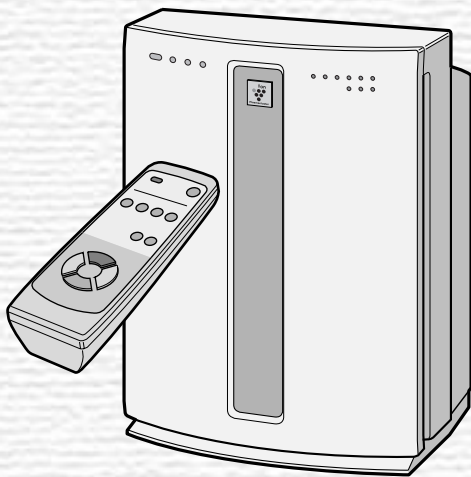


SHARP®



Free standing type
Freistehende Ausführung
Type mobile
Tipo vertical sin soporte
Modello strutturalmente indipendente
Vrijstaand type

*Plasmacluster is a trademark of Sharp Corporation.

FU-P60S-E

**AIR PURIFIER
OPERATION MANUAL**

**LUFTREINIGER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**PURIFICATEUR D'AIR
MANUEL D'UTILISATION**

**PURIFICADOR DE AIRE
MANUAL DE USO**

**PURIFICATORE
DELL'ARIA
MANUALE OPERATIVO**

**LUCHTREINIGER
GEBRUIKSAANWIJZING**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Please read before operating your new Air Purifier

The air purifier draws in room air from its air intake, lets the air pass through a Active Carbon Filter (deodorization filter) and a HEPA Filter (dust collection filter) inside of the unit, then discharges the air from its air outlet. The air purifier unit repeats this process by moving its internal fan.

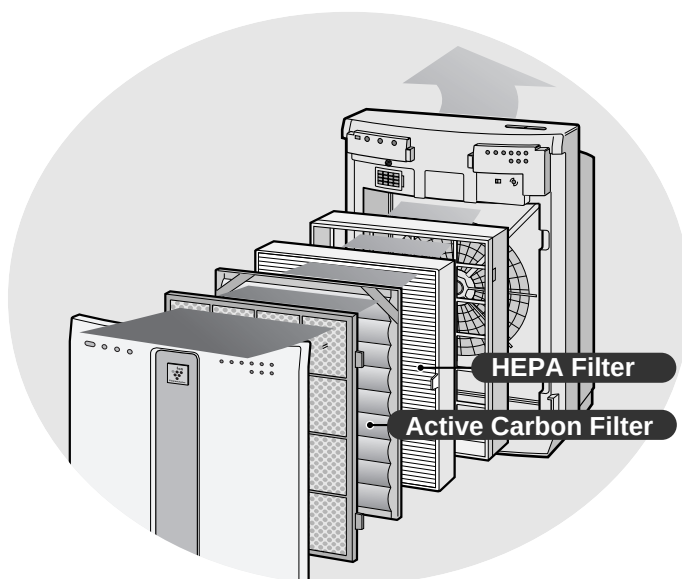
As air passes through, a new HEPA Filter can remove 99.97% of dust particles, of as small as 0.3 microns. The Active Carbon Filter gradually absorbs odour elements as they repeatedly pass through the filter. (Odour elements are absorbed by HEPA Filter as well.)

Some odour ingredients absorbed by the filters may become separated and may be discharged through the air outlet and result in additional odour. Depending on the usage environment, especially when the product is used in a condition significantly more severe than household use, this odour may become strong in a shorter period than expected.

If the odour persists, then the filters are fully expended and it is necessary to purchase the optional replacement filter.

NOTE

- The air purifier is designed to remove air-suspended dust and odour, but not harmful gases (for example, carbon monoxide contained in cigarette smoke). If the odour sources still exist, it cannot completely remove the odour. (for example, odours from construction materials and pet odours).
- It is suggested to open the window a bit when you are smoking in order to facilitate ventilation.



FEATURES

Plasmacluster Ion Control

The unit controls the ratio of negative ions and positive ions depending on the condition of the room.

• Clean Mode

Approximately the same numbers of positive and negative ions are discharged. This mode is effective for reducing some airborne mold.

• Ion Control Mode

Plenty of negative ions exist in natural surroundings such as waterfalls or forests. In this mode, negative ions will be released in an increased rate, in order to bring the room air close to this natural environment.

• AUTO Plasmacluster Ion Mode

The unit will switch between Clean Mode and Ion Control Mode automatically depending on the amount of impurities in the air detected by the dust and odour sensors.

• SENTINEL Operation Mode

The "SENTINEL" function detects any air environment that is favourable for activation of mold, virus and allergen using its 4 sensors for dust, odour, temperature and humidity, and it releases Plasmacluster Ions to create an environment that controls the activity of airborne microbes.

• Filters

1) Pre-Filter

It collects large particles.

2) Washable Active Carbon Filter

Absorbs odour elements. Washable to maintain optimum deodorization performance.

3) HEPA (High Efficiency Particulate Air) Filter with Microbial Control Filter

High-efficiency particle collection including pollen and dust.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS E-2

- WARNING E-2
- CAUTIONS CONCERNING OPERATION ... E-2
- REMOTE CONTROL LIMITATIONS E-2
- INSTALLATION GUIDELINES E-3
- FILTER GUIDELINES E-3

PART NAMES E-4

- MAIN UNIT DISPLAY E-4
- INCLUDED E-4
- BACK E-4

PREPARATION E-5

- INSERTING BATTERIES
IN THE REMOTE CONTROL E-5
- REMOTE CONTROL USE E-5
- FILTER INSTALLATION E-6

OPERATION E-8

- MAIN UNIT OPERATION E-8
- REMOTE CONTROL OPERATION E-10

CARE AND MAINTENANCE E-11

- MAIN UNIT E-11
- ODOUR SENSOR / DUST SENSOR E-11
- FILTER CLEANING E-11
- WASHABLE ACTIVE CARBON
FILTER CARE E-12
- FILTER REPLACEMENT
GUIDELINES E-13

TROUBLESHOOTING E-14

SPECIFICATIONS E-15

INFORMATION ON PROPER DISPOSAL E-15

Thank you for purchasing the SHARP Air Purifier. Please read this manual carefully for the correct usage information. Before using this product, be sure to read the section: "Important Safety Instructions."

After reading this manual, retain it in a convenient location for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING - To reduce the risk of electrical shock, fire or injury to persons:

- Read all instructions before using the air purifier.
- Use only a 220-240 volt outlet.
- **Do not use the air purifier if the power cord or plug is damaged or the connection to the wall outlet is loosened.**
- Periodically remove dust from the power plug.
- **Do not insert fingers or foreign objects into the intake or air outlet.**
- **When removing the power plug, always hold the plug and never pull the cord.**
Electrical shock and/or fire from short circuit may occur as a result.
- **Do not remove the power plug when your hands are wet.**
- **Do not use this air purifier near gas appliances or fireplaces.**
- **Remove the power plug from the wall outlet before cleaning the unit and when not using the unit.**
Electrical shock from bad insulation and/or fire from short circuit may occur as a result.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, Sharp authorized Service Centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- Do not operate when using aerosol insecticides or in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, chemical fumes in the air or under a humid condition.
- Be cautious when cleaning the air purifier. Strong corrosive cleansers may damage the exterior.
- Only Sharp Authorized Service Centre should service this air purifier. Contact the nearest Service Centre for any problems, adjustments, or repairs.
- The batteries must be removed from the remote control before disposal, and the batteries must be disposed of safely.

NOTE - Radio or TV Interference

If this air purifier should cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the air purifier and radio/TV receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTIONS CONCERNING OPERATION

- Do not block the intake and air outlet.
- Do not use the unit near or on hot objects, such as stoves or heaters or where it may come into contact with steam.
- Do not lay the unit down when using.
- **Always hold the handle on the back of the main unit when moving it.**
Holding the front panel when carrying may cause it to detach, thus dropping the unit and resulting in bodily injury.
- **Do not operate the unit without the filter.**
- **Do not wash and reuse HEPA filter.**
Not only it does not improve filter performance, it may cause electric shock or malfunction.
- **Clean the exterior with a soft cloth only.**
The unit surface may be damaged or cracked.
In addition, the sensor may malfunction as a result.

REMOTE CONTROL LIMITATIONS

DO NOT USE THE REMOTE CONTROL IN THE FOLLOWING LOCATIONS:

- **Any location where there is inverter lighting equipment or electronic spontaneous lighting equipment**
The remote control may become inoperative. In this case, move away from such lighting equipment or change direction.
- **Location exposed to direct sunlight or fluorescent.**
The unit may not receive signals from the remote control.

INSTALLATION GUIDELINES

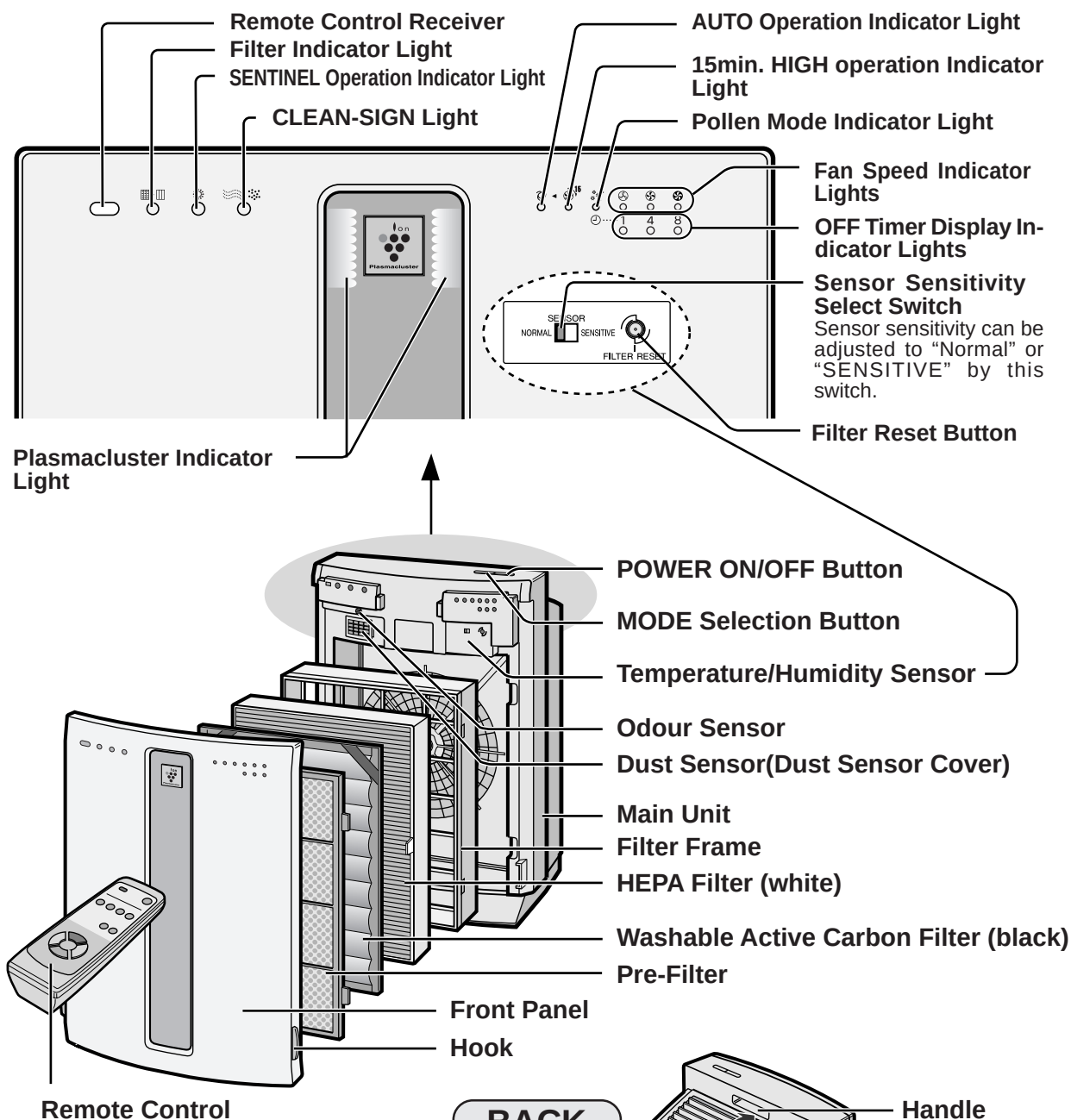
- **During the operation of the product, please place the unit at least 2m away from equipments which involve electric wave such as televisions, radios or wave clocks, in case electrical interference occurs to such equipment.**
- **Avoid a location where the sensor is exposed to direct wind.**
The unit may not operate properly.
- **Avoid locations where curtains, etc., come into contact with the intake or air outlet.**
Curtains, etc., may become dirty or a malfunction may occur.
- **Avoid locations where the unit is exposed to condensation, due to drastic temperature changes.**
(Use under appropriate conditions between 0 and 35°C in the room.)
- **Place on a stable surface with sufficient air circulation.**
When placing the unit on a heavily carpeted area, it may cause the unit to vibrate slightly.
- **Do not install when there is generation of lampblack, such as in a kitchen, etc.**
The unit surface may crack or the sensor may malfunction as a result.
- **Leave about 60cm of space from the wall.**
The wall behind the air outlet may become dirty as time passes. When using the unit for extended period of time in the same location, use a vinyl sheet, etc., to prevent the wall from becoming dirty. In addition, periodically clean the wall.

FILTER GUIDELINES

- Follow the instructions in this manual for correct care and maintenance of the filters.

PART NAMES

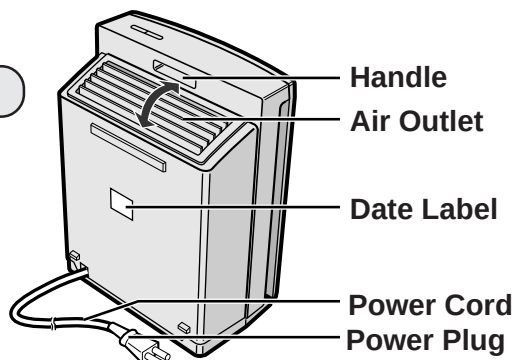
MAIN UNIT DISPLAY



INCLUDED

- Remote Control (1 unit)
- Battery (AA battery x 2)
- Operation manual

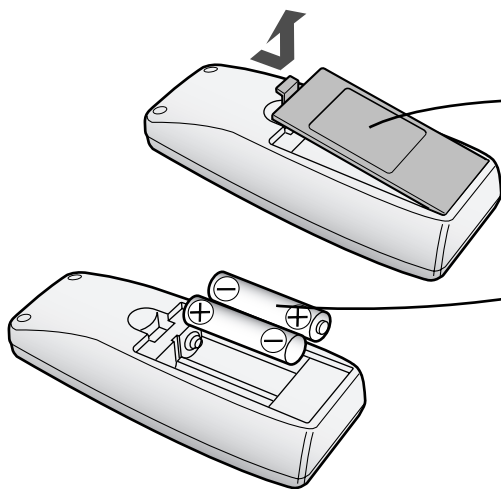
BACK



(Shape of plug depends on country.)

PREPARATION

INSERTING BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL



1 Remove the back cover
Press and slide the back cover to remove.

2 Insert batteries
Insert batteries with $\oplus$ and $\ominus$ as shown below.

3 Close the back cover

Battery Information

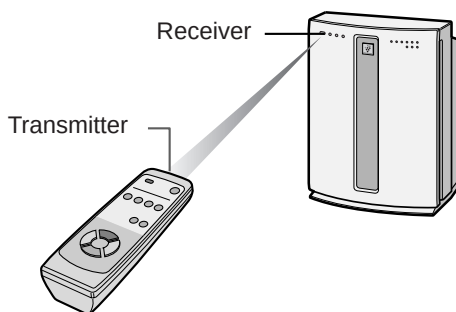
- The battery life is about 1 year.
- The batteries for this remote control are for initial use only . Change the batteries when necessary.
- Incorrect usage of the batteries may cause battery fluid leakage and/or damage. Take care of the following when handling:
 - When replacing the batteries, replace both batteries with new ones of the same type. (Use 2 AA manganese batteries.)
 - When not using the unit or remote control for an extended period, remove the batteries.

REMOTE CONTROL USE

- Operate the remote control facing the main unit receiver.
- The signal range is about 23 feet (7m).
- Make sure there are no objects blocking the path of the signal.
- A beep sound will be heard from the main unit when a signal is received.

NOTE

- Avoid dropping or damaging the remote control, using in a high humidity condition, in direct sunlight or near a heat source.



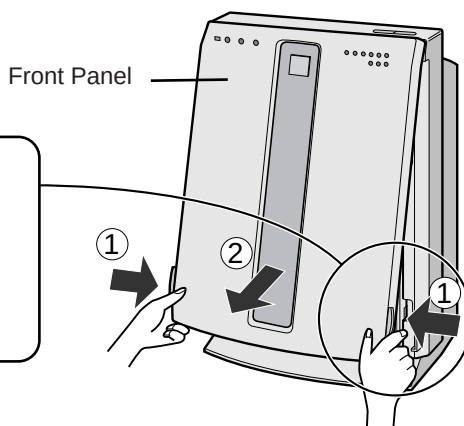
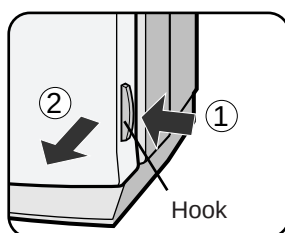
FILTER INSTALLATION

To maintain the quality of the filters, they are installed in the main unit and packed in the plastic bags. Be sure to remove the filters from the plastic bags before using the unit.

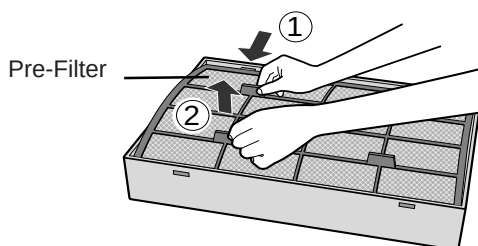
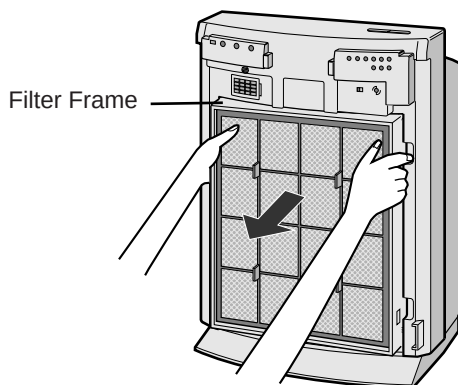
1 Remove the filters

1 Remove the Front Panel.

Pull the bottom of the Front Panel.

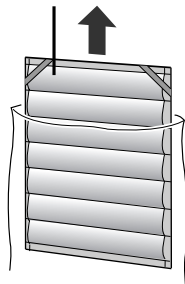


2 Pull out the Filter Frame and remove the Pre-Filter, Active Carbon Filter and HEPA Filter.

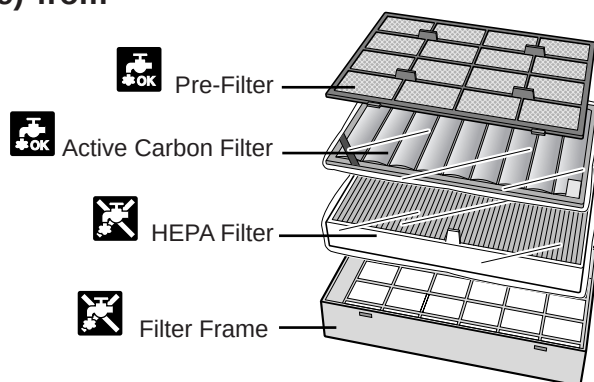
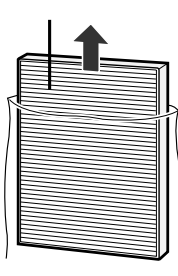


3 Remove the Active Carbon Filter (black) and HEPA Filter (white) from the plastic bags.

Active Carbon Filter



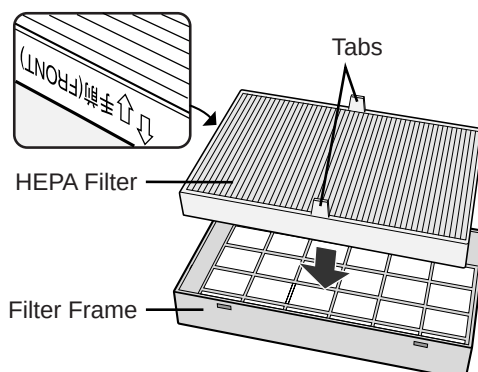
HEPA Filter



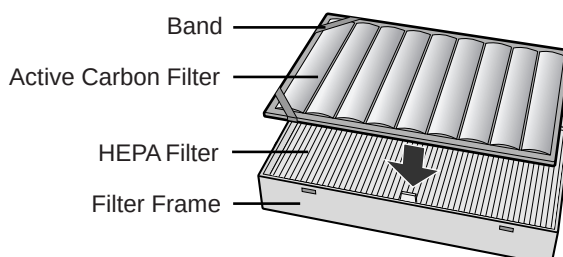
2 Install the filters

1 Place the HEPA Filter within the Filter Frame with the tabs facing up.

Do not install the filter backwards or the unit will not operate properly.

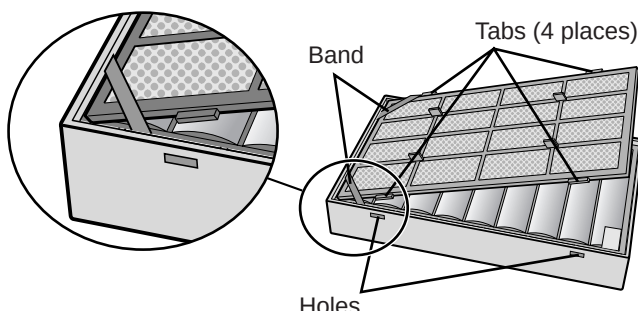


2 Place the Active Carbon Filter on top of the HEPA Filter with the bands (2 places) facing up.

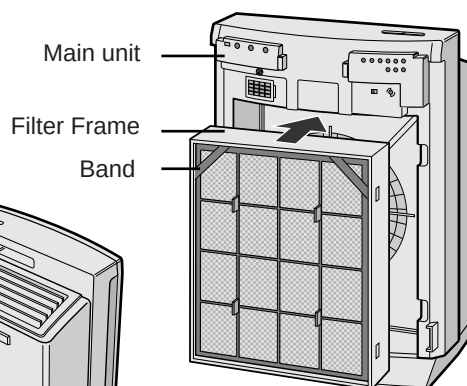


3 Place the Pre-filter through the bands (2 places) located at the corners of the Active Carbon Filter.

Insert the tabs of the pre-filter into the associated holes of the Filter Frame.

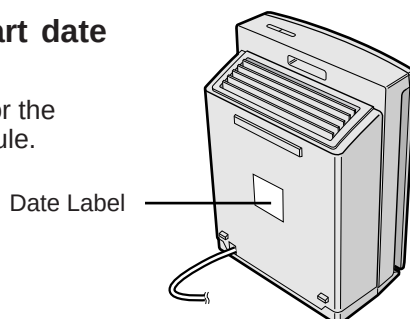


4 Mount the Filter Frame to the main unit.



5 Fill in the usage start date on the Date Label.

Use the date as a guide for the Filter Replacement schedule.

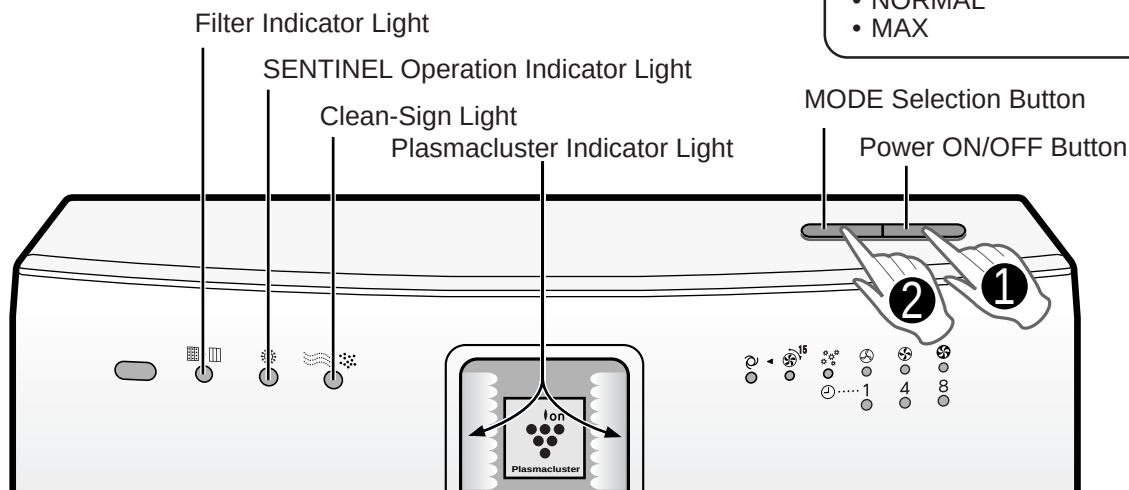


OPERATION

Main Unit Controls

- AUTO
- 15 min. HIGH
- POLLEN
- SILENT
- NORMAL
- MAX

MAIN UNIT OPERATION



1

Power ON/OFF Button

- Used to start operation (short beep) and stop operation (long beep)
- Plasmacluster Indicator Light and Fan Speed Indicator Light turn on/off.
- Unless unplug the power cord, the operation starts in the previous mode the unit was operated in.

2

MODE Selection Button

- The operation mode can be switched, and the Indicator Light will turn on.

AUTO operation

The fan speed is automatically switched (HIGH*, NORMAL, SILENT) depending on the amount of impurities in the air. The sensors detect the impurities for efficient air purification.

15 min. HIGH* operation

The unit will operate at HIGH* fan speed for 15 minutes, then will operate at Auto operation. The operation mode is effective when quick removal of impurities in the air is desired.

POLLEN mode operation

The unit will operate at HIGH* fan speed for 10 minutes, then will alternate between NORMAL and HIGH for 20 minutes.

10 minutes: HIGH fan speed

20 minutes: NORMAL fan speed

20 minutes: HIGH fan speed

MAX operation

The unit will operate at a fan speed of MAX.

NORMAL operation

The unit will operate at a fan speed of NORMAL.

SILENT operation

The unit will operate quietly using minimal air intake.

* HIGH fan speed is an intermediate speed between NORMAL and MAX.

SENTINEL Operation Indicator Light

When Plasmacluster Ion mode is ION AUTO or CLEAN mode, SENTINEL Operation is ready to be activated, and when SENTINEL Operation is in active, the Plasmacluster Indicator Light (blue) turns on and repeats its colour cycles between dark and light, and also the SENTINEL Operation Indicator Light (green) turns on.

The "SENTINEL" function detects any air environment that is favourable for activation of mold, virus and allergen using its 4 sensors for dust, odour, temperature and humidity, and it releases Plasmacluster Ions to create an environment that controls the activity of airborne microbes.

The fan speed and amount of Plasmacluster Ions are automatically increased during AUTO operation, while only the amount of Plasmacluster Ions is automatically increased during manual fan control mode and Pollen mode.

PLASMACLUSTER INDICATOR LIGHT

Plasmacluster ion operation is selected using the remote control.

Blue light

When the Plasmacluster ion operation is in Clean Mode, or in AUTO Plasmacluster Ion Mode and the air in the room is impure, the Plasmacluster ions will be released continuously.

Green light

When the Plasmacluster ion operation is in the Ion Control Mode, or in AUTO Plasmacluster Ion Mode and the air in the room is clean, this light will be activated and the unit will operate in Ion Control Mode.

Light off

There are no Plasmacluster ions being generated.

- The light can be turned off by using the 'LIGHTS ON/OFF Button' on the Remote Control. In this case, Plasmacluster ions are generated.
(Please turn off the light when not required.)

CLEAN-SIGN LIGHT

The colour changes according to the air condition.

Clean (Green) Slightly Impure (Orange) Very Impure (Red)



ABOUT THE CLEAN-SIGN

- The condition of the CLEAN-SIGN depends on the room air condition detected by the Dust and Odour Sensor when the plug is inserted into the wall outlet.
- It is possible to have a green CLEAN-SIGN with impurities in the air at the time that the air purifier was just introduced to the room environment. After a while, however, the base impurity rate will be adjusted to detect room air condition correctly.
- Use the Lights ON/OFF Button on the remote control to turn off the Indicator light.

DETERMINING THE BASE IMPURITY RATE

For the first 30 seconds after the power plug is inserted into the wall outlet, the unit will check the conditions of the air. If operation is set to ON during this time, the CLEAN-SIGN LIGHT will alternately flash in green, orange and red.

FILTER INDICATOR LIGHT

Clean the Active Carbon Filter when the Filter Indicator Light is on.

(The indicator light will be activated in about 2 months, when using the unit for 24 hours a day.)
(See Page E-12)

OPERATION

REMOTE CONTROL OPERATION

POWER ON/OFF Button

- When you press the POWER ON/OFF Button, a short beep will sound and operation will start in AUTO Mode.
- Unless unplug the power cord, the operation starts from the previous mode the unit was operated in.
- To stop, press the POWER ON/OFF Button again. A long beep will sound and operation will stop.

Auto (Fan Speed) Button

The fan speed switches automatically depending on the amount of impurities in the air.

Manual (Fan Speed) Button

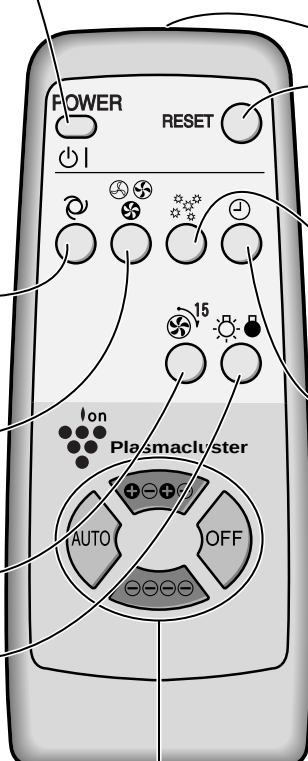
The fan speed can be switched among SILENT, NORMAL and MAX settings.

15 min. HIGH Button

See page E-8

LIGHTS ON/OFF Button

Switches the Plasmacluster Indicator Light and CLEAN-SIGN Light either ON or OFF.



Operations available with the Remote Control

- AUTO
- MANUAL
- POLLEN
- OFF TIMER
- 15 min. HIGH
- LIGHTS ON/OFF

Plasmacluster Ion mode selections

- AUTO
- CLEAN
- ION CONTROL
- OFF

Transmitter

Filter Reset Button

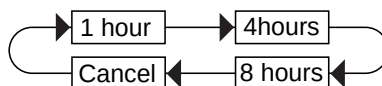
When the Washable Active Carbon Filter is cleaned and reinserted into the main unit, press the Filter Reset Button.

Pollen Mode Operation Button

See Page E-8

Off Timer Button

The set time switches every time the button is pressed as shown below.



- The indicator light shows the remaining time.
- The unit will stop operation when the timer is up.

Plasmacluster Ion Mode Selections

AUTO

When pressed, the unit will switch between Clean Mode and the Ion Control Mode automatically depending on the amount of impurities in the air as detected by the dust and odour sensors. Clean Mode will operate for 1 minute when the Auto function is selected.

ION CONTROL

When pressed, the unit will constantly operate in Ion Control Mode. The Plasmacluster Ion Indicator Light is green.

CLEAN

When pressed, the unit will constantly operate in the Clean Mode, in which the same numbers of positive and negative ions are discharged. The Plasmacluster Indicator Light is blue.

OFF

The generation of ions will be ceased and the Plasmacluster Indicator Light will go out.

CARE AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance of this air purifier, please clean the unit including the sensors and filters periodically.

When cleaning the unit, be sure to unplug the power cord, and never handle the plug with wet hands. Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

MAIN UNIT

Care Cycle 1 month

To prevent dirt or stains on the main unit, clean as often as necessary. If stains are allowed to remain, they may become hard to clean.

Wipe with a dry, soft cloth

For stubborn stains or dirt, use a soft cloth dampened with warm water.

Do not use volatile fluids

Benzene, paint thinner, polishing powder, etc., may damage the surface.

Do not use detergents

Detergent ingredients may damage the unit.

Keep the unit away from water

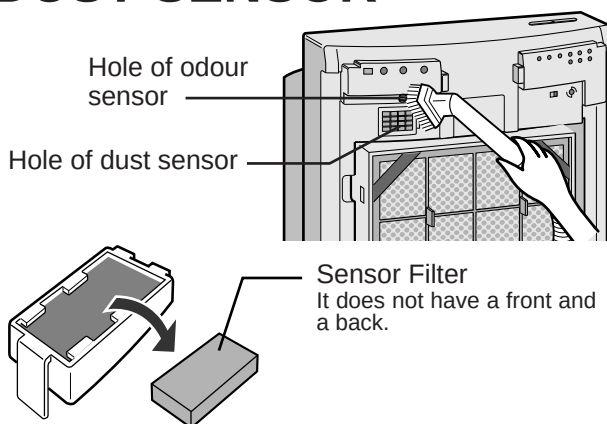
ODOUR SENSOR / DUST SENSOR

Care Cycle 2 months

The sensitivity of the sensor will become unstable if the odour/dust sensor is dirty or blocked. Remove dust from the surfaces of the sensor openings using a vacuum cleaner.

Sensor Filter

Detach the sensor filter and tap it lightly with your hand to remove the dust. If it is very dirty, wash it with water and then allow it to dry thoroughly.



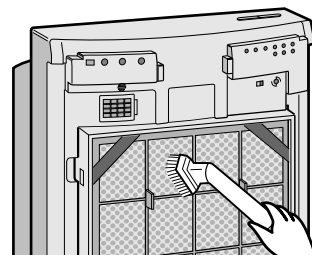
FILTER CLEANING

Care Cycle 2 months

Remove the Front Panel, Clean the surface of the Pre-Filter lightly with a vacuum cleaner. If it is contaminated heavily, remove it from the Filter Frame and wash it.

NOTE

- In case of washing, use a soft brush etc. and cold/warm water.
- Metal brushes or scrub brushes may cause damage.
- After washing, leave it in the shade until it gets dried. Then place it back to the frame.
- Never wash or clean the HEPA Filter using the nozzle of a vacuum cleaner directly. This will greatly decrease the performance of the filters.



CARE AND MAINTENANCE

WASHABLE ACTIVE CARBON FILTER CARE

**HAND WASH ONLY!
DO NOT TUMBLE DRY!**

Care Cycle

When the Filter Indicator Light lights up, this indicates that the filter needs to be cleaned. If the unit is kept on 24 hours a day then the Filter Indicator Light will be activated in about 2 months.

The Filter Indicator Light is for reference. Clean the filter as often as necessary when odour persists.

- 1 Remove visible dirt with a vacuum cleaner.**



- 2 Fill a large container up with warm water, add a mild kitchen detergent and stir.**

Dilute as indicated on the detergent container.



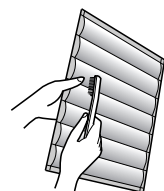
- 3 Allow the filter to soak approximately 30 minutes before washing.**

If the filter surface is very dirty, scrub with an old toothbrush.



CAUTION

Handle with care to prevent damage to the activated carbon particles.



- 4 Rinse thoroughly with clean water**

CAUTION

If rinsing in a container, be sure to rinse 3 to 4 times so that the odour is rinsed thoroughly from the filter.

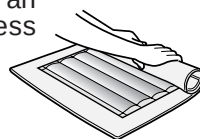


- 5 Remove excess water**

The filter will be saturated with water after rinsing. To decrease drying time, wrap the filter in an old thick towel so that excess water can be removed.

CAUTION

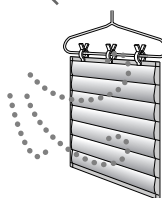
- Some carbon may adhere to the towel, but it is harmless.
- It is not allowed to wring out the filter.



- 6 Dry the filter outdoors if possible in a well ventilated area.**

CAUTION

- The wet filter is heavy. Fix it securely for drying to make sure it does not fall down.
- The filter takes longer to dry in winter, on rainy days. Wash it on a day when the weather is good and dry it in the sun. Move it indoors at night to prevent freezing.
- Dry the filter outdoors in a well ventilated area. If dried indoors, the water dripping off the filter may soil your floor.
- Make sure that the activated carbon has not shifted to one side inside the filter. If it has, distribute it evenly with your fingers.
- Let the filter dry thoroughly. If used while the filter is still moist, then the air that is exhausted from the main unit will have an odour. It may take 1 or 2 days to dry.

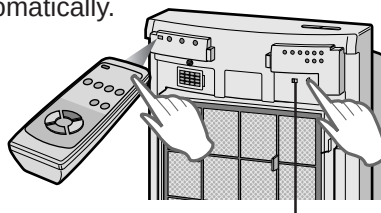


- 7 Reinstalling the Filter.**

Reinstall the filter as shown on Page E-6,7

- 8 Once the Active Carbon Filter has been cleaned, connect the power cord to the outlet and press the Filter Reset Button on either the Remote Control or Main Unit.**

- Once the Filter Reset Button has been activated, you will hear a beep sound that means the unit has been reset.
- The Filter indicator light will then go out automatically.



Filter Reset Button

FILTER REPLACEMENT GUIDELINES

Depending on the usage environment, air outlet odour may become strong after several months.

If dust or odours cannot be removed easily, replace the filters.

(Refer to HOW SHARP AIR PURIFIER WORKS E-3)

Guide for filter replacement timing

- The following filter life and replacement period is based on the condition of smoking 10 cigarettes per day and the dust collection/deodorization power is reduced by half compared with that of new filters.

We recommend to replace the filters more frequently if the product is used in a condition significantly severer than normal household use.

• HEPA Filter	About 5 years after opening
• Active Carbon Filter	About 5 years after opening

REPLACING THE FILTERS

1 See page E-6,7 for directions on how to install the filters when replacing.

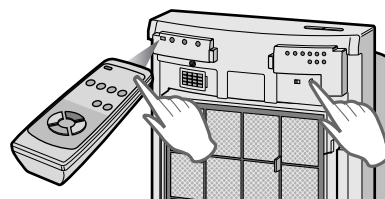
2 After replacing the filters:

Be sure to press the Filter Reset Button on either the Remote Control or Main Unit with the power cord connected to the outlet.

A short beep will be heard and the operation hours stored in the memory will be reset.

The Filter Indicator Light will then go out automatically.

3 Fill in the usage start date of the filters on the Date Label.

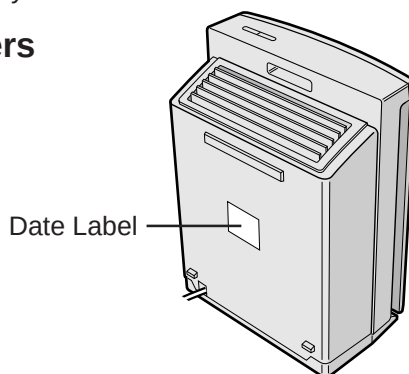


Replacement Filters

Model: FZ-P63SEF

- HEPA Filter : 1 unit
- Active Carbon Filter: 1 unit

Please consult your dealer for purchase of replacement filters.



Disposal of Filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.

HEPA Filter materials:

- Filter: Polypropylene
- Frame: Polyester
- Microbial Control Filter: Polypropylene, Polyethylene

Active Carbon Filter Materials:

- Deodorizer: Activated charcoal
- Net: Polypropylene 60%, Polyester 40%

TROUBLESHOOTING

Before calling for repair, please review the list below, since the problem may not be a unit malfunction.

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
The Remote Control does not work	• Have the batteries been depleted? • Are the batteries inserted correctly? • Is a fluorescent lighting in the room flickering due to service life?
Odours and smoke are not removed	• Clean or Replace the filters if they appear to be heavily soiled. (Refer to E-12,E-13)
The CLEAN-SIGN Light lights green even when the air is impure	• The air could be impure at the time the unit was plugged in. (Refer to E-9) Pull out the plug from the electrical outlet, and insert the plug one minute later.
The CLEAN-SIGN Light lights orange or red even when the air is clean	• The sensitivity of the sensors become unstable when the opening of the odour or dust sensor is dirty or is clogged. Clean the dust around the sensor openings using a vacuum cleaner. (Refer to E-11)
The Plasmacluster Indicator Light remains green (or blue) and does not change	• When in Ion Control Mode (or Clean Mode), the Plasmacluster Indicator Light colour will not change.
A clicking or ticking sound is heard from the unit	• Clicking sound or ticking sound is emitted when the unit is generating ions.
The discharged air has an aroma or odour.	• Check to see if the filters are heavily soiled. Replace the filters. • Plasmacluster Air Purifiers emit small traces of ozone which may produce an odour. These ozone emissions are well below safety levels .
The unit does not operate when cigarette smoke is in the air.	• Is the unit installed in a location that is difficult for the sensor to detect cigarette smoke? • Are the odour or dust sensor openings blocked or clogged? (In this case, clean the openings.) (Refer to E-11)
The Filter Indicator Light remains activated even after replacing filter.	• After replacing filters, connect the power cord to an outlet and press the Filter Reset Button on the remote control. (Refer to E-12)
The Plasmacluster Indicator Light or the CLEAN-SIGN Light will not activate.	• Check to see if the Display OFF Mode on the Remote Control is selected. If so, press the Display ON/OFF Button on the Remote Control to activate the indicator light. (Refer to E-10)

ERROR DISPLAY

LAMP INDICATION	REMEDY
The “Silent” Fan Speed Indicator Light blinks.	Fan motor disconnected or abnormal. Operation stops. • Pressing the ON/OFF button will reset the error display, but if error occurs again, contact the Sharp Service Centre.

SPECIFICATIONS

Model		FU-P60S-E		
Power supply		220-240V 50/60Hz		
Fan Speed Operation	Fan Speed Adjustment	MAX	MED	SILENT
	Rated Power	69W	9.6 W	3.7 W
	Air Flow Volume	360 m³/hour	138 m³/hour	30 m³/hour
	Noise Level	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Applicable Floor Surface		~46m² *1		
Cord Length		2.0m		
Dimensions		415mm(W)x241mm(D)x572mm(H)		
Weight		8.5kg		
Filter type	Dust collection	Pre-filter & HEPA with Microbial control *2		
	Deodorization	Washable Active Carbon		
Sensors		Dust/Odour/Temperature & Humidity		
OFF timer		1 / 4 / 8 hours		
Special programm Mode		Pollen / 15min. High operation		
Optional accessories		Replacement filter [Model : FZ-P63SEF]		

- *1 •The applicable floor surface area is appropriate for operating the unit of maximum fan speed.
 •Applicable floor surface area indicates the space where a certain amount of dust particle can be removed in 30 minutes.
- *2 •The class of the HEPA filter by EN1822 is H10.

Standby Power

In order to operate the electrical circuits while the power plug is inserted in the wall outlet, this product consumes about 0.8W of standby power.
 For energy conservation, unplug the power cord when the unit is not in use.



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users.

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

Bitte lesen, bevor Sie Ihr neues Luftreinigungsgerät in Betrieb nehmen

Das Luftreinigungsgerät saugt Raumluft durch seinen Lufteinlass ein, lässt diese Luft im Inneren des Gerätes einen Aktivkohlefilter (zur Desodorierung) und einen HEPA-Filter (zum Entfernen von Schwebeteilchen) passieren und gibt die gereinigte Luft wieder in den Raum zurück. Mit Hilfe des eingebauten Ventilators wird dieser Vorgang stetig wiederholt.

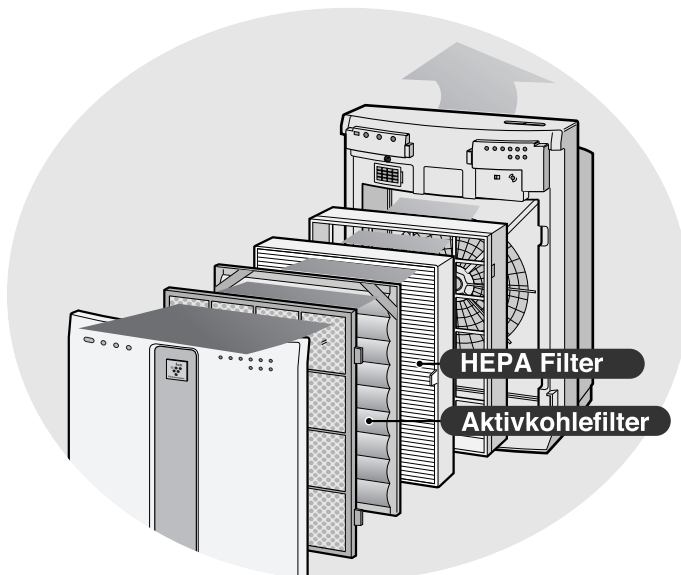
Ein neuer HEPA-Filter kann 99,97 % an Schwebeteilchen (bis zu einer Größe von 0,3 Mikrometer) aus der durchströmenden Luft entfernen. Der Aktivkohlefilter reinigt die Luft schrittweise von unangenehmen Gerüchen, wenn diese wiederholt den Filter passiert. (Auch der HEPA-Filter trägt zur Entfernung von unangenehmen Gerüchen bei.)

Manche ausgefilterten geruchsverursachende Stoffe können sich absetzen und werden wieder durch den Luftauslass an die Raumluft abgegeben. Je nach Einsatzbedingungen - insbesondere dann, wenn das Gerät erheblich stärker als beim Einsatz im Haushalt beansprucht wird - können solche Gerüche in kurzer Zeit an Intensität gewinnen.

Falls solche Gerüche über längere Zeit auftreten, sind die Filter aufgebraucht und müssen durch separat erhältliche Austauschfilter ersetzt werden.

HINWEIS

- Das Luftreinigungsgerät wurde zur Entfernung von schwebenden Geruchs- und Staubpartikeln, nicht jedoch zur Entfernung von schädlichen Gasen (zum Beispiel Kohlenmonoxid aus Zigarettenrauch) aus der Luft entwickelt. Sofern die Ursache des Geruchs bestehen bleibt, kann der Geruch natürlich nicht vollständig aus der Luft entfernt werden. (Beispiel: Gerüche von Baumaterialien oder durch Tiere verursachte Gerüche.)
- Wenn Sie rauchen, öffnen Sie am besten das Fenster ein wenig, damit für ausreichende Belüftung gesorgt ist.



LEISTUNGSMERKMALE

Plasmacluster-Ionen-Steuerung

Das Gerät steuert das Verhältnis zwischen negativen und positiven Ionen je nach Raumbedingung.

• Reinigungsmodus

Hierbei werden positive und negative Ionen zu etwa gleichen Teilen freigegeben. Dieser Modus eignet sich zur Reduktion von Schimmel-Schwebeteilchen.

• Ionen-Steuerungsmodus

In natürlicher Umgebung - wie bei Wasserfällen und in Wäldern - existieren reichlich negative Ionen.

In diesem Modus werden verstärkt negative Ionen freigegeben, um die Raumluft den natürlichen Gegebenheiten anzugleichen.

• AUTO-Plasmacluster-Ionen-Modus

In diesem Modus schaltet das Gerät automatisch zwischen Reinigungsmodus und Ionen-Steuerungsmodus um - je nach Stärke der Luftverunreinigung, die von den Geruchs- und Staubsensoren erkannt wird.

• Kontroll- und Wächtermodus

Die "Überwachungsfunktion" erkennt über vier Staub-, Geruchs-, Temperatur- und Feuchtigkeitssensoren Zustände der Raumluft, die Schimmelbildung, Virenbefall und Allergien begünstigen. Plasmacluster-Ionen werden freigegeben, um eine Raumumgebung zu schaffen, in der die Aktivität von Mikroben einschränkt wird.

• Filter

1) Vorfilter

Sammelt größere Partikel.

2) Auswaschbarer Aktivkohlefilter

Absorbiert unangenehme Gerüche. Der Filter ist auswaschbar, um seinen Zweck stets optimal erfüllen zu können.

3) HEPA-Filter (HEPA = High Efficiency Particulate Air) mit Mikroben-Kontrollfilter

Dieser Filter sammelt Schwebeteilchen auf effektive Weise - einschließlich Pollen und Staub.

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE D-2

- WARNUNG D-2
- SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB D-2
- HINWEISE ZUR FERNBEDIENUNG D-3
- RICHTLINIEN ZUR INSTALLATION D-3
- RICHTLINIEN ZUM UMGANG MIT FILTERN D-3

BEZEICHNUNGEN DER EINZELNEN KOMPONENTEN D-4

- ANZEIGEN AM HAUPTGERÄT D-4
- IM LIEFERUMFANG D-4
- RÜCKSEITE D-4

VORBEREITUNG D-5

- BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG EINLEGEN D-5
- FERNBEDIENUNG VERWENDEN D-5
- FILTERINSTALLATION D-6

BETRIEB D-8

- BETRIEB DES HAUPTGERÄTES D-8
- FERNBEDIENUNGSBETRIEB D-10

PFLEGE UND WARTUNG D-11

- HAUPTGERÄT D-11
- GERUCHSSENSOR / STAUBSENSOR ... D-11
- FILTERREINIGUNG D-11
- PFLEGE DES AUSWASCHBAREN AKTIVKOHLEFILTERS D-12
- HINWEISE ZUM FILTERAUSTAUSCH D-13

STÖRUNGSBESEITIGUNG D-14

TECHNISCHE DATEN D-15

ENTSORGUNGSINFORMATIONEN D-16

Vielen Dank für den Kauf des Luftreinigungsgerätes von SHARP. Bitte lesen Sie diese Anleitung gut durch, damit Sie das Gerät problemlos bedienen können. Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie in jedem Fall den Abschnitt: "Wichtige Sicherheitshinweise". Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie später darin nachlesen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten Sie sich stets an einige grundlegende Sicherheitshinweise halten. Dazu zählen die folgenden Dinge:

WARNUNG - Damit es nicht zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen kommt:

- Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie das Luftreinigungsgerät benutzen.
- Benutzen Sie ausschließlich eine Steckdose, die 220 bis 240 V führt.
- **Benutzen Sie das Luftreinigungsgerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt oder die Steckdose locker ist.**
- Befreien Sie den Anschlussstecker hin und wieder von Staubansammlungen.
- **Stecken Sie weder Ihre Finger noch sonstige Fremdkörper in den Lufteinlass oder Luftauslass.**
- **Wenn Sie den Netzstecker ziehen, greifen Sie ihn grundsätzlich am Stecker selbst, ziehen Sie niemals am Kabel.**
Wenn Sie am Kabel ziehen, können Sie einen Stromschlag bekommen oder einen Kurzschluss verursachen.
- **Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.**
- **Benutzen Sie das Luftreinigungsgerät nicht in der Nähe von Gasgeräten oder offenen Flammen.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen.**
Wenn Sie dies nicht tun, können Sie durch nicht mehr funktionierende Isolierung einen Stromschlag bekommen oder einen Brand durch Kurzschluss verursachen.
- **Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, eine seiner Service-Niederlassungen, einen durch Sharp autorisierten Dienstleister oder eine gleichwertig qualifizierte Person ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.**
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Insektenspray benutzt wird, nicht in öligen Räumen, nicht an Stellen, an denen mit Räucherstäbchen oder glühenden Zigaretten hantiert wird, an denen sich chemische Dämpfe in der Luft befinden und nicht an feuchten Stellen.
- Gehen Sie sorgsam vor, wenn Sie den Luftreiniger reinigen. Sehr kräftige Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Wartungsarbeiten an Ihrem Luftreinigungsgerät sollten nur von einem von Sharp autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre nächste Service-Niederlassung, falls einmal Probleme auftreten sollten oder das Gerät justiert oder repariert werden muss.
- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen die Batterien aus der Fernbedienung genommen und ordnungsgemäß entsorgt werden.

HINWEIS - Radio- oder Fernsehstörungen

Falls Ihr Luftreiniger Störungen des Radio- oder Fernsehempfang verursachen sollte, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus oder platzieren Sie diese an einer anderen Stelle.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Luftreiniger und Radio-/Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Empfangsgerät an einen Stromkreis an, der vom Stromkreis des Luftreinigungsgerätes getrennt ist.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

- Blockieren Sie weder Lufteinlass noch Luftauslass.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf heißen Objekten wie z. B. Herden. Meiden Sie Stellen, an denen das Gerät in Kontakt mit Dampf geraten könnte.
- Legen Sie das Gerät im Betrieb nicht auf die Seite.
- **Wenn Sie das Gerät bewegen, fassen Sie es grundsätzlich am Griff an der Rückseite.**
Wenn Sie das Gerät beim Transportieren an der Vorderseite greifen, kann sich diese lösen, das Gerät hinfallen und Verletzungen verursachen.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.**
- **Waschen Sie den HEPA-Filter nicht aus, verwenden Sie ihn nicht erneut.**
Die Filterleistung würde dadurch nicht verbessert; obendrein besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Fehlfunktionen.
- **Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses lediglich mit einem weichen Tuch.**
Ansonsten können die Oberflächen Schaden nehmen.
Darüber hinaus können die Sensoren durch den Einsatz von ungeeigneten Putzmitteln ausfallen.

HINWEISE ZUR FERNBEDIENUNG

BENUTZEN SIE DIE FERNBEDIENUNG NICHT AN FOLGENDEN STELLEN:

- **An Stellen, an denen mit Leuchtstoff-Beleuchtungskörpern oder hohen Lichtintensitäten gearbeitet wird.**
Die Fernbedienung funktioniert möglicherweise nicht. In diesem Fall halten Sie einen gewissen Abstand zu solchen Beleuchtungskörpern ein oder richten das Gerät (den Fernbedienungssensor) anders aus.
- **Stellen, die direkter Sonneneinstrahlung oder Leuchtstoffröhrenlicht ausgesetzt sind.**
An solchen Stellen kann das Gerät die Signale der Fernbedienung nicht oder nur schlecht empfangen.

RICHTLINIEN ZUR INSTALLATION

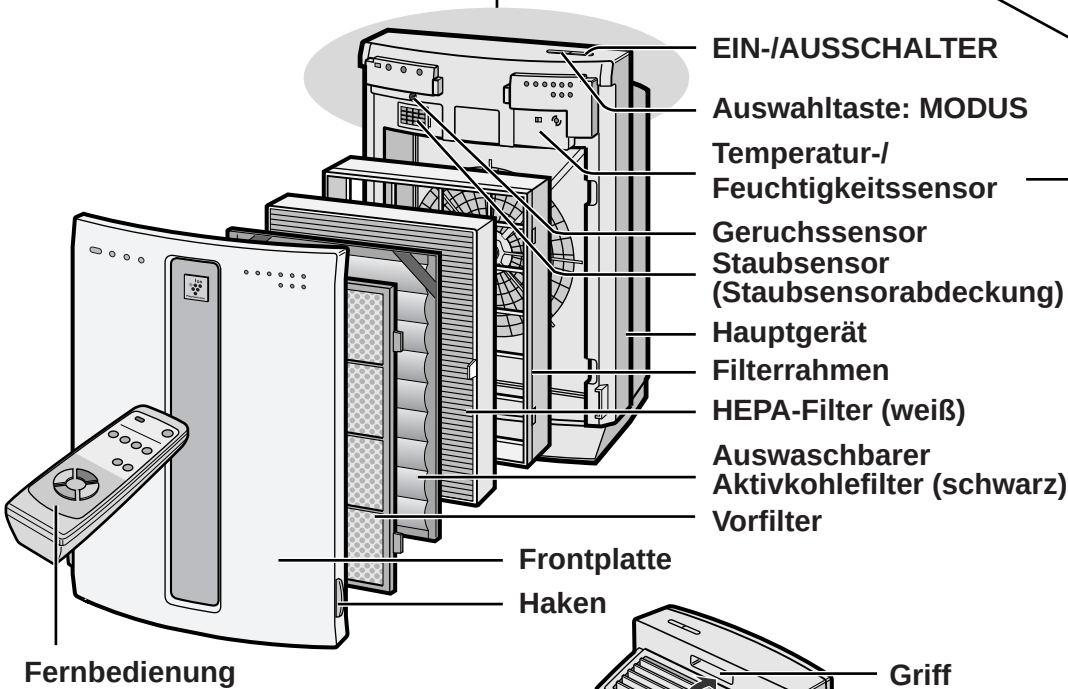
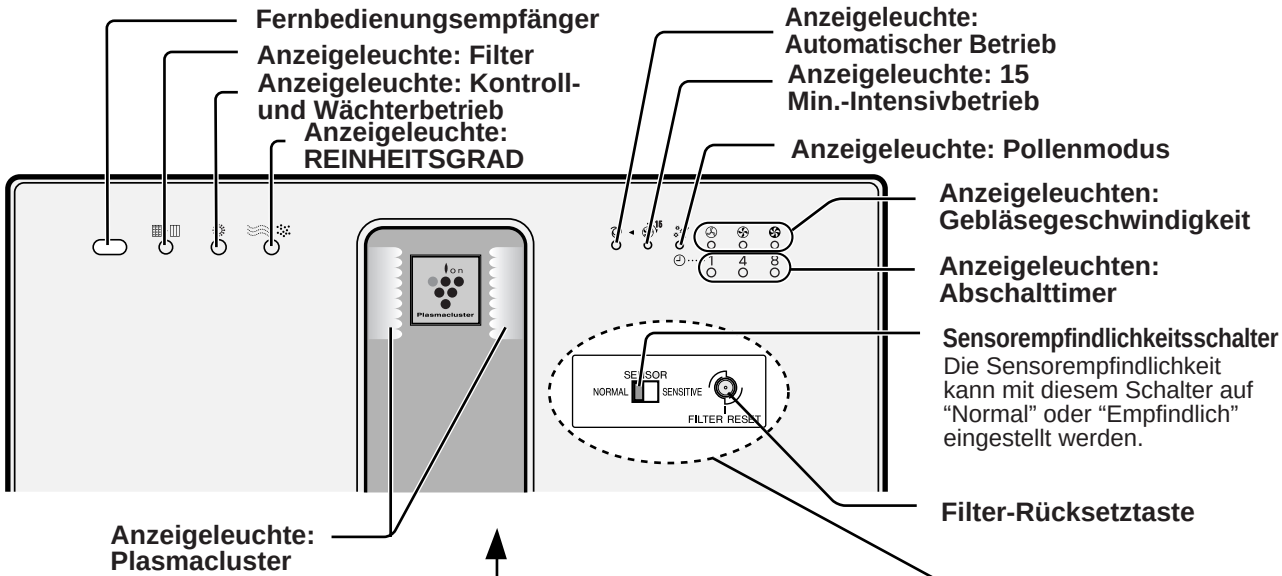
- **Stellen Sie das Produkt im Betrieb so auf, dass es sich mindestens 2 m von Geräten entfernt befindet, die elektromagnetische Felder erzeugen können oder mit Hochfrequenz arbeiten: Zum Beispiel Fernsehgeräte, Radios, Radiowecker, und so weiter.**
- **Meiden Sie einen Aufstellungsort, an dem sich der Sensor im Luftzug (Wind) befindet.**
In diesem Fall kann das Gerät nicht richtig arbeiten.
- **Meiden Sie Stellen, an denen Vorhänge, Gardinen oder ähnliche Gegenstände in Kontakt mit dem Lufteinlass oder Luftauslass geraten können.**
Vorhänge, Gardinen, und so weiter können verschmutzt werden, außerdem können Fehlfunktionen auftreten.
- **Meiden Sie Orte, an denen es durch drastische Temperaturschwankungen zu Kondensation kommen kann.**
(Betreiben Sie das Gerät bei Raumtemperaturen zwischen 0 und 35 °C.)
- **Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund, wählen Sie eine Stelle, an der die Luft frei zirkulieren kann.**
Bei der Aufstellung auf einem weichen Untergrund (z. B. Teppich) kann das Gerät in leichte Schwingungen geraten.
- **Meiden Sie Aufstellungsorte, an denen Ruß anfällt; z. B. in der Küche.**
Das Gehäuse des Gerätes kann Schaden nehmen, die Sensoren können ausfallen.
- **Sorgen Sie dafür, dass das Gerät mit einem Mindestabstand von 60 cm zur Wand aufgestellt wird.**
Im Laufe der Zeit kann sich an der Wand hinter dem Luftauslass Schmutz ansammeln. Wenn Sie das Gerät längere Zeit am selben Ort betreiben, schützen Sie die Wand z. B. mit einer Folie vor Verschmutzung. Darüber hinaus sollten Sie die Wand von Zeit zu Zeit reinigen.

RICHTLINIEN ZUM UMGANG MIT FILTERN

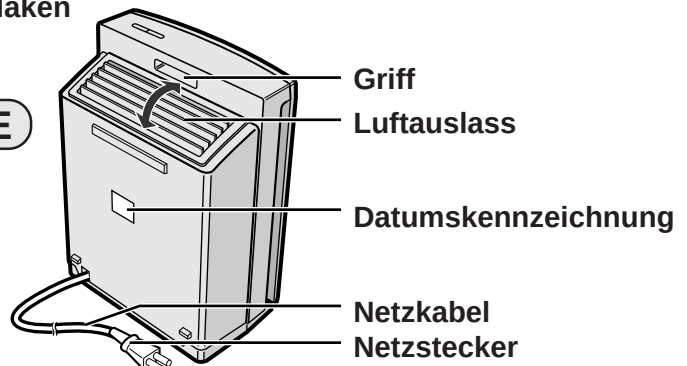
- Zu richtigen Pflege und Wartung der Filter folgen Sie den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

BEZEICHNUNGEN DER EINZELNEN KOMPONENTEN

ANZEIGEN AM HAUPTGERÄT



RÜCKSEITE



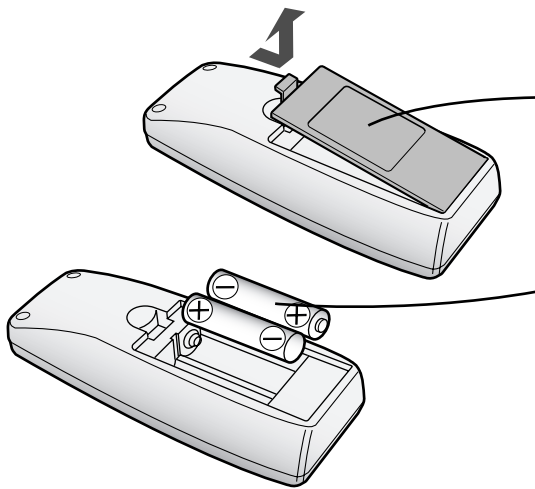
IM LIEFERUMFANG

- Fernbedienung (1 x)
- Batterie (2 x AA)
- Bedienungsanleitung

(Die Form des Steckers ist von Land zu Land unterschiedlich.)

VORBEREITUNG

BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG EINLEGEN



1 Rückwand abnehmen

Sperre lösen und Rückwand abnehmen.

2 Batterien einlegen

Batterien (wie abgebildet) richtig herum einlegen (⊕ und ⊖).

3 Rückwand wieder aufsetzen

Hinweise zu Batterien

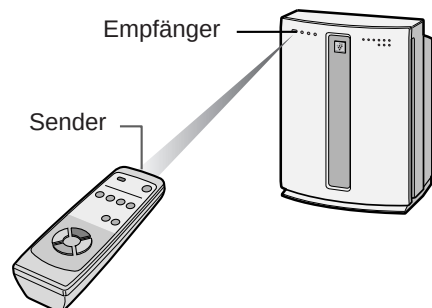
- Die Batterie-Betriebsdauer beträgt etwa ein Jahr.
 - Die mitgelieferten Batterien sind nur zur ersten Inbetriebnahme vorgesehen. Wechseln Sie die Batterien, wenn nötig.
 - Falsche Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen der Batterieflüssigkeit und somit zu Schäden führen.
- Achten Sie beim Umgang mit Batterien auf Folgendes:
- Tauschen Sie grundsätzlich immer beide Batterien gegen neue Batterien desselben Typs aus. (Benutzen Sie zwei Batterien der Größe AA.)
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen.

FERNBEDIENUNG VERWENDEN

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät.
- Die Reichweite beträgt etwa 7 m.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Weg befinden.
- Sie hören ein Tonsignal, wenn das Hauptgerät ein Signal empfangen hat.

HINWEIS

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und beschädigen Sie sie nicht. Meiden Sie feuchte Umgebungen, direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen, wenn sie die Fernbedienung benutzen.



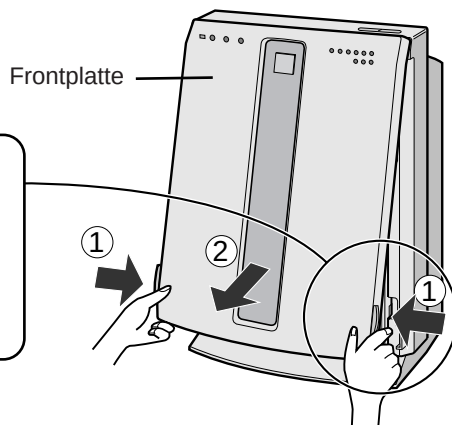
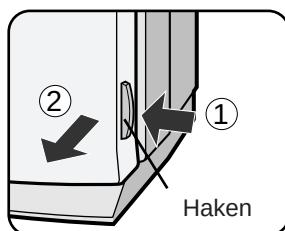
FILTERINSTALLATION

Um die Qualität der Filter zu bewahren, befinden sich diese in Plastikbeuteln verpackt im Hauptgerät. Denken Sie daran, die Filter aus den Plastikbeuteln zu nehmen, ehe Sie das Gerät benutzen.

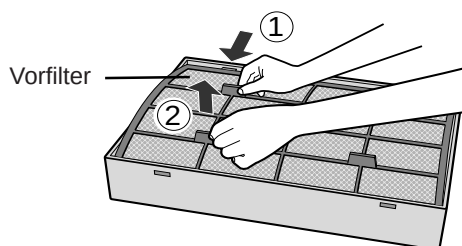
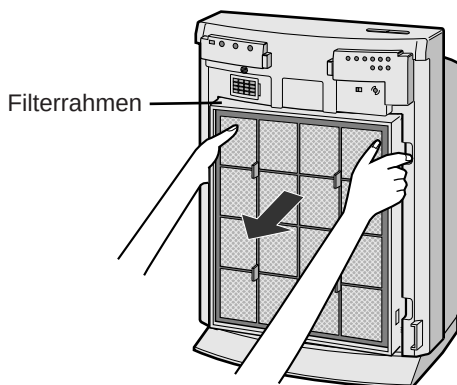
1 Filter herausnehmen

1 Frontplatte abnehmen.

Die Haken am Boden des Frontgehäuses andrücken und am unteren Teil der Frontplatte ziehen.

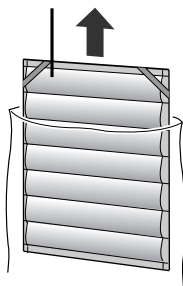


2 Filterrahmen herausziehen und Vorfilter, Aktivkohlefilter und HEPA-Filter entfernen.

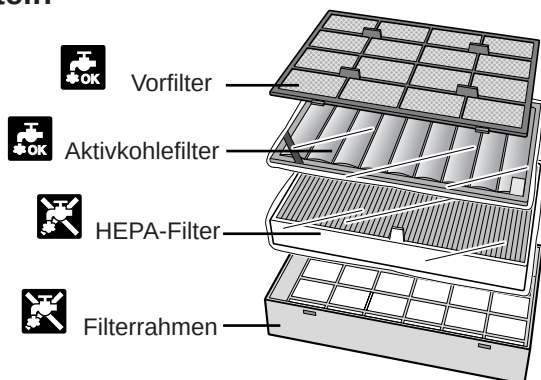
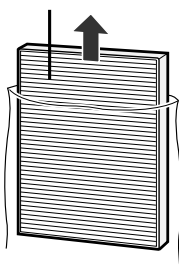


3 Aktivkohlefilter (schwarz) und HEPA-Filter (weiß) aus den Plastikbeuteln nehmen.

Aktivkohlefilter



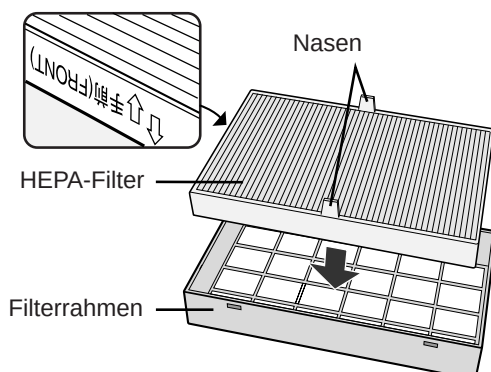
HEPA-Filter



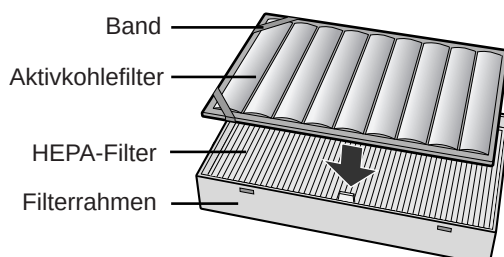
2 Filter installieren

1 HEPA-Filter mit den Nasen nach oben in den Filterrahmen einsetzen.

Setzen Sie den Filter nicht falsch herum ein; das Gerät arbeitet dann nicht richtig.

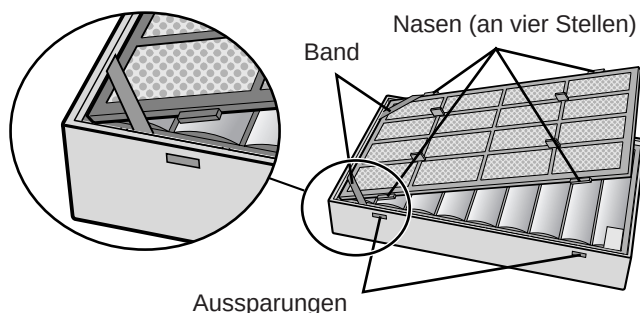


2 Aktivkohlefilter auf den HEPA-Filter aufsetzen, die Bänder (an zwei Stellen) zeigen nach oben.

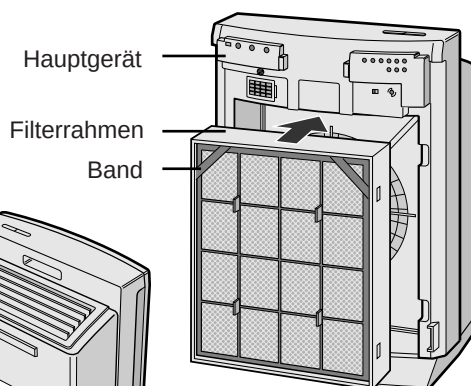


3 Vorfilter unter die Bänder (an zwei Stellen) an den Ecken des Aktivkohlefilters schieben.

Nasen am Vorfilter in die zugehörigen Aussparungen am Filterrahmen einsetzen.

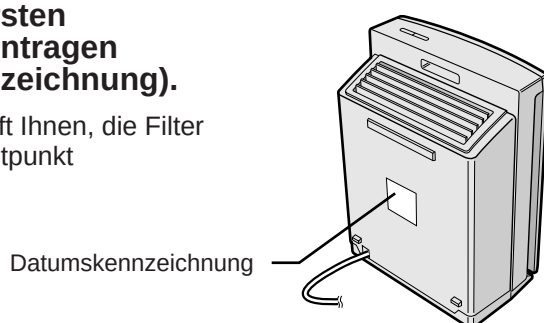


4 Filterrahmen am Hauptgerät anbringen.



5 Datum des ersten Gebrauchs eintragen (Datumskennzeichnung).

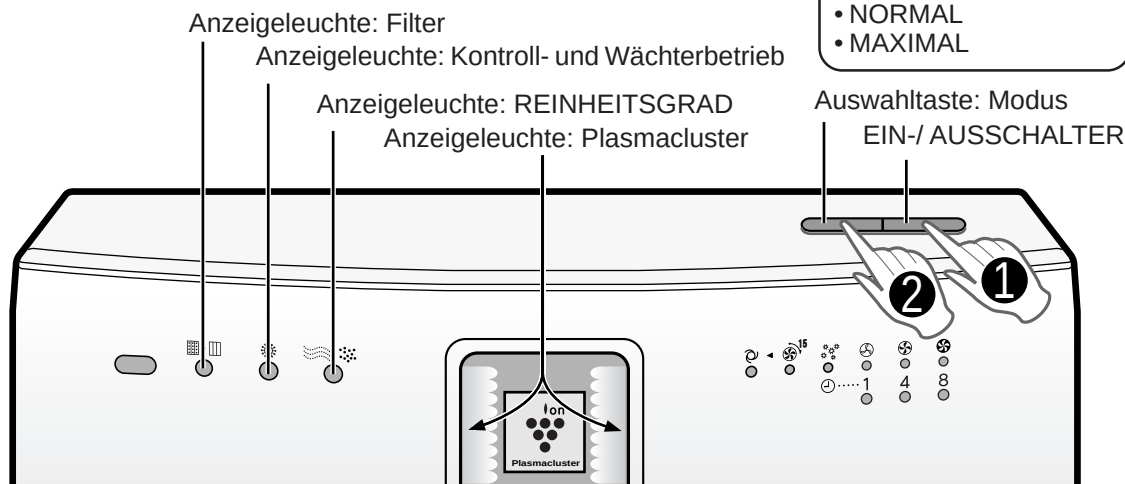
Diese Angabe hilft Ihnen, die Filter zum richtigen Zeitpunkt auszutauschen.



Steuerelemente am Hauptgerät

- AUTO
- 15 Min.-Intensivbetrieb
- POLLEN
- LEISE
- NORMAL
- MAXIMAL

BETRIEB DES HAUPTGERÄTES



1

Ein-/Ausschalter

- Zum Starten (kurzer Piepton) und zum Stoppen (langer Piepton) des Gerätes.
- Plasmacluster-Anzeigeleuchte und Gebläsegeschwindigkeit-Anzeigeleuchte ein- und ausschalten.
- Solange der Netzstecker nicht gezogen wird, beginnt der Betrieb im zuletzt eingestellten Modus.

2

Auswahltaste: MODUS

- Zum Umschalten des Betriebsmodus.

AUTO-Betrieb

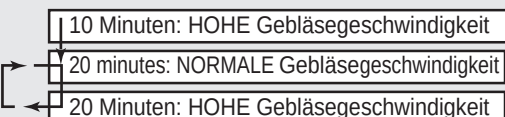
Je nach Verunreinigungsgrad der Luft wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch geregelt: (HOCH*, NORMAL, LEISE) Durch die Sensoren wird der Verunreinigungsgrad der Luft erkannt und der Betrieb des Gerätes entsprechend angepasst.

15 Min.-Intensivbetrieb

Das Gerät arbeitet 15 Minuten lang bei HOHER* Ventilatorgeschwindigkeit und schaltet dann auf AUTO-Betrieb zurück. Dieser Betriebsmodus ist praktisch, wenn Sie die Raumluft schnell von Verunreinigungen befreien möchten.

POLLEN-Modus

Das Gerät arbeitet zunächst 10 Minuten mit HOHER* Gebläsegeschwindigkeit, danach schaltet es alle 20 Minuten zwischen NORMAL und HOCH um.



MAXIMAL-Betrieb

Das Gerät arbeitet mit maximaler Gebläsegeschwindigkeit.

NORMAL-Betrieb

Das Gerät arbeitet mit einer mittleren (normalen) Gebläsegeschwindigkeit.

LEISE-Betrieb

Das Gerät arbeitet sehr ruhig, wälzt dabei nur minimale Luftmengen um.

* Die HOHE Gebläsegeschwindigkeit liegt zwischen NORMAL und MAXIMAL.

Anzeigeleuchte: Kontroll- und Wächterbetrieb

Wenn der Plasmacluster-Ionen-Modus im Ionen-AUTO- oder im Reinigungsmodus arbeitet, ist der Kontroll- und Wächterbetrieb betriebsbereit. Bei aktivem Kontroll- und Wächterbetrieb leuchtet die Plasmacluster-Anzeigeleuchte (blau) auf und beginnt danach zu blinken, die Kontroll- und Wächterbetrieb-Anzeigeleuchte (grün) leuchtet ebenfalls auf.

Die "Überwachungsfunktion" erkennt über vier Staub-, Geruchs-, Temperatur- und Feuchtigkeitssensoren Zustände der Raumluft, die Schimmelbildung, Virenbefall und Allergien begünstigen. Plasmacluster-Ionen werden freigegeben, um eine Raumumgebung zu schaffen, in der die Aktivität von Mikroben einschränkt wird.

Gebläsegeschwindigkeit und Plasmacluster-Ionenmenge werden im AUTO-Betrieb automatisch erhöht; im manuellen sowie im Pollen-Modus wird lediglich die Anzahl der Plasmacluster-Ionen gesteigert.

ANZEIGELEUCHTE: PLASMACLUSTER

Der Plasmacluster-Ionen-Betrieb wird mit der Fernbedienung ausgewählt.

Blaue Leuchte

Wenn der Plasmacluster-Ionen-Betrieb im Reinigungsmodus oder im AUTO-Modus arbeitet und feststellt, dass die Luft verunreinigt ist, werden Plasmacluster-Ionen kontinuierlich freigegeben.

Grüne Leuchte

Wenn der Plasmacluster-Ionen-Betrieb im Ionen-Steuerungsmodus oder im AUTO-Plasmacluster-Ionen-Modus arbeitet und feststellt, dass die Luft im Raum sauber ist, leuchtet diese Anzeigeleuchte auf, das Gerät arbeitet im Ionen-Steuerungsmodus.

Keine Leuchten

Es werden keine Plasmacluster-Ionen erzeugt.

- Sie können die Leuchten auch über die LEUCHTEN EIN/AUS-Taste der Fernbedienung abschalten. In diesem Fall werden dennoch Plasmacluster-Ionen erzeugt.
(Schalten Sie die Leuchten aus, wenn diese nicht gebraucht werden.)

ANZEIGELEUCHTE : REINHEITSGRAD

Die Farbe dieser Leuchte ändert sich abhängig vom Zustand der Luft.

Sauber (grün) Leichte Verunreinigung (orange) Starke Verunreinigung (rot)



ÜBER DIE REINHEITSGRAD-ANZEIGE

- Der Status der Reinheitsgrad-Anzeige hängt vom Zustand der Raumluft ab, der von den Staub- und Geruchssensoren bei eingeschaltetem Gerät erkannt wird.
- Es ist möglich, dass die Reinheitsgrad-Anzeige trotz verunreinigter Luft grün leuchtet, wenn das Gerät gerade erst in Betrieb genommen wurde. Allerdings wird der tatsächliche Basis-Verschmutzungsgrad nach einer Weile richtig erkannt und die Anzeige entsprechend angepasst.
- Sie können die Anzeigeleuchte mit der LEUCHTEN EIN/AUS-Taste der Fernbedienung abschalten.

ERKENNUNG DES BASIS-Verschmutzungsgrades

Nachdem der Stecker in die Steckdose gesteckt wurde, wird in den ersten 30 Sekunden der Zustand der Luft überprüft. Wenn das Gerät in dieser Zeit gestartet wird, blinkt die Reinheitsgrad-Anzeige abwechselnd grün, orange und rot.

FILTER-ANZEIGELEUCHTE

Wenn die Filter-Anzeigeleuchte aufleuchtet, ist es Zeit, den Aktivkohlefilter zu reinigen.

(Die Anzeigeleuchte beginnt nach etwa zwei Monaten zu leuchten, wenn das Gerät 24 Stunden pro Tag arbeitet.)(Siehe Seite D-12.)

FERNBEDIENUNGSBETRIEB

EIN-/AUSSCHALTER

- Wenn Sie den EIN-/AUSSCHALTER drücken, ertönt ein kurzer Piepton und der Betrieb beginnt im AUTO-Modus.
- Sofern das Netzstromkabel nicht abgezogen wurde, wird der Betrieb im vorher gewählten Modus fortgesetzt.
- Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER nochmals. Ein langer Piepton ertönt und der Betrieb wird gestoppt.

Auto-Taste

(Gebläsegeschwindigkeit)
Je nach Verunreinigungsgrad der Luft wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch geregelt.

Manuell-Taste

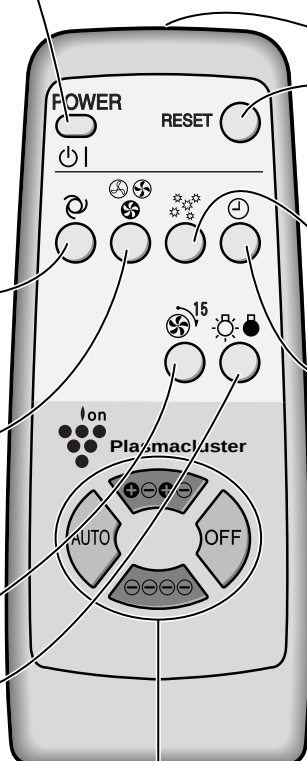
(Gebläsegeschwindigkeit)
Sie können die Gebläsegeschwindigkeit zwischen LEISE, NORMAL und MAXIMAL umschalten.

15 Min.-Intensivbetrieb-Taste

Siehe Seite D-8.

LEUCHTEN EIN/AUS-Taste

Schaltet die Anzeigeleuchten für Plasmacluster und Reinheitsgrad ein oder aus.



Funktionen, die sich mit der Fernbedienung steuern lassen:

- AUTO
- MANUELL
- POLLEN
- ABSCHALTTIMER
- 15 Min.-Intensivbetrieb
- LEUCHTEN EIN/AUS

Plasmacluster-Ionen-Modus

- AUTO
- REINIGEN
- IONEN-STEUERUNG
- AUS

Sender

Filter-Rücksetztaste

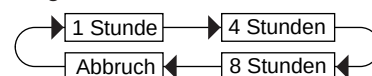
Drücken Sie die Filter-Rücksetztaste, nachdem Sie den auswaschbaren Aktivkohlefilter gereinigt und wieder in das Hauptgerät eingesetzt haben.

Pollenmodus-Taste

Siehe Seite D-8.

Abschalttimer-Taste

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird die vorwählbare Zeiteinstellung wie folgt umgeschaltet:



- Die verbleibende Zeit wird über die Anzeigeleuchte signalisiert.
- Nach Ablauf der Zeit stoppt das Gerät.

Plasmacluster-Ionen-Modus

AUTO

In diesem Modus schaltet das Gerät automatisch zwischen Reinigungsmodus und Ionen-Steuerungsmodus um - je nach Stärke der Luftverunreinigung, die von den Geruchs- und Staubsensoren erkannt wird. Bei aktiver Auto-Funktion arbeitet der Reinigungsmodus 1 Minuten lang.

IONEN-STEUERUNG

In dieser Betriebsart arbeitet das Gerät kontinuierlich im Ionen-Steuerungsmodus. Die Plasmacluster-Ionen-Anzeigeleuchte leuchtet grün.

+ - + - (REINIGEN)

Das Gerät arbeitet dauerhaft im Reinigungsmodus, dabei wird eine etwa gleiche Anzahl von positiven und negativen Ionen abgegeben. Die Plasmacluster-Anzeigeleuchte leuchtet blau.

OFF (AUS)

Es werden keine Ionen mehr freigegeben, die Plasmacluster-Anzeigeleuchte erlischt.

PFLEGE UND WARTUNG

Damit Ihr Luftreinigungsgerät stets optimal arbeiten kann, reinigen Sie das Gerät einschließlich Sensoren und Filtern in regelmäßigen Abständen.

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie in jedem Fall den Netzstecker. Denken Sie daran, den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen anzufassen. Wenn Sie diese Sicherheitsmaßnahme nicht beachten, können Stromschläge und/oder Verletzungen die Folge sein.

HAUPTGERÄT

Reinigungszyklus monatlich

Damit das Hauptgerät nicht verschmutzt, reinigen Sie es so oft wie nötig. Je länger eine Verschmutzung am Gerät verbleibt, desto schwieriger lässt sie sich für gewöhnlich entfernen.

Mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen

Hartnäckige Verschmutzungen entfernen Sie mit einem weichen Tuch, das sie mit warmem Wasser angefeuchtet haben.

Verwenden Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel

Benzin, Verdünnung, Poliermittel und ähnliche Substanzen können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

Benutzen Sie keine Reinigungsmittel

Die Inhaltsstoffe von Reinigungsmitteln können das Gerät beschädigen.

Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern

GERUCHSSENSOR / STAUBSENSOR

Reinigungszyklus Alle 2 Monate

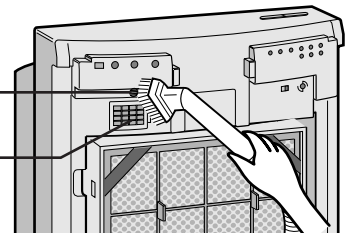
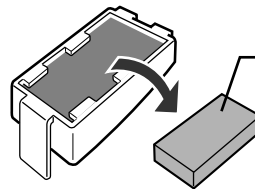
Die Empfindlichkeit des Sensors nimmt ab, falls der Geruchs-/Staubsensor verschmutzt oder verstopft ist. Benutzen Sie einen Staubsauger, um Staub aus den Sensoröffnungen zu entfernen.

Sensorfilter

Nehmen Sie den Sensorfilter ab und klopfen Sie leicht mit der Hand darauf, um Staub zu entfernen. Falls der Filter stark verschmutzt sein sollte, waschen Sie ihn mit Wasser aus und lassen ihn dann gründlich trocknen.

Geruchssensoröffnung

Staubsensoröffnung



Sensorfilter
Vorder- und Rückseite sind identisch.

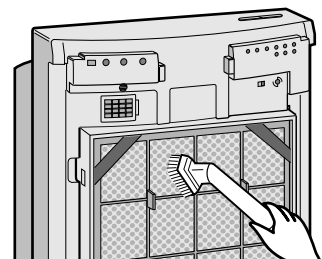
FILTERREINIGUNG

Reinigungszyklus Alle 2 Monate

Nehmen Sie die Frontplatte ab und reinigen Sie die Oberfläche des Vorfilters sanft mit einem Staubsauger. Falls der Filter stark verschmutzt sein sollte, nehmen Sie ihn aus dem Filterrahmen heraus und waschen ihn gut aus.

HINWEIS

- Zum Waschen des Filters benutzen Sie eine weiche Bürste (oder etwas ähnliches) sowie kaltes oder warmes Wasser.
- Draht- und sonstige harte Bürsten können Schäden verursachen.
- Nach dem Auswaschen lassen Sie den Filter an der Luft (nicht in der Sonne) trocknen. Danach setzen Sie ihn wieder in den Rahmen ein.
- Waschen Sie den HEPA-Filter nicht aus, reinigen Sie ihn nicht mit einem Staubsauger. Dadurch leidet die Filterleistung stark.



PFLEGE DES AUSWASCHBAREN AKTIVKOHLEFILTERS

**NUR VON HAND WASCHEN!
NICHT IN DEN WÄSCHETROCKNER LEGEN!**

Reinigungszyklus

Der Filter muss gereinigt werden, sobald die Filter-Anzeigeleuchte aufleuchtet. Wenn Sie das Gerät 24 Stunden pro Tag arbeiten lassen, leuchtet die Filter-Anzeigeleuchte nach etwa zwei Monaten auf. Die Filter-Anzeigeleuchte dient lediglich zur Orientierung. Reinigen Sie den Filter so oft wie nötig, wenn störende Gerüche verbleiben sollten.

- 1 Sichtbare Verschmutzungen mit einem Staubsauger entfernen.**



- 2 Einen großen Behälter mit handwarmem Wasser füllen, etwas Spülmittel hineingeben und gut umrühren.**

Halten Sie sich dabei an die Anweisungen auf der Verpackung des Spülmittels.



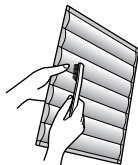
- 3 Den Filter etwa 30 Minuten lang einweichen lassen, bevor Sie ihn mit der Hand auswaschen.**

Falls der Filter sehr stark verschmutzt sein sollte, schrubben Sie ihn mit einer alten Zahnbürste.



ACHTUNG

Gehen Sie sorgsam mit dem Filter um, damit die Aktivkohle keinen Schaden nimmt.



- 4 Gründlich mit klarem Wasser spülen.**

ACHTUNG

Falls Sie den Filter in einem Behälter ausspülen, spülen Sie drei- bis viermal, damit keine Rückstände zurückbleiben.

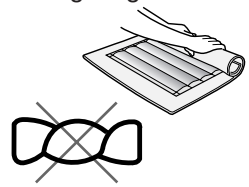


- 5 Überschüssiges Wasser entfernen.**

Nach dem Spülen ist der Filter mit Wasser vollgesogen. Damit er schneller trocknet, wickeln Sie den Filter in ein altes Handtuch ein, damit überschüssiges Wasser herausgezogen wird.

ACHTUNG

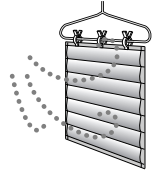
- Am Handtuch kann etwas Kohle haften bleiben. Dies ist jedoch völlig harmlos.
- Den Filter auf keinen Fall auswringen.



- 6 Den Filter am besten an einer gut belüfteten Stelle im Freien trocknen.**

ACHTUNG

- Der nasse Filter ist recht schwer. Befestigen Sie ihn gut zum Trocknen, damit er nicht herunterfallen kann.
- Bei kühlen Temperaturen und an regnerischen Tagen braucht der Filter länger zum Trocknen. Waschen Sie den Filter am besten an einem schönen Tag und lassen Sie ihn in der Sonne trocknen. Nachts holen Sie den Filter am besten ins Haus, damit er nicht einfrieren kann.
- Trocknen Sie den Filter am besten an einer gut belüfteten Stelle im Freien. Wenn Sie den Filter im Haus trocknen, kann es passieren, dass Ihr Bodenbelag durch Wassertropfen verschmutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich die Aktivkohle nicht zu einer Seite des Filters verschiebt. Falls dies geschehen sollte, verteilen Sie die Kohle gleichmäßig mit Ihren Fingern.
- Lassen Sie den Filter gründlich trocknen. Wenn Sie den Filter im noch feuchten Zustand wieder einsetzen, nimmt die ausgegebene Luft einen eigenen Geruch an. Der Filter braucht etwa ein bis zwei Tage zum Trocknen.

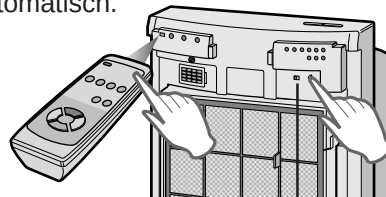


- 7 Filter wieder einsetzen.**

Setzen Sie die Filter wieder (wie auf den Seiten D-6 und D-7 gezeigt) ein

- 8 Nach dem Reinigen des Aktivkohlefilters stecken Sie den Netzstecker des Gerätes wieder ein und drücken die Filter-Rücksetztaste (an der Fernbedienung oder am Hauptgerät).**

- Nach dem Betätigen der Filter-Rücksetztaste hören Sie ein Tonsignal zur Bestätigung, dass das Gerät zurückgesetzt wurde.
- Danach erlischt die Filter-Anzeigeleuchte automatisch.



Filter-Rücksetztaste

HINWEISE ZUM FILTERAUSTAUSCH

Je nach Einsatzbedingungen kann das Gerät nach einigen Monaten einen Eigengeruch produzieren.

Falls sich Staub oder Gerüche nicht mehr problemlos entfernen lassen, tauschen Sie die Filter aus.

Hinweise zum Zeitpunkt des Filtertausches

- Die folgenden Angaben zur Filterlebensdauer und zum richtigen Zeitpunkt des Austausches basieren auf der Annahme, dass 10 Zigaretten pro Tag geraucht werden und die Staubsammel-/Desodorierungsleistung der halben Leistungsfähigkeit eines neuwertigen Filters entspricht.

Wir empfehlen einen häufigeren Filtertausch, falls das Gerät über den normalen Hausgebrauch belastet wird.

• HEPA-Filter	Etwa 5 Jahre nach Inbetriebnahme
• Aktivkohlefilter	Etwa 5 Jahre nach Inbetriebnahme

FILTERAUSTAUSCH

1 Auf den Seiten D-6 und D-7 finden Sie Anweisungen zum Installieren der Filter nach dem Austausch.

2 Nach dem Filtertausch:

Vergessen Sie nicht, die Filter-Rücksetztaste an der Fernbedienung oder am Hauptgerät zu drücken, nachdem Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung angeschlossen haben.

Sie hören ein kurzes Tonsignal, die im Gerät gespeicherte Einsatzdauer des Filters wird zurückgesetzt.

Danach erlischt die Filter-Anzeigeleuchte automatisch.

3 Tragen Sie das Datum des ersten Gebrauchs ein (Datumskennzeichnung).

Austauschfilter

Modell: FZ-P63SEF

- HEPA-Filter: 1 Verpackungseinheit
- Aktivkohlefilter: 1 Verpackungseinheit

Austauschfilter erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Filterentsorgung

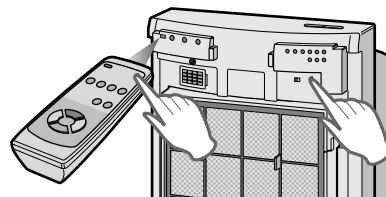
Bitte entsorgen Sie ausgetauschte Filter gemäß der örtlichen Gesetze und Bestimmungen.

Materialien des HEPA-Filters:

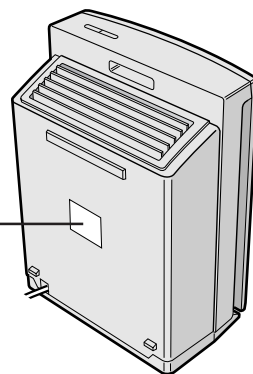
- Filter: Polypropylen
- Rahmen: Polyester
- Mikrobenfilter: Polypropylen, Polyethylen

Materialien des Aktivkohlefilters:

- Desodorierungsmittel: Aktivkohle
- Netz: 60 % Polypropylen, 40 % Polyester



Datumskennzeichnung



STÖRUNGSBESEITIGUNG

Ehe Sie eine Reparatur durchführen lassen, schauen Sie bitte zunächst in die nachstehende Liste. Viele Probleme lassen sich möglicherweise auch ohne Reparatur beheben.

SYMPTOM	ABHILFE (keine Fehlfunktion)
Die Fernbedienung funktioniert nicht	• Sind die Batterien erschöpft? • Sind die Batterien richtig eingelegt? • Befinden sich (alte, flackernde) Leuchtstoffröhren im Raum?
Gerüche und Rauch werden nicht entfernt.	• Reinigen Sie die Filter oder tauschen Sie sie aus, wenn diese stark verschmutzt erscheinen. (Siehe D-12, D-13.)
Die Reinheitsgrad-Anzeige leuchtet grün, obwohl die Luft verunreinigt ist.	• Möglicherweise war die Luft beim Einstecken des Gerätes sauber. (Siehe D-9.) Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 1 Minute, stecken Sie den Netzstecker dann wieder ein.
Die Reinheitsgrad-Anzeige leuchtet orange oder rot, obwohl die Luft sauber ist.	• Die Empfindlichkeit der Sensoren nimmt ab, wenn die Öffnungen von Geruchs- oder Staubsensor verschmutzt oder verstopft sind. Reinigen Sie die Sensoröffnungen und den Bereich darum herum mit einem Staubsauger. (Siehe D-11.)
Die Plasmacluster-Anzeigeleuchte bleibt grün (oder blau) und ändert sich nicht.	• Im Ionen-Steuerungsmodus (oder im Reinigungsmodus) ändert sich die Farbe der Plasmacluster-Anzeigeleuchte nicht.
Das Gerät klickt oder tickt.	• Ein Klicken oder Ticken ist vom Gerät zu hören. Klick- oder Tickgeräusche werden ausgesendet, wenn das Gerät Ionen erzeugt.
Die abgegebene Luft weist ein Aroma oder einen Geruch auf.	• Schauen Sie nach, ob die Filter stark verschmutzt sind. Tauschen Sie die Filter aus. • Plasmacluster-Luftreiniger geben geringe Spuren von Ozon in die Luft ab, die Sie eventuell als Geruch wahrnehmen können. Diese Ozon-Emissionen liegen weit unter den Sicherheitsgrenzwerten.
Das Gerät arbeitet nicht, wenn Zigarettenrauch in der Luft liegt.	• Ist das Gerät an einem Ort installiert, an dem die Sensoren Schwierigkeiten haben, Zigarettenrauch zu erkennen? • Sind die Öffnungen der Staub- oder Geruchssensoren blockiert oder verstopft? (In diesem Fall reinigen Sie die Öffnungen.) (Siehe D-11.)
Die Filter-Anzeigeleuchte verlischt nicht nach Filtertausch.	• Schließen Sie das Gerät nach dem Filtertausch an das Stromnetz an und drücken Sie die Filter-Rücksetztaste an der Fernbedienung. (Siehe D-12.)
Die Plasmacluster- oder Reinheitsgrad-Anzeigeleuchten leuchten nicht auf.	• Prüfen Sie nach, ob die Anzeigeleuchten per Fernbedienung abgeschaltet wurden. Falls dies so ist, schalten Sie die Leuchten über die LEUCHTEN EIN/AUS-Taste an der Fernbedienung wieder ein. (Siehe D-10.)

FEHLERANZEIGE

LEUCHTEN-ANZEIGE	ABHILFE
Die Anzeigeleuchte für LEISE Gebläsegeschwindigkeit blinkt.	Der Gebläsemotor ist abgeschaltet oder läuft fehlerhaft. Der Betrieb stoppt. • Durch Drücken der EIN/AUS-Taste können Sie die Fehleranzeige zurücksetzen. Falls der Fehler erneut auftreten sollte, wenden Sie sich an eine Sharp Service-Niederlassung.

TECHNISCHE DATEN

Modell		FU-P60S-E		
Stromversorgung		220-240V 50/60Hz		
Gebläse- betrieb	Gebläsegeschwindigkeit	MAXIMAL	MITTEL	LEISE
	Nennleistung	69 W	9,6 W	3,7 W
	Luftdurchflussvolumen	360 m³/Stunde	138 m³/Stunde	30 m³/Stunde
	Geräuschpegel	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Anwendbare Bodenfläche		~46m *1		
Kabellänge		2,0m		
Abmessungen		415mm(W)x241mm(D)x572mm(H)		
Gewicht		8,5 kg		
Filteraus- führungen	Hochleistungsstaubfilter	Vorfilter&HEPA-Filter mit Mikrobenkontrollfilter *2		
	Desodorierungsfunktion	Auswaschbarer Aktivkohlefilter		
Sensoren		Staub/Geruch/Temperatur&Feuchtigkeit		
Abschalttimer		1 / 4 / 8 Stunden		
Spezielle Betriebsarten		Pollen / 15Min. Intensivbetrieb		
Sonderzubehör		Austauschfilter [Modell : FZ-P63SEF]		

- *1 • Die anwendbare Bodenfläche gilt bei maximaler Gebläsegeschwindigkeit.
 • Die anwendbare Bodenfläche bezieht sich auf einen Bereich, in dem eine bestimmte Menge von Staubpartikeln in 30 Minuten entfernt werden kann.
- *2 • Die Kategorie des HEPA Filters durch EN1822 ist H10.

Standby-Betrieb

Damit das Gerät auf Tastendruck reagieren kann, verbraucht es im Standbymodus bei eingestecktem Stecker 0,8 W.

Um Energie zu sparen, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.*)

Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Veillez lire attentivement avant de faire fonctionner votre nouveau purificateur d'air

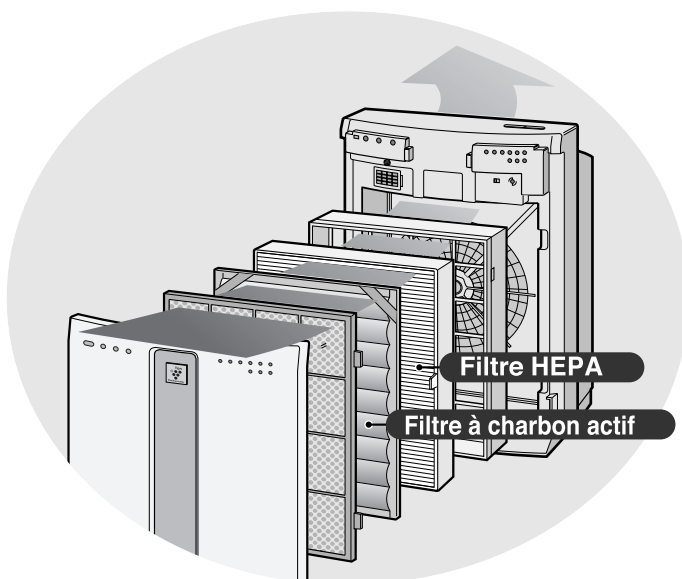
Le purificateur d'air absorbe l'air ambiant par son entrée d'air, laisse passer l'air à travers un filtre à charbon actif (filtre désodorisant) et un filtre HEPA (filtre à poussières) à l'intérieur de l'appareil puis évacue l'air par sa sortie d'air. L'appareil répète le procédé par une ventilation interne.

Lorsque l'air est filtré, le nouveau filtre HEPA peut retirer jusqu'à 99,97% des particules de poussière de taille de plus ou égales à 0,3 microns. Par ailleurs le filtre à charbon actif absorbe petit à petit les éléments odorants comme ils repassent plusieurs fois à travers le filtre. Le filtre HEPA complète cette action de désodorisation.

Certains éléments odorants absorbés par les filtres peuvent se séparer et être rejetés par la sortie d'air et entraîner une odeur supplémentaire. En fonction de l'utilisation, en particulier lorsque le produit est utilisé dans des conditions plus intensives qu'une utilisation domestique, cette odeur peut devenir désagréable plus vite que prévu. Si l'odeur persiste alors les filtres sont usés et il faut les changer.

REMARQUE:

- Le purificateur d'air est conçu pour enlever les poussières et les odeurs en suspension dans l'air et mais pas les gaz dangereux (par exemple, monoxyde de carbone contenu dans la fumée de cigarette). Certaines sources d'odeur peuvent persister (par exemple, les odeurs de matériaux de construction ou les odeurs de certains animaux).



CARACTERISTIQUES

Contrôle des ions Plasmacluster

L'appareil contrôle le rapport d'ions négatifs et positifs en fonction des conditions ambiantes.

• Mode nettoyage

Un nombre équivalent d'ion positifs et négatifs sont envoyés dans l'air.

Ce mode est efficace pour la réduction des moisissures et allergènes.

• Mode contrôle des ions

Il existe beaucoup d'ions négatifs dans les environnements naturels tels que les cascades ou les forêts. Dans ce mode, les ions négatifs seront libérés à un taux accru, afin d'apporter l'air ambiant le plus près possible de cet environnement naturel.

• Mode AUTO des ions Plasmacluster

L'appareil passe automatiquement du mode de nettoyage au mode contrôle des ions en fonction du taux d'impuretés ambiantes détecté par les capteurs d'odeur et de poussière.

• Mode de fonctionnement SENTINELLE

La fonction "SENTINELLE" détecte tout air favorisant l'activation des moisissures, virus et allergènes à l'aide de ses 4 capteurs de poussière, odeur, température et humidité, et elle libère les ions Plasmacluster pour créer un environnement qui contrôle l'activité des microbes de l'air.

• Filtres

1) Pré-filtre

Il collecte les grosses particules telles que les pollen.

2) Filtre à charbon actif lavable

Absorbe les éléments odorants.

Lavable pour conserver une efficacité désodorisante optimale.

3) Filtre HEPA (Filtre Haute Efficacité pour les Particules de l'Air)

Collecte haute efficacité des particules, y compris pollen et poussières.

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE ... F-2

- AVERTISSEMENTS F-2
- PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT F-2
- CONTRAINTES DE LA TELECOMMANDE F-3
- INSTALLATION F-3
- INFORMATIONS SUR LES FILTRES F-3

GLOSSAIRE DES ÉLÉMENTS F-4

- PANNEAU PRINCIPAL F-4
- INCLUS F-4
- FACE ARRIERE F-4

INSTALLTION F-5

- INSTALLATION DES PILES DANS LA TELECOMMANDE F-5
- UTILISATION DE LA TELECOMMANDE F-5
- INSTALLATION DES FILTRES F-6

FONCTIONNEMENT F-8

- FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL F-8
- FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE F-10

PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN F-11

- UNITE PRINCIPALE F-11
- CAPTEURS (CAPTEUR DE POUSSIERE, CAPTEUR D'ODEUR) F-11
- NETTOYAGE DES FILTRES F-11
- ENTRETIEN DU FILTRE A CHARBON ACTIF LAVABLE F-12
- GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES F-13

RESOLUTION DES PROBLEMES F-14

CARACTERISTIQUES F-15

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE DU PRODUIT F-16

Merci d'avoir acheté le purificateur d'air SHARP. Veuillez lire attentivement ce manuel pour une utilisation optimale. Avant d'utiliser ce produit, prenez connaissance des "Consignes importantes de sécurité".

Après avoir lu ce manuel, gardez-le à portée de main pour future référence.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité élémentaires doivent être suivies, incluant les points suivants :

AVERTISSEMENTS - Pour réduire les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
- N'utiliser qu'une sortie 220-240 volts.
- **N'utilisez pas le purificateur d'air si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagée ou si le raccordement à la prise murale n'est pas sûr.**
- Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation.
- **Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les aérations de l'appareil.**
- **Lorsque vous retirez la prise électrique, tirez sur la prise et non pas sur le cordon.**
Un choc électrique et/ou un incendie peuvent arriver en cas de court-circuit.
- **Ne retirez pas la prise avec les mains humides.**
- **Ne placez pas ce purificateur d'air près d'un appareil avec utilisation du gaz ou d'un foyer de cheminée.**
- **Débranchez la prise d'alimentation du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsque vous ne l'utilisez pas.**
Un choc électrique et/ou un incendie peuvent arriver en cas de mauvaise isolation ou de court-circuit.
- **Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par le SAV, par un centre de service agréé Sharp ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.**
- Ne pas faire fonctionner lors de l'utilisation d'insecticides en aérosols ou dans des pièces avec un résidu gras, de l'encens, une cigarette allumée, des fumées chimiques dans l'air ou dans des conditions d'humidité élevée comme dans une salle de bains.
- Soyez attentifs lorsque vous nettoyez le purificateur d'air. Des détergents très corrosifs sont susceptibles d'endommager l'extérieur.
- Seuls les services agréés Sharp devraient dépanner ce purificateur d'air. Contactez le centre de service le plus proche de chez vous en cas de problèmes, d'ajustements ou de réparations à effectuer.
- Les piles doivent être retirées de la télécommande avant destruction de l'appareil et les piles doivent être envoyées au recyclage.

REMARQUE - Interférence radio ou TV

Si le purificateur d'air devait causer des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, essayez de diminuer les interférences en effectuant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou changez l'antenne de réception de place.
- Eloignez le purificateur d'air de la radio ou de la télévision.
- Connectez l'appareil dans une prise murale ou un circuit électrique différent de celui utilisé par la radio ou la télévision.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en électronique expérimenté.

PRECAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Ne pas obturer les entrées d'admission et de sortie d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil près de ou sur une source de chaleur telle qu'une cuisinière. Evitez toute exposition à la vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil de côté.
- **Toujours tenir la poignée à l'arrière de l'appareil lors d'un déplacement.**
Le transporter en le tenant par le panneau avant peut causer le détachement de ce dernier, la chute de l'appareil et des blessures corporelles.
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre.**
- **Ne pas laver le filtre HEPA pour le réutiliser.**
Non seulement cela n'améliore pas le rendement du filtre, mais cela pourrait aussi provoquer un risque d'électrocution ou un dysfonctionnement.
- **Nettoyer l'extérieur uniquement avec un chiffon doux.**
Sinon, cela risque d'endommager ou de craqueler la surface de l'appareil.
De plus, cela peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs.

CONTRAINTES DE LA TELECOMMANDE

N'UTILISEZ PAS LA TÉLÉCOMMANDE DANS LES ENDROITS SUIVANTS :

- **Tout emplacement où se trouve un équipement d'éclairage inversé ou un équipement d'éclairage spontané électronique**

La télécommande pourrait être inactive. Dans ce cas, déplacez l'appareil de l'équipement d'éclairage ou changez l'orientation de l'appareil.

- **Un emplacement exposé directement à la lumière du soleil**

L'appareil pourrait ne pas recevoir les signaux de la télécommande.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- **Durant le fonctionnement du produit, placez l'appareil à au moins 2 mètres de tout équipement émettant des ondes électriques comme un téléviseur, une radio ou réveil pour éviter toute interférence électrique.**

- **Evitez un emplacement où le capteur est exposé directement au vent.**

L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.

- **Evitez les emplacements où les rideaux et autres objets risquent de venir en contact avec les aérations de l'appareil.**

Les rideaux et autres objets peuvent se salir et l'appareil pourrait mal fonctionner.

- **Evitez les emplacements où l'appareil est exposé à la condensation, à cause de changements drastiques de la température.**

(Utilisez l'appareil dans des conditions appropriées entre 0°C et 35°C dans la pièce).

- **Mettez l'unité sur une surface stable avec suffisamment de circulation d'air**

Si vous mettez l'unité sur un tapis lourd, il risque de provoquer des vibrations

- **N'installez pas dans des endroits enfumés ou dans des endroits où les risques de dépôt de noir de fumée existent, comme dans une cuisine, etc.**

La surface de l'appareil pourrait se fissurer ou les capteurs pourraient mal fonctionner.

- **Eloignez l'appareil d'au moins 60 cm du plafond et des murs.**

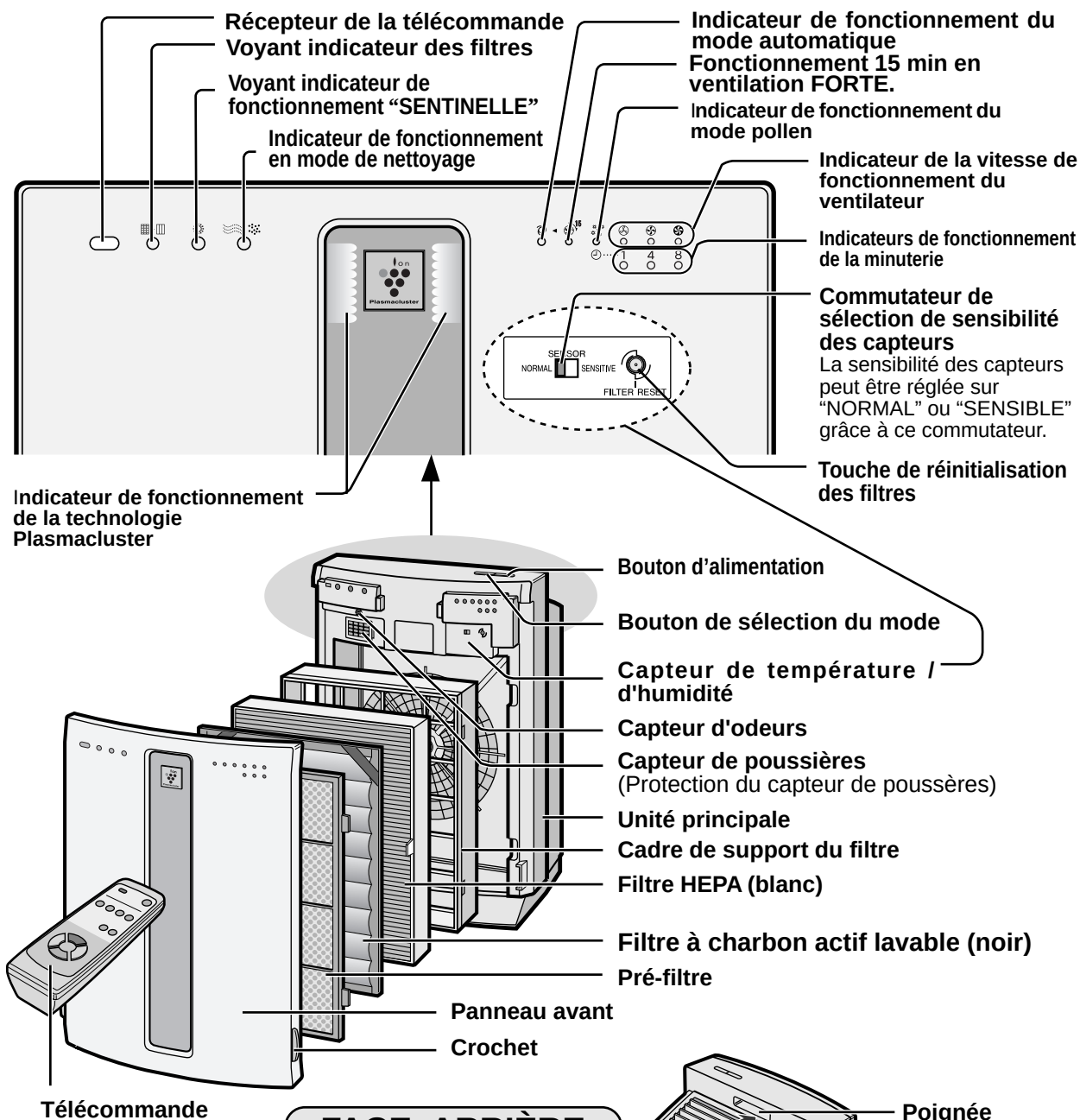
Le mur situé derrière la sortie d'air risque de noircir avec le temps. Lorsque vous utilisez l'appareil durant une longue période au même emplacement, utilisez une feuille vinyle ou autre afin d'empêcher le mur de noircir. Nettoyez régulièrement le mur.

CONSIGNES POUR L'UTILISATION DU FILTRE

- Suivez les instructions de ce manuel pour l'usage correct et l'entretien des filtres.

GLOSSAIRE DES ELEMENTS

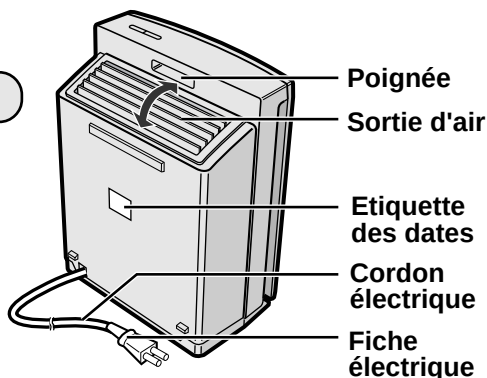
PANNEAU PRINCIPAL



FACE ARRIÈRE

FOURNIS

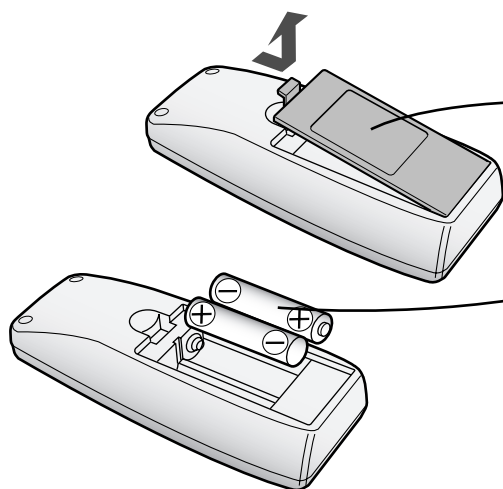
Télécommande (1 unité)
Piles (pile AA x 2)
 • Manuel d'utilisation



(Le type de prise dépend du pays.)

PREPARATION

INSERTION DES PILES DANS LA TELECOMMANDE



1 Enlevez le couvercle
Pressez et glissez le couvercle.

2 Insérez les piles
Insérez les piles en suivant la polarisation $\oplus$ et $\ominus$ telle qu'indiquée sur l'illustration ci-contre.

3 Remettez le couvercle

Information sur les piles

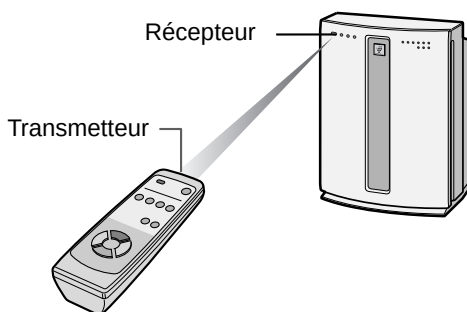
- La durée de vie des piles est d'environ 1 an.
- Les piles fournies sont pour la première utilisation uniquement. Changez les piles lorsque celles-ci sont trop faibles.
- Un usage incorrect des piles risque de causer une fuite des piles et/ou des dégâts. Prenez en compte les points suivants lorsque vous manipulez les piles :
 - Remplacez les deux piles à la fois par des piles neuves du même type. (utilisez 2 piles alcalines AA)
 - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou la télécommande sur une période prolongée, retirez les piles.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

- Utilisez la télécommande en la pointant vers le récepteur situé sur la face avant de l'appareil.
- La portée du signal est d'environ 7m.
- Assurez-vous qu'aucun objet n'entrave le signal de la télécommande.
- Un bip sonore est émis lorsque l'appareil reçoit un signal.

NOTES

- Évitez de faire tomber ou d'endommager la télécommande, de l'utiliser dans des conditions de forte humidité, à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur.



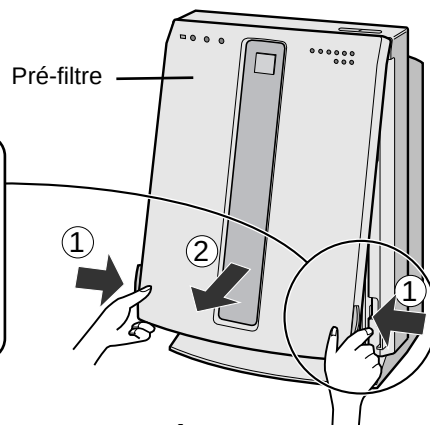
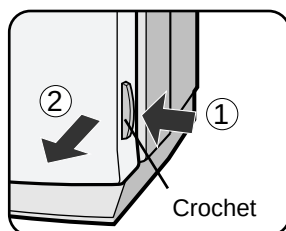
INSTALLATION DES FILTRES

Pour conserver la qualité des filtres, ils vous sont fournis emballés. S'assurer de retirer les filtres des sacs en plastique avant d'utiliser l'appareil.

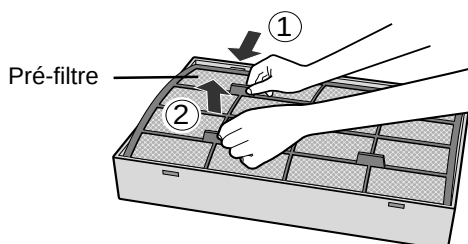
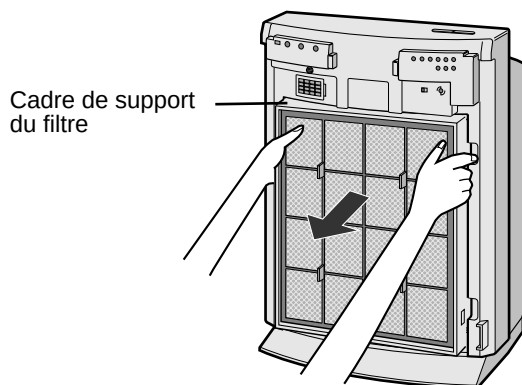
1 Retirez les filtres

1 Retirez le panneau avant.

Tirer à l'arrière du panneau avant.

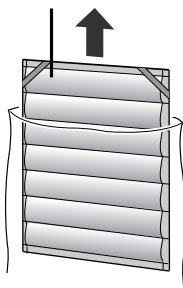


2 Retirez le cadre de support des filtres et sortez le pré-filtre, le filtre à charbon actif et le filtre HEPA.

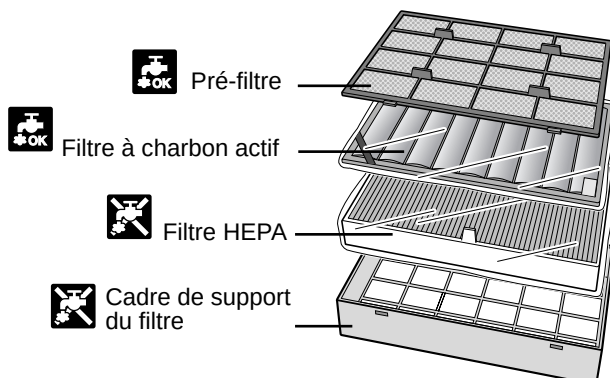
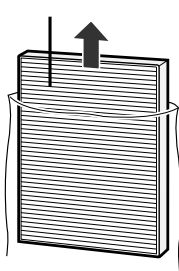


3 Retirez le filtre à charbon actif (noir) et le filtre HEPA (blanc) de leurs emballages.

Filtre à charbon actif



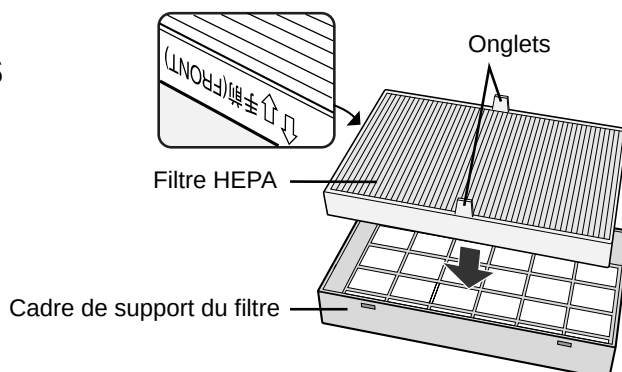
Filtre HEPA



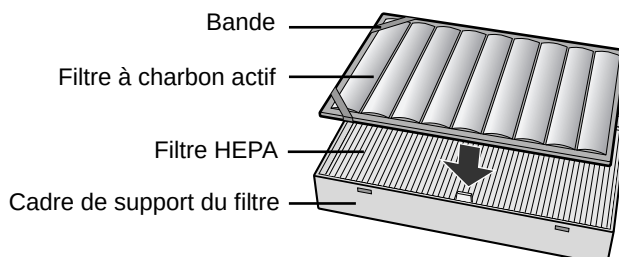
2 Installer les filtres

1 Placez le filtre HEPA dans le cadre des filtres, les onglets vers le haut.

N'installez pas le filtre à l'envers ou l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

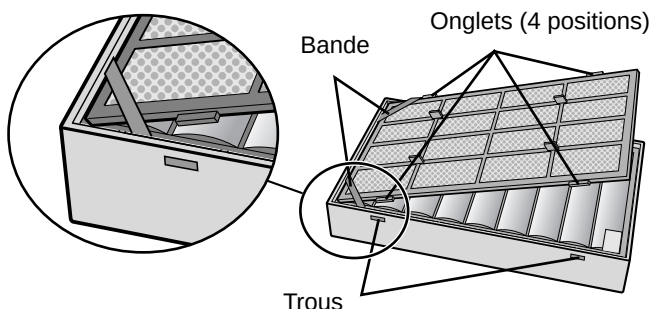


2 Placez le filtre à charbon actif au-dessus du Filtre HEPA avec les bandes (aux 2 coins) se faisant face.

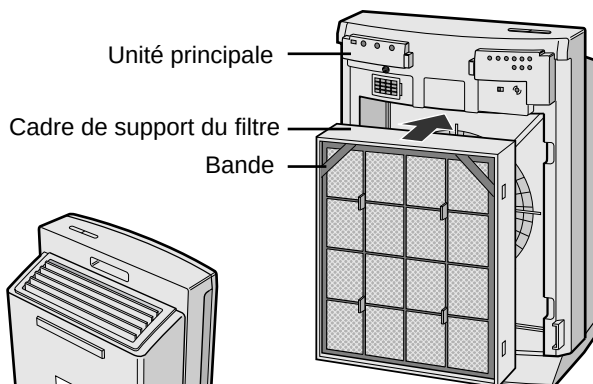


3 Placez le pré-filtre sous les bandes (aux 2 coins) du filtre à charbon actif.

Insérez les onglets du pré-filtre dans les trous correspondants du cadre de support du filtre.

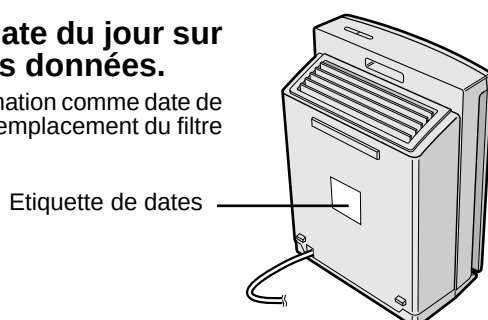


4 Montez le cadre de support dans l'appareil.

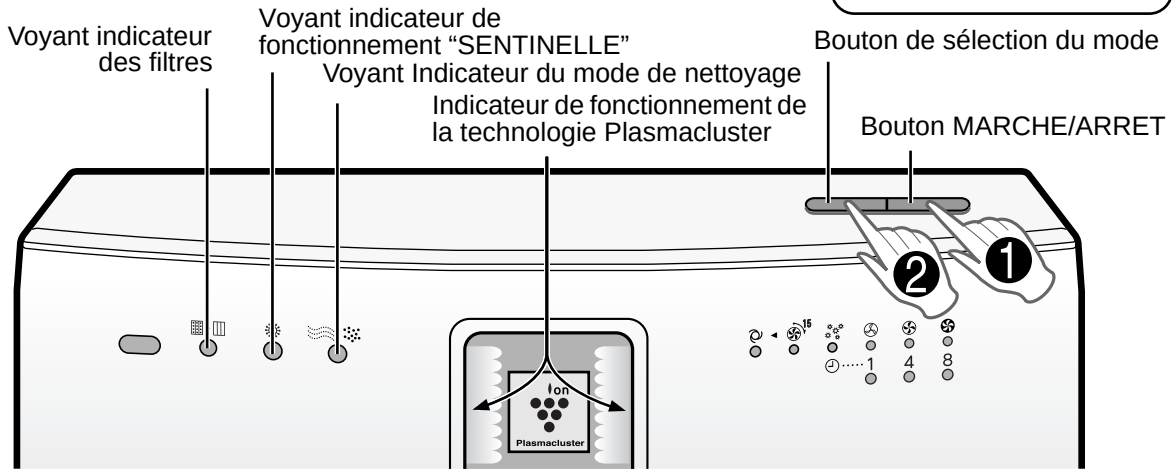


5 Inscrivez la date du jour sur l'étiquette des données.

Utilisez cette information comme date de référence pour le remplacement du filtre à échéance.



- AUTO
- HAUTE 15 min.
- POLLEN
- SILENCIEUX
- NORMAL
- MAX



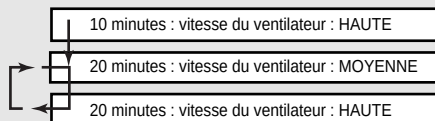
- Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'appareil (qui émettra un bip court) et pour arrêter l'appareil (qui émettra un bip long)
- Les indicateurs de fonctionnement de la technologie Plasmacluster et de la vitesse de fonctionnement du ventilateur s'allument puis s'éteignent.
- Si le cordon d'alimentation n'a pas été débranché, l'appareil démarre dans le dernier mode qui a été utilisé.

- Le mode de fonctionnement peut-être changé.

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement (HAUTE*, MOYENNE, SILENCIEUX) selon la quantité d'impuretés dans l'air. Les capteurs détectent les impuretés afin d'obtenir une purification de l'air plus efficace.

L'appareil fonctionnera à la vitesse de ventilation HAUTE* pendant 15 minutes puis fonctionnera en mode AUTO. Ce mode de fonctionnement est efficace pour le retrait rapide des impuretés de l'air.

Dans ce mode, le ventilateur fonctionne à HAUTE * vitesse pendant 10 minutes, puis alterne entre la vitesse MOYENNE et HAUTE * pendant 20 minutes.



L'appareil fonctionne avec ce réglage à la vitesse maximale du ventilateur.

L'appareil fonctionne avec ce réglage à la vitesse MOYENNE du ventilateur.

L'appareil fonctionne silencieusement en utilisant une prise d'air minimum.

* la vitesse HAUTE du ventilateur est une vitesse intermédiaire entre la vitesse MOYENNE et MAX.

Voyant indicateur du fonctionnement SENTINELLE

Quand le mode d'ions Plasmacluster est en mode IONS AUTO ou NETTOYAGE, le fonctionnement SENTINELLE est prêt à être activé, et quand le fonctionnement SENTINELLE est actif, le voyant indicateur Plasmacluster (bleu) s'allume et répète ses cycles de couleur, alternant entre foncé et clair, et le voyant indicateur du fonctionnement SENTINELLE (vert) s'allume également.

La fonction SENTINELLE détecte tout air impur favorisant l'activation des moisissures, virus et allergènes grâce à ses 4 capteurs de poussière, odeur, température et humidité. Cela libère les ions Plasmacluster pour purifier l'environnement et désactiver les microbes aériens.

La vitesse du ventilateur et la quantité d'ions Plasmacluster sont automatiquement augmentées en mode AUTO, tandis que seule la quantité d'ions Plasmacluster est accrue en mode manuel du ventilateur et en mode Pollen.

INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DE LA TECHNOLOGIE PLASMACLUSTER

Le fonctionnement de la technologie Plasmacluster est activé par la télécommande.

Lumière bleue

Lorsque la technologie Plasmacluster fonctionne en mode de nettoyage ou en mode automatique (AUTO) et que l'air de la pièce est impur, l'indicateur s'allume en bleu et la technologie Plasmacluster se met en marche et émet des ions de façon continue jusqu'à la purification complète de la pièce.

Lumière verte

Si le fonctionnement d'ions Plasmacluster est en mode Contrôle ou en mode AUTO et que l'air ambiant est purifié, ce voyant s'allume et l'appareil fonctionne en mode Contrôle.

Lumière éteinte

La technologie Plasmacluster n'est pas en marche et le générateur d'ions n'est pas en service.

- La lumière peut être éteinte en appuyant sur le bouton d'extinction des lumières LUMIERE ON/OFF de la télécommande.

Dans ce cas, la technologie Plasmacluster est en marche et émet des ions.
(veuillez éteindre la lumière lorsqu'elle n'est pas indispensable)

INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DU MODE DE NETTOYAGE

La couleur change selon la qualité de l'air.



À PROPOS DE L'INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DU MODE DE NETTOYAGE

- L'état de l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage dépend de la qualité de l'air de la pièce détectée par les capteurs d'odeurs et de poussières lorsque la prise est insérée dans la prise murale.
- Il est possible que l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage soit en vert au moment où le purificateur d'air est introduit dans une nouvelle pièce dont l'air est impur. Après un moment, cependant, le taux d'impuretés sera ajusté pour détecter la qualité de l'air de façon correcte.
- Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt des indicateurs sur la télécommande pour éteindre les indicateurs de fonctionnement.

DÉTERMINATION DU TAUX D'IMPURETÉS

Pendant les 30 premières secondes après que la prise aura été branchée dans la prise murale, l'appareil vérifie la qualité de l'air. Si l'appareil est mis en fonctionnement durant ce laps de temps, l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage (CLEAN) alternera entre le vert, l'orange et le rouge.

VOYANT INDICATEUR DES FILTRES

Nettoyer le filtre à charbon actif lorsque le voyant indicateur des filtres est allumé.

(Le voyant indicateur des filtres sera allumé après deux mois si l'appareil fonctionne 24 heures sur 24. (Cf. page F-12).)

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

Bouton d'alimentation (POWER)

- Lorsque vous pressez sur le bouton d'alimentation POWER, un bip court indique le fonctionnement en mode automatique.
- Si le cordon d'alimentation n'a pas été débranché, l'appareil démarre dans le dernier mode qui a été utilisé.
- Pour arrêter l'appareil, pressez à nouveau sur le bouton d'alimentation POWER. Un bip long indiquera l'arrêt de l'appareil.

Bouton automatique de la vitesse du ventilateur

La vitesse du ventilateur change automatiquement selon la quantité d'impuretés dans l'air.

Bouton manuel de la vitesse du ventilateur

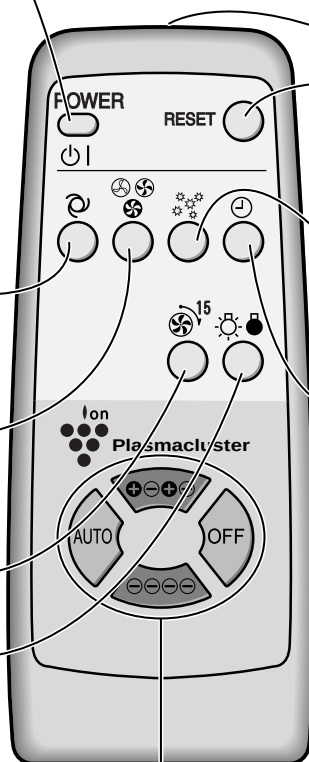
La vitesse du ventilateur peut être réglée en mode silencieux, MOYENNE et MAX.

Touche HAUTE 15 min.

Cf. page F-8

Bouton de démarrage/d'arrêt des indicateurs

Active ou désactive les indicateurs de fonctionnement de la technologie Plasmacluster et d'indication de nettoyage.



Transmetteur

Touche de réinitialisation des filtres

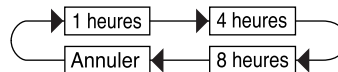
Lorsque le filtre à carbon actif lavable est nettoyé et réinséré sec dans l'unité principale, appuyez sur la touche de réinitialisation des filtres.

Bouton du fonctionnement en mode pollen

Cf. page F-8

Bouton d'arrêt de la minuterie

La minuterie change de cycle à chaque pression du bouton :



- L'indicateur de fonctionnement affiche le temps restant.
- L'appareil s'arrête lorsque la minuterie est écoulée.

Fonctions disponibles avec la télécommande

- AUTO
- MANUEL
- POLLEN
- MINUTERIE D'ARRÊT
- HAUTE 15min.
- Arrêt ou démarrage des indicateurs

Sélection du mode de contrôle des ions avec la technologie Plasmacluster

- AUTO
- NETTOYAGE
- CONTROLE DES IONS
- ARRÊT

Plasmacluster Ion Mode Selections

AUTO

Si la touche est appuyée, l'appareil bascule automatiquement du mode Nettoyage au mode Contrôle d'ions en fonction de la quantité d'impuretés de l'air détectées par les capteurs de poussières et d'odeurs. Le mode Nettoyage fonctionne pendant une minute si la fonction Auto est sélectionnée.

⊖⊖⊖⊖ (CONTROLE DES IONS)

Si la touche est appuyée, l'appareil fonctionne en continu en mode Contrôle des ions. Le voyant indicateur ions Plasmacluster est vert.

⊕⊖⊕⊖ (NETTOYAGE)

Si la touche est appuyée, l'appareil fonctionne en continu en mode Nettoyage, dans lequel le même nombre d'ions positifs et négatifs est émis. Le voyant indicateur Plasmacluster est bleu.

ARRÊT

L'émission d'ions cessera et le voyant indicateur Plasmacluster s'éteindra.

PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

Pour obtenir un niveau de performance optimal de ce purificateur d'air, veuillez nettoyer l'appareil régulièrement, sans oublier les capteurs et les filtres.

Lorsque vous nettoyez l'appareil, assurez-vous de débrancher le cordon électrique en évitant de manipuler la prise les mains mouillées. Vous risqueriez de subir un choc électrique.

UNITE PRINCIPALE

Cycle de nettoyage tous les mois

Pour garder l'appareil aussi propre que possible, nettoyez aussi souvent que nécessaire. Si vous laissez les taches, elles seront plus difficiles à nettoyer.

Essuyez avec un chiffon doux et sec

Pour les taches plus difficiles à enlever, utilisez un chiffon humecté à l'eau chaude.

N'utilisez pas de liquides volatiles

Du benzène, du diluant à peinture, des produits de polissage etc. risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

N'utilisez pas de détergents

Les détergents risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

Gardez l'appareil hors de l'eau

CAPTEURS

(CAPTEUR DE POUSSIÈRES, CAPTEUR D'ODEURS)

Cycle de nettoyage tous les deux mois

La sensibilité du capteur deviendra instable si le capteur d'odeurs est sale ou bloqué. Dépoussiérez la surface des capteurs avec un aspirateur.

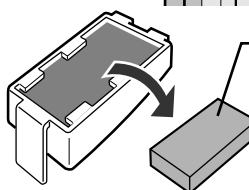
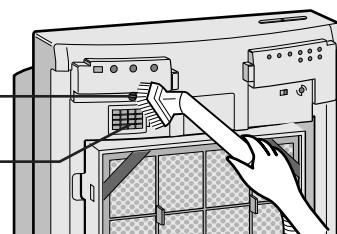
SOIN DES FILTRES DE CAPTEURS

(Les filtres sont situés dans les protections des capteurs)

Détachez le filtre du capteur et tapotez légèrement dessus pour en retirer la poussière. S'il est très sale, lavez-le à l'eau et laissez-le sécher.

Ouverture pour le capteur d'odeurs

Ouverture pour le Capteur de poussières



Filtre de capteur
Le filtre peut être placé dans n'importe quel sens.

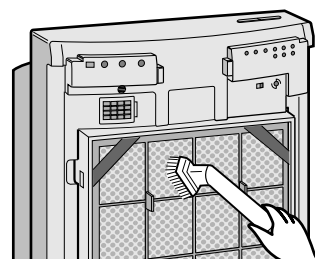
NETTOYAGE DES FILTRES

Cycle de nettoyage tous les deux mois

Retirez le panneau avant, nettoyez légèrement la surface du pré-filtre à l'aide d'un aspirateur. S'il est follement encrassé, le retirer du cadre des filtres et le laver.

REMARQUE

- Pour le lavage, du pré-filtre, utiliser une brosse douce et de l'eau tiède.
- Les brosses métalliques ou les brosses à récurage pourraient l'endommager.
- Après le lavage, le laisser à l'ombre pour qu'il sèche. Le replacer ensuite à l'arrière du cadre.
- Ne jamais laver ou nettoyer le filtre HEPA directement à l'aide du suceur de l'aspirateur. Cela diminuerait considérablement la performance du filtre.



PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DU FILTRE À CHARBON ACTIF LAVABLE

**LAVEZ À LA MAIN SEULEMENT !
N'UTILISEZ PAS DE SECH-CHEVEUX !**

Cycle d'entretien

Lorsque le voyant indicateur des filtres s'allume, cela signifie que le filtre doit être nettoyé. Si l'appareil fonctionne 24h sur 24, le voyant indicateur des filtres s'activera dans environ 2 mois.

Le voyant indicateur des filtres sert de référence.

Nettoyez le filtre aussi souvent que nécessaire si l'odeur persiste.

- 1 Retirer les tâches visibles à l'aide d'un aspirateur.**



- 2 Remplissez un grand récipient avec de l'eau chaude, ajoutez du détergent léger (celui que vous employez pour nettoyer la cuisine) et mélangez.**

Diluez selon les indications de votre détergent.



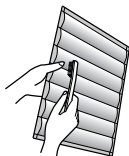
- 3 Laissez le filtre tremper pendant environ 30 minutes avant de le laver.**

Si le filtre est très sale, frottez-le avec une vieille brosse à dents.



ATTENTION

Manipuler avec soin pour éviter tout dommage aux particules de charbon actif.



- 4 Rincez abondamment avec de l'eau propre.**

ATTENTION

Si vous rincez dans le récipient, assurez-vous de rincer trois ou quatre fois pour que l'odeur parte du filtre.

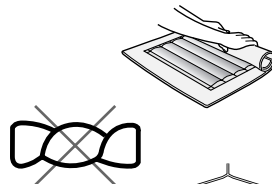


- 5 Essorez l'excédent d'eau.**

Le filtre sera trempé et saturé d'eau après le rinçage. Pour accélérer le séchage, enrobez le filtre dans un vieux chiffon épaiss pour essorer l'excédent d'eau.

ATTENTION

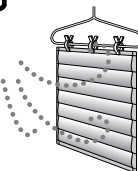
- Il se peut que du charbon reste accroché au chiffon, mais ceci n'est pas dangereux.
- Ne tordez pas le filtre.



- 6 Séchez le filtre à l'extérieur si possible dans un endroit bien ventilé.**

ATTENTION

- Le filtre mouillé est lourd. Attachez-le soigneusement pour le séchage et assurez-vous qu'il ne pourra pas tomber.
- Le filtre mettra plus de temps à sécher en hiver ou un jour de pluie. Lavez-le de préférence un jour où la météo est plus favorable et séchez-le au soleil. Rentrez-le à l'intérieur pendant la nuit pour éviter le gel.
- Séchez le filtre à l'extérieur dans un endroit bien ventilé. Si vous le séchez à l'intérieur, faites attention à ne pas tremper le plancher avec l'eau qui s'égoutte du filtre.
- Assurez-vous que le charbon actif n'a pas glissé d'un côté du filtre. Si c'est le cas, répartissez-le avec vos doigts sur tout le filtre.
- Laissez le filtre sécher correctement. Si vous utilisez le filtre alors qu'il est encore humide, l'air qui sortira de l'appareil aura une odeur. Le filtre peut prendre de un à deux jours pour sécher.

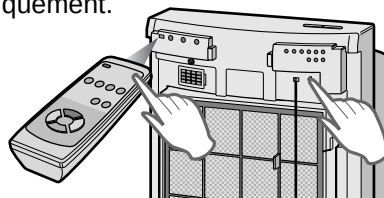


- 7 Réinstallez les filtres.**

Réinstallez les filtres comme illustré en pages F-6 et F-7.

- 8 Une fois que le filtre à charbon actif a été nettoyé, connecter le cordon d'alimentation à la prise de courant et appuyer sur la touche de réinitialisation des filtres de la télécommande ou sur l'unité principale.**

- Une fois que la touche de réinitialisation des filtres aura été activée, un bip retentira, ce qui signifie que l'appareil a été réinitialisé.
- Le voyant indicateur des filtres s'éteindra alors automatiquement.



Touche de réinitialisation des filtres.

GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES

En fonction du climat de la pièce, l'odeur de la sortie d'air peut devenir forte au bout de plusieurs mois.

Si la poussière et l'odeur persistent, remplacer les filtres.

Guide pour la programmation de remplacement des filtres

- La durée de vie des filtres suivante et la période de remplacement des filtres se fonde sur une consommation de 10 cigarettes par jour, ce qui réduit de moitié la puissance de collecte/désodorisation de la poussière par rapport à celle des nouveaux filtres.

Nous recommandons de remplacer les filtres plus fréquemment si le produit est utilisé dans des conditions plus fortes à celles d'une utilisation ménagère moyenne.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| • Filtre HEPA | Environ 5 ans après ouverture |
| • Filtre à charbon actif lavable | Environ 5 ans après ouverture |

REEMPLACER DES FILTRES

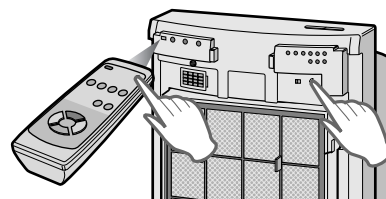
1 Voir pages F-6 et F-7 pour l'installation des filtres.

2 Après remplacement des filtres:

S'assurer d'appuyer sur la touche de réinitialisation des filtres de la télécommande ou l'unité principale, le cordon d'alimentation étant connecté à la prise de courant.

Un bip court retentira et les heures de fonctionnement stockées dans la mémoire seront réinitialisées.

Le voyant indicateur des filtres s'éteindra alors automatiquement.



3 Inscrivez la date du jour de remplacement des filtres sur l'étiquette des données.

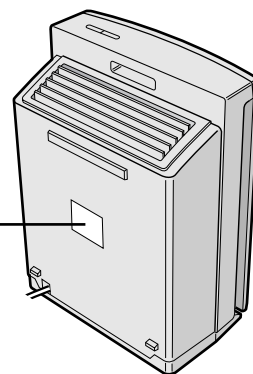
Filtres de remplacement

Modèle: FZ-P63SEF

- Filtre HEPA : 1 unité
- Filtre à charbon actif lavable : 1 unité

Veuillez consulter votre revendeur pour l'achat des filtres de remplacement.

Etiquette des dates



Que faire avec les filtres

Veuillez respecter les lois locales sur les déchets et l'environnement. Ne jetez pas les filtres n'importe où.

Matériaux constituant le filtre HEPA :

- Filtre: polypropylène
- Cadre: polyester
- Filtre de contrôle microbien: polypropylène, polyéthylène

Matériaux de filtre à charbon actif :

- Désodorisant: charbon actif
- Filet: polypropylène 60%, polyester 40%

RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler pour une réparation, veuillez vérifier la liste suivante afin de vous assurer que le problème n'y est pas répertorié.

SYMPTOME	SOLUTION
La télécommande ne marche pas	• Avez-vous vérifié les piles ? • Avez-vous vérifié le sens d'insertion des piles ? • Est-ce qu'une lumière fluorescente clignote pour indiquer un problème ?
Des odeurs et de la fumée persistent	• Nettoyez ou remplacez les filtres s'ils semblent particulièrement souillés. (Se reporter à F-12 et F-13)
L'indicateur de fonctionnement en mode de nettoyage est vert même lorsque l'air est impur	• L'air est peut-être impur au branchement de l'appareil. (Se reporter à F-9) Débranchez la prise électrique et rebranchez la prise au bout d'une minute.
L'indicateur de fonctionnement en mode de nettoyage est orange puis rouge même lorsque l'air est impur	• La sensibilité des capteurs diminue lorsque l'ouverture du capteur d'odeurs ou du capteur de poussière est sale ou obstruée. Nettoyez la poussière autour de l'ouverture du capteur avec un aspirateur. (Se reporter à F-9)
L'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster reste vert (ou bleu) et ne change pas de couleur.	• En mode contrôle d'ions (ou mode nettoyage), la couleur du voyant indicateur Plasmacluster ne changera pas.
Un bruit régulier (comme un clic ou un tic-tac) semble venir de l'appareil	• Le son (comme un clic ou un tic-tac) est émis quand de l'appareil génère des ions.
L'air qui sort de l'appareil a une odeur	• Vérifiez si les filtres sont très souillés. Remplacez les filtres. • Les purificateurs d'air Plasmacluster émettent de petites traces d'ozone qui peuvent produire une odeur. Ces émissions d'ozone sont bien inférieures à la limite de sécurité.
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il y a de la fumée de cigarette dans l'air	• Est-ce que l'appareil est installé à un endroit où il lui est difficile de détecter la fumée de cigarette ? • Est-ce que les ouvertures des capteurs de poussière et d'odeurs sont bloquées ou obstruées ? (dans ce cas, nettoyez les ouvertures) (référez-vous à la page F-17)
Le voyant indicateur des filtres reste activé même après remplacement des filtres.	• Après remplacement des filtres, connecter le cordon d'alimentation à une prise de courant et appuyer sur la touche de réinitialisation des filtres de la télécommande. (Se reporter à F-12).
L'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster ou l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage ne s'active pas	• Vérifiez si le mode d'extinction des indicateurs est sélectionné sur la télécommande. Si c'est le cas, appuyez sur le bouton d'allumage des indicateurs (LIGHTS ON/OFF) sur la télécommande pour activer les indicateurs.

AFFICHAGE DES ERREURS

INDICATIONS LUMINEUSES	SOLUTION
L'indicateur de vitesse du ventilateur en mode silencieux (Silent) clignote.	Le moteur du ventilateur est déconnecté ou a un problème. L'appareil s'arrête. • Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) pour réinitialiser l'affichage, mais si l'erreur apparaît à nouveau, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

CARACTERISTIQUES

Modèle		FU-P60S-E		
Alimentation secteur		220-240V 50/60Hz		
Vitesse du ventilateur	Position	MAX	NORMAL	SILENCE
	Consommation d'énergie mesurée	69 W	9,6 W	3,7 W
	Débit d'air	360 m³/heure	138 m³/heure	30 m³/heure
	Niveau sonore	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Recommandé pour des pièces jusqu'à		~46m² *1		
Longueur du cordon		2m		
Dimensions (LxHxP en mm)		415 x 572 x 241		
Poids		8,5kg		
Filtres	Filtre anti-bactérien	Pré-filtre & filtre HEPA *2		
	Filtre désodorisant	Filtre à charbon actif lavable		
Capteurs		De poussières/ d'odeurs/ d'humidité/ de température		
Minuterie		1 / 4 / 8 heures		
Programmes		Pollen / 15min. HAUTE		
Filtres de remplacement		FZ-P63SEF		

- *1 • La zone de surface de sol applicable est appropriée au fonctionnement de l'appareil à une vitesse de ventilateur maximale.
 • La zone de surface de sol applicable indique l'espace où une certaine quantité de particules de poussière peut être retirée en 30 minutes.
- *2 • La classe du filtre de HEPA par EN1822 est H10.

Mise en veille

Afin de faire fonctionner les circuits électriques alors que la prise de courant est insérée dans la prise murale, ce produit consomme environ 0,8 W de mise en veille.
 Pour économiser de l'énergie, débranchez le cordon d'alimentation quand l'appareil n'est pas en service.



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire. *) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Lea atentamente antes de utilizar su nuevo purificador de aire

El purificador de aire aspira el aire de la habitación desde su toma de aire, permite el paso de aire a través de su filtro de carbón activado (filtro desodorante) y su filtro HEPA (filtro captador de polvo) en el interior de la unidad, y descarga finalmente el aire a través de la salida de aire. La unidad purificadora de aire repite este proceso moviendo su ventilador interno.

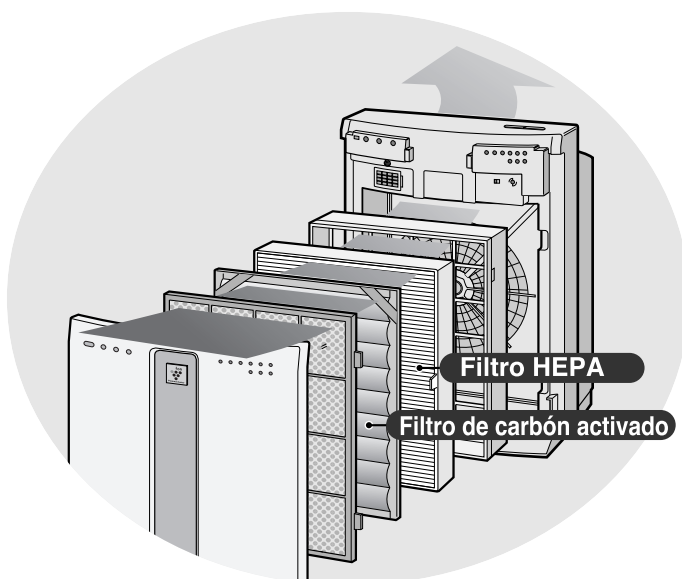
Conforme el aire pasa a través de la misma, el nuevo Filtro HEPA puede eliminar un 99,97% de las partículas de polvo, de un tamaño de hasta 0,3 micras. El filtro de carbón activado absorbe gradualmente los elementos olorosos que pasan repetidamente por el filtro. (Los elementos de olor son absorbidos también por el Filtro HEPA).

Algunos ingredientes olorosos absorbidos por los filtros pueden ser separados y descargados a través de la salida de aire y resultar en un nuevo olor. Dependiendo del uso del entorno, especialmente cuando el producto se utiliza en unas condiciones notablemente más severas que en el caso del uso doméstico, este olor puede ser particularmente fuerte durante un periodo más corto del esperado.

Si el olor persiste, será señal de que los filtros están gastados y es necesario comprar un filtro de reemplazo opcional.

NOTA

- El purificador de aire ha sido diseñado para eliminar polvo y olores suspendidos en el aire, no así en el caso de gases perjudiciales (por ejemplo, el monóxido de carbono que contiene el humo de un cigarrillo). Si aún existen las fuentes de olor, no podrá eliminar el olor completamente (por ejemplo, los olores de los materiales de construcción o el olor de las mascotas).
- Se sugiere que se abra la ventana un poco si está fumando para facilitar la ventilación.



CARACTERÍSTICAS

Control de iones Plasmacluster

Este aparato controla la relación de iones positivos y negativos según la condición de la sala.

• Modo Limpiar

El aparato descarga aproximadamente la misma cantidad de iones positivos y negativos.

This mode is effective for reducing some airborne mold.

• Modo de control de iones

Existen muchos iones negativos en entornos naturales como cataratas o bosques. En este modo, se liberan iones negativos a mayor velocidad para asemejar el aire de la habitación al de estos entornos naturales.

• Modo AUTO de iones de plasmacluster

El aparato cambiará automáticamente del modo Limpiar al modo Control de iones dependiendo de la cantidad de impurezas detectada en el aire por el sensor de olores y de polvo.

• Modo de funcionamiento CENTINELA

La función "CENTINELA" detecta entornos favorables para la generación de moho, virus o alérgenos utilizando sus 4 sensores de polvo, olor, temperatura y humedad, y libera iones Plasmacluster para crear un entorno que controle la actividad de los microbios suspendidos en el aire.

• Filtros

1) Pre-Filtro

Recoge partículas grandes.

2) Filtro de carbón activado lavable.

Su rendimiento de desodorización se puede mantener lavándolo.

3) Filtro HEPA (aire particulado de alta Eficacia) con filtro de control microbiano

Recolección de partículas de alta eficacia, incluidos polen y polvo.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTES S-2

- ADVERTENCIA S-2
- PRECAUCIONES CONCERNIENTES AL FUNCIONAMIENTO S-2
- LIMITACIONES DEL CONTROL REMOTO S-2
- DIRECTRICES DE INSTALACIÓN S-3
- DIRECTRICES ACERCA DE LOS FILTROS S-3

NOMBRE DE LOS COMPONENTES S-4

- PANTALLA DE VISUALIZACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL S-4
- INCLUIDO S-4
- POSTERIOR S-4

PREPARATIVOS S-5

- INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS EN EL CONTROL REMOTO S-5
- USO DEL CONTROL REMOTO S-5
- INSTALACIÓN DE LOS FILTROS S-6

FONCTIONNEMENT S-8

- FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL S-8
- FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO S-10

CUIDADO Y MANTENIMIENTO S-11

- UNIDAD PRINCIPAL S-11
- SENSOR DE OLORES / POLVO S-11
- LIMPIEZA DEL FILTRO S-11
- CUIDADO DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO LAVABLE S-12
- DIRECTRICES DE REEMPLAZO DE LOS FILTROS S-13

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS S-14

ESPECIFICACIONES S-15

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN S-16

Gracias por adquirir el purificador de aire de SHARP. Para obtener información sobre el uso correcto del aparato, lea detenidamente este manual. Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer la sección "Instrucciones de seguridad importantes".

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar apropiado para poder consultarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben seguirse unas precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, incendios o lesiones a personas:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.
- Utilice solamente una salida de alimentación de 220-240 V.
- **No use el purificador de aire si el cable o la clavija de alimentación están dañados o si la conexión a la toma de corriente mural no es segura.**
- Quite periódicamente el polvo de la clavija de alimentación.
- **No introduzca los dedos u objetos extraños en la entrada o la salida de aire.**
- **Al desconectar la clavija de alimentación, asegúrese de tomar la clavija y de no tirar nunca del cable.**

De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o incendios causados por cortocircuitos.

- **No quite la clavija con las manos mojadas.**
- **No utilice este purificador de aire cerca de aparatos de gas o chimeneas.**
- **Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente mural antes de limpiar el aparato y cuando no lo esté utilizando.**

Pueden producirse descargas eléctricas y/o incendios como resultado de un mal aislamiento o por cortocircuitos.

- **Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o por un agente de servicio de Sharp o una persona equivalente cualificada, para evitar peligros.**
- No utilice el aparato junto con insecticidas aerosoles o en habitaciones donde haya residuos aceitosos, incienso, chispas de cigarrillos encendidos, humo derivado de productos químicos en el aire o un ambiente muy húmedo.
- Tenga cuidado al limpiar el purificador de aire, Los limpiadores corrosivos pueden dañar el exterior del mismo.
- Sólo deberían reparar este purificador de aire los agentes de servicio autorizados de Sharp. Si tiene algún problema o para realizar ajustes o reparaciones, póngase en contacto con el agente de servicio más cercano.
- Las baterías deben retirarse del control remoto antes de deshacerse de él. Las baterías deberán ser destruidas por separado.

NOTA - Interferencias en radio o TV

Si este purificador de aire causa interferencias en la recepción de ondas de radio o televisión, intente corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las acciones siguientes:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el purificador de aire y el receptor de radio/TV.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para pedirle ayuda.

PRECAUCIONES CONCERNIENTES AL FUNCIONAMIENTO

- No bloquee la entrada y la salida de aire.
- No use el aparato cerca o encima de objetos calientes, como una cocina económica o en lugares donde pueda entrar en contacto con vapor.
- No tumbe la unidad mientras la utiliza.
- **Tome siempre el mango situado en la parte posterior de la unidad principal para moverla.**
Si lo toma por el panel delantero, el panel podrá desprenderse y causar la caída del aparato, lo que a su vez puede ocasionarle lesiones.

- **No haga funcionar el aparato sin los filtros.**
- **No lave y vuelva a utilizar el filtro HEPA.**

No sólo no mejora el rendimiento del filtro, podría causar descargas eléctricas o mal funcionamiento.

- **Limpie el exterior de aparato solamente con un paño suave.**

La superficie del aparato podría dañarse o agrietarse.

Además, los sensores podrían comenzar a funcionar de forma incorrecta.

LIMITACIONES DEL CONTROL REMOTO

DNO UTILICE EL CONTROL REMOTO EN LOS SIGUIENTES LUGARES:

- **Cualquier lugar en el que exista un equipo inversor de rayos o un equipo electrónico de rayos espontáneos**
El control remoto podría quedar inútil. En ese caso, aléjelo del equipo de rayos o cambie la dirección.
- **Lugares expuestos a la luz solar directa o fluorescente.**
La unidad puede no recibir señales del control remoto.

DIRECTRICES DE INSTALACIÓN

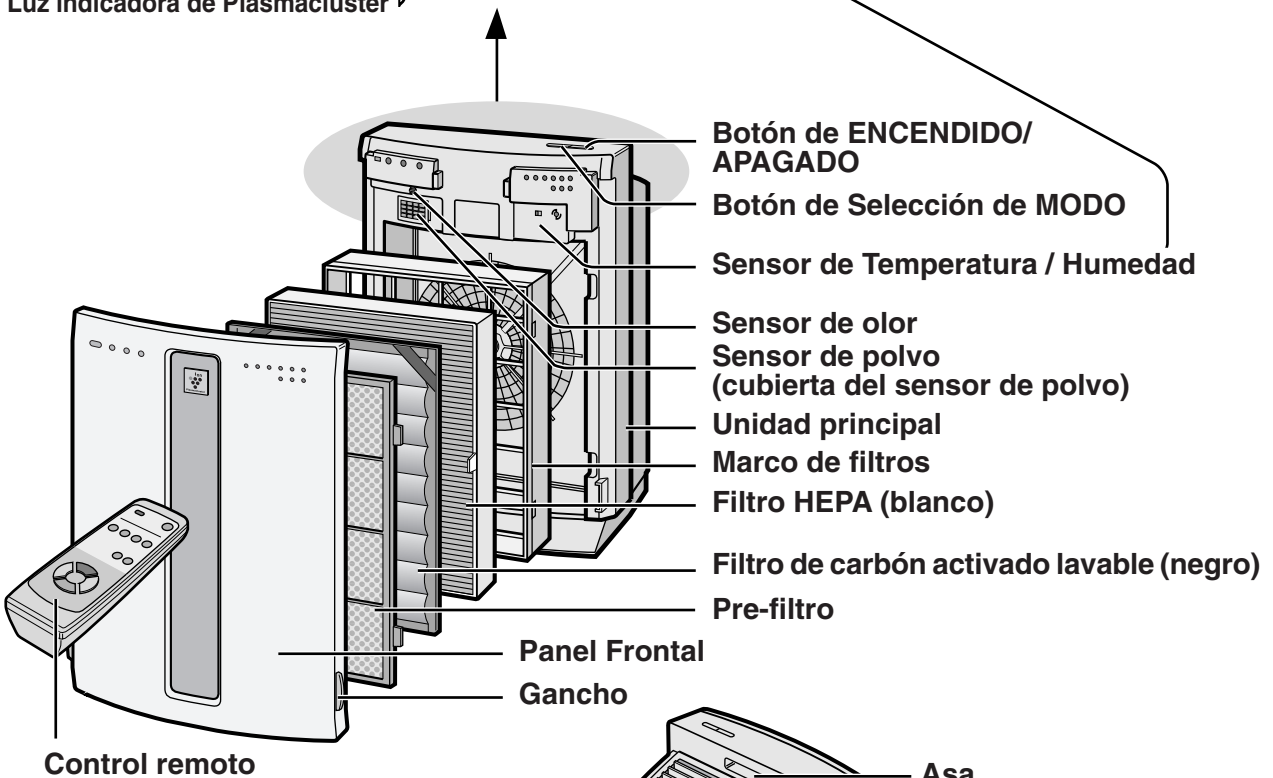
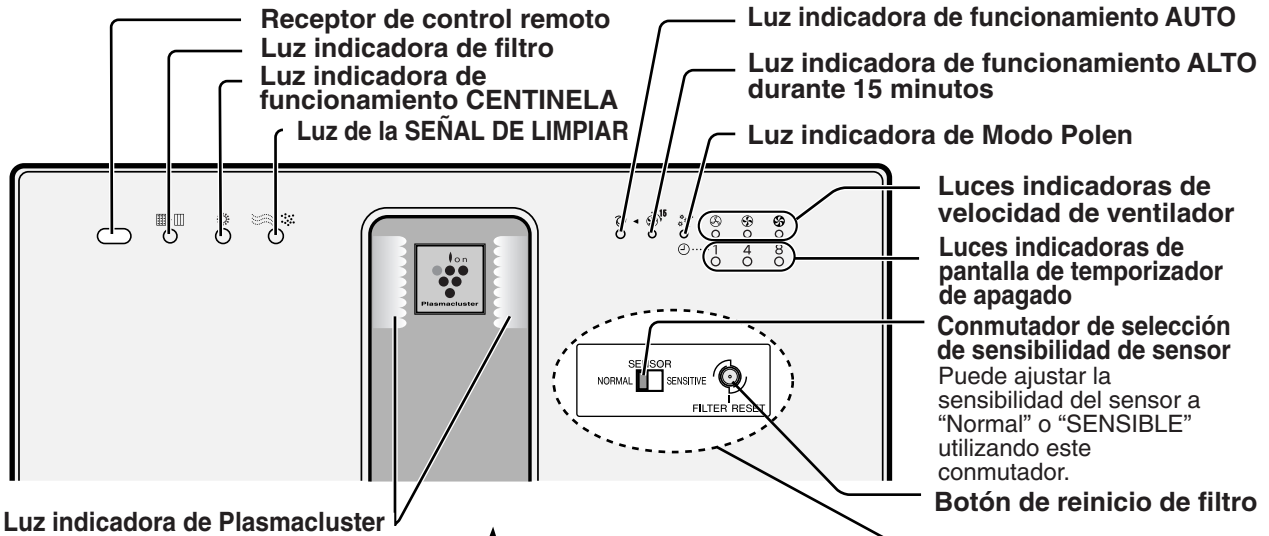
- **Durante el funcionamiento del producto, sitúe el aparato, al menos, a 2 metros de equipos que envuelven ondas electromagnéticas, como televisores, radios o relojes de onda corta, en caso de que se produzca una interferencia eléctrica con dichos equipos.**
- **Evite instalar el aparato en lugares donde los sensores estén directamente expuestos al viento.**
De lo contrario, el aparato podrá funcionar incorrectamente.
- **Evite instalar el aparato en lugares donde elementos tales como cortinas, etc. queden en contacto con la entrada o la salida de aire.**
Las cortinas, etc., podrían ensuciarse o el aparato podría comenzar a funcionar de forma incorrecta.
- **Evite instalar el aparato en lugares donde esté expuesto a la condensación, debido a los cambios drásticos de temperatura.**
(Use el aparato en las condiciones adecuadas, entre 0 y 35°C en la habitación.)
- **Sitúe el aparato con una superficie estable con suficiente circulación de aire.**
Si coloca el aparato en una zona con moqueta gruesa, podría vibrar ligeramente.
- **No instale el aparato cuando haya generación de hollín, como en una cocina, etc.**
La superficie del aparato podría agrietarse o los sensores podrían comenzar a funcionar de forma incorrecta.
- **Deje un espacio de al menos 60 cm. entre el aparato y la pared.**
La pared situada detrás de la salida de aire puede ensuciarse con el paso del tiempo. Al usar el aparato durante períodos prolongados en un mismo lugar, use una hoja de vinilo, etc., para evitar que la pared se ensucie. Además, limpie periódicamente la pared, Etc.

DIRECTRICES ACERCA DE LOS FILTROS

- Siga las instrucciones de este manual para un cuidado y mantenimiento correcto de los filtros.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES

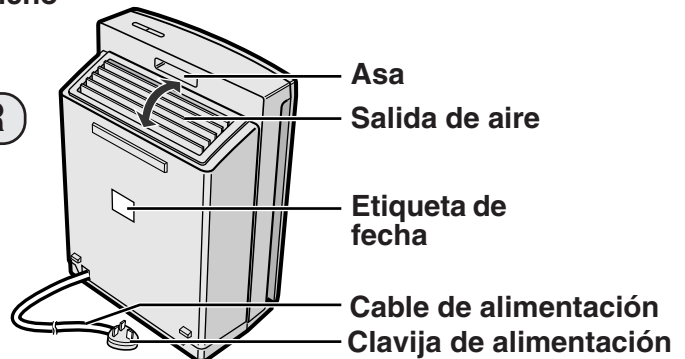
PANTALLA DE VISUALIZACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL



POSTERIOR

INCLUIDO

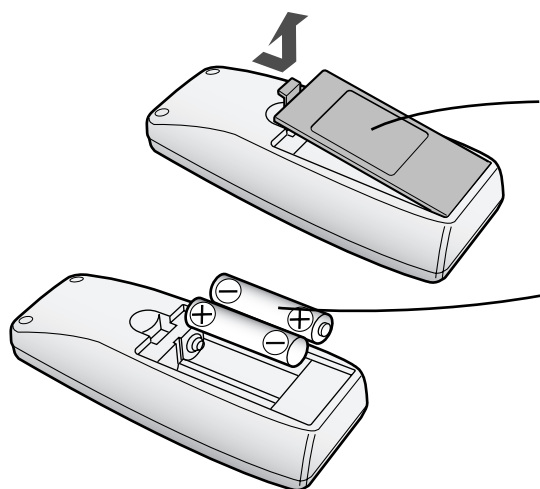
- Control remoto (1 unidad)
- Baterías (Batería AA x 2)
- Manual de funcionamiento



(La forma de la clavija depende del país.)

PREPARATIVOS

INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS EN EL CONTROL REMOTO



1 RETIRE LA CUBIERTA POSTERIOR

Presione y deslice la cubierta posterior para retirarla.

2 INSERTE LAS BATERÍAS

Inserte las baterías con la polaridad $\oplus$ y $\ominus$ como se muestra a continuación.

3 CIERRE LA CUBIERTA

Información sobre las Baterías

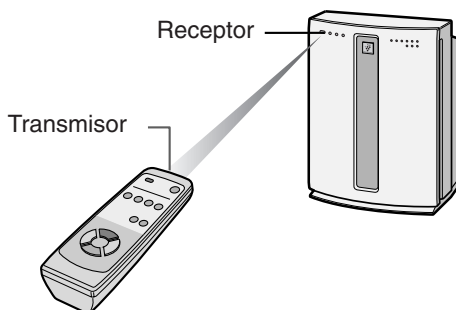
- La vida de la batería es de aproximadamente 1 año.
- Las baterías de este control remoto sirven para uso inicial. Cambie las baterías cuando sea necesario.
- El uso incorrecto de las baterías puede causar fugas de fluido y/o daños. Tome las siguientes precauciones al manipularlas:
 - Al reemplazar las baterías, reemplace ambas baterías por unas nuevas del mismo tipo. (Utilice 2 baterías AA de manganeso.)
 - Si no va a utilizar la unidad o el control remoto durante un periodo de tiempo extendido, retire las baterías.

USO DEL CONTROL REMOTO

- Utilice el control remoto mirando hacia el receptor de la unidad principal.
- El rango de señal es de aproximadamente 23 pies (7 m).
- Asegúrese de que no existen objetos que bloqueen el camino de la señal.
- Oirá un sonido desde la unidad principal al recibir una señal.

NOTA

- Evite dejar caer o dañar el control remoto utilizándolo en entornos muy húmedos, exponiéndolo a la luz solar directa, o cerca de una fuente de calor.



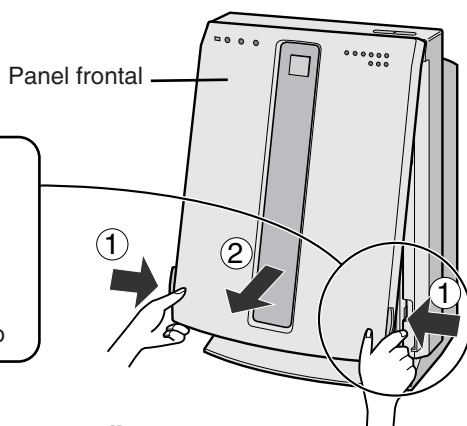
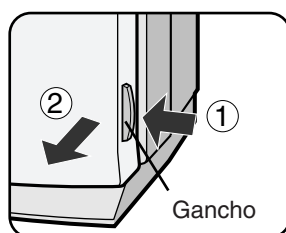
INSTALACIÓN DE LOS FILTROS

Para mantener la calidad de los filtros, éstos se encuentran embalados en bolsas de plástico. Asegúrese de retirar los filtros de las bolsas de plástico antes de utilizar la unidad.

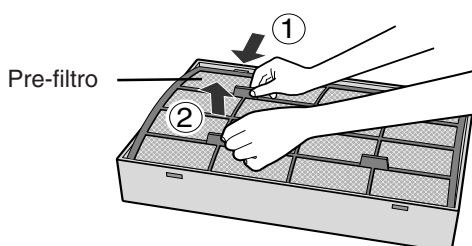
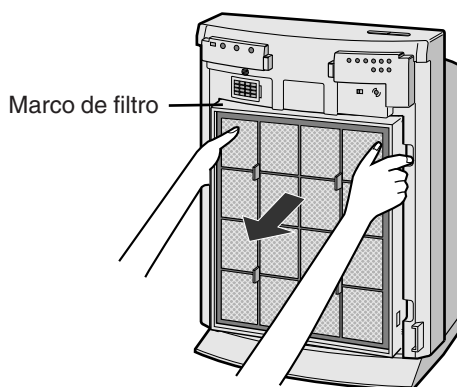
1 Quitar los filtros

1 Quite el Panel Frontal.

Tire de la parte inferior del panel frontal.

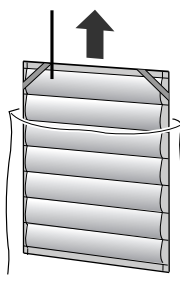


2 Tire del marco del filtro y quite el pre-filtro, el filtro de carbón activado y el filtro HEPA.

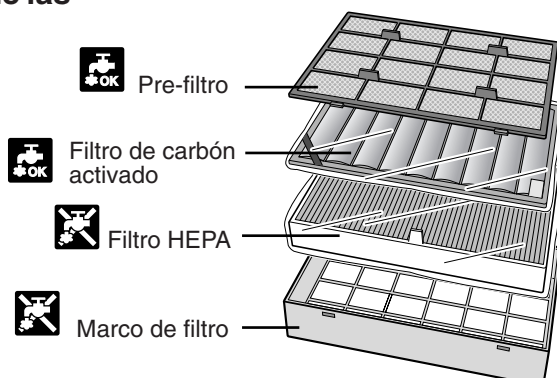
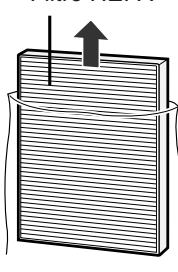


3 Saque el filtro de carbón activado (negro) y el filtro HEPA (blanco) de las bolsas de plástico.

Filtro de carbón activado



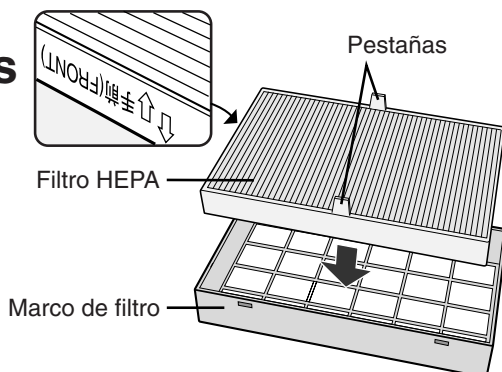
Filtro HEPA



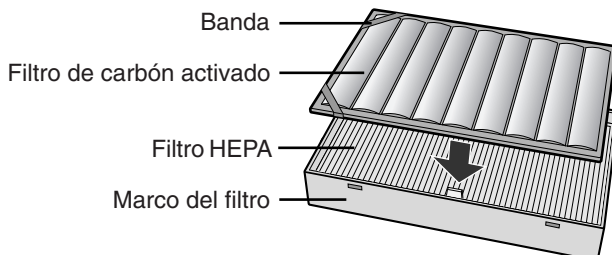
2 Instalación de los filtros

1 Coloque el filtro HEPA en el marco de filtro con las pestañas mirando hacia arriba.

No instale el filtro a revés. Si lo hace, la unidad no funcionará correctamente.

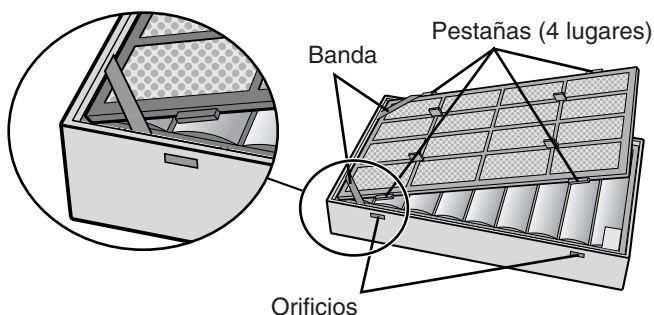


2 Coloque el filtro de carbón activado en la parte superior del filtro HEPA con las bandas (2 lugares) mirando hacia arriba.

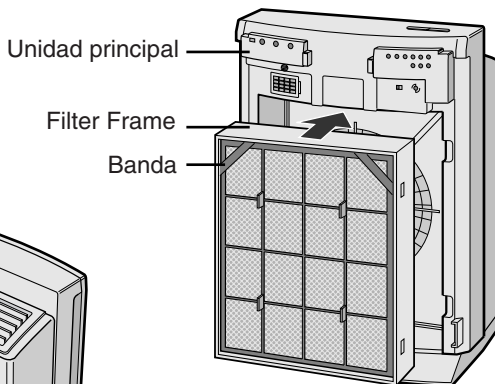


3 Coloque el pre-filtro en las bandas (2 lugares) localizadas en las esquinas del filtro de carbón activado.

Inserte las pestañas del prefiltro en los orificios asociados del marco del filtro.

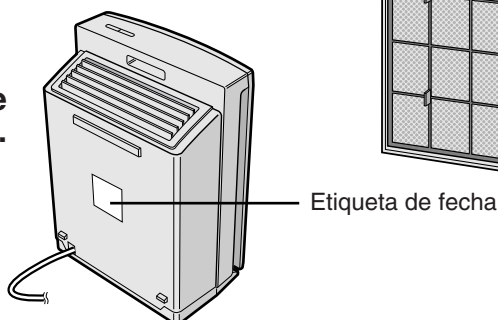


4 Monte el marco del filtro en la unidad principal.



5 Escriba la fecha de inicio de uso en la etiqueta de fecha.

Utilice la fecha como guía para el programa de reemplazo del filtro.

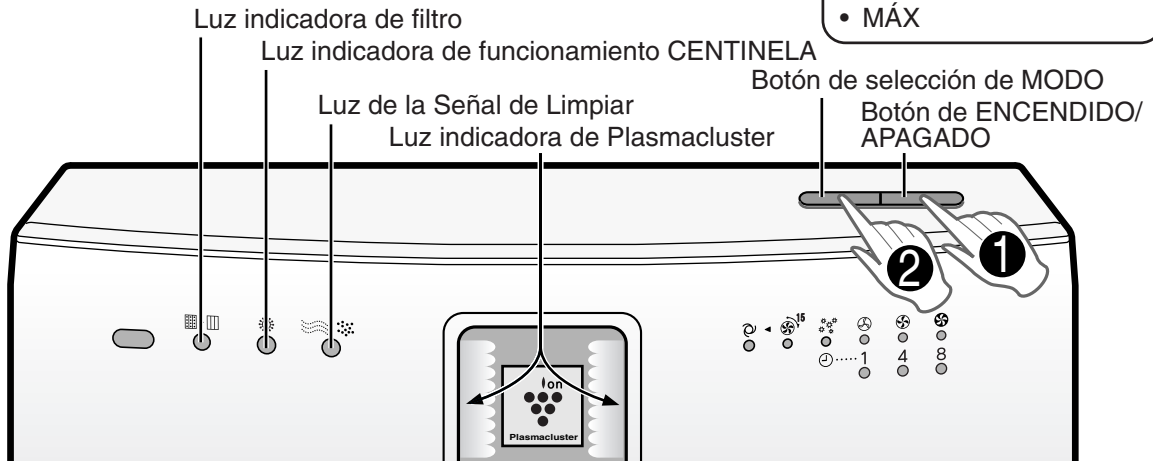


FONCTIONNEMENT

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL

Controles de la unidad principal

- AUTO
- ALTO 15 min.
- POLEN
- SILENCIOSO
- NORMAL
- MÁX



1 Botón de ENCENDIDO/APAGADO

- Se utiliza para iniciar el funcionamiento (sonido corto) y detener el funcionamiento (sonido largo)
- Enciende/apaga la luz indicadora de Plasmacluster y la luz indicadora de velocidad de ventilador.
- A menos que se desenchufe el cable de alimentación, el funcionamiento comenzará en el modo anterior en el que funcionó la unidad.

2 Botón de selección de MODO

- Conmuta el modo de funcionamiento.

Funcionamiento AUTO

La velocidad del ventilador cambia automáticamente (ALTO*, NORMAL, SILENCIOSO) dependiendo de la cantidad de polución en el aire. Los sensores detectan la polución para purificar el aire eficazmente.

Funcionamiento ALTO 15 min

La unidad funcionará a velocidad de ventilador ALTA* durante 15 minutos. Después funcionará en modo AUTO. El modo de funcionamiento será eficaz para eliminar rápidamente impurezas del aire.

Funcionamiento en modo POLEN

La unidad funcionará a velocidad de ventilador ALTA* durante 10 minutos, y después alternará entre velocidad NORMAL y ALTA durante 20 minutos.

10 minutos: Velocidad de ventilador ALTA

20 minutos: Velocidad de ventilador NORMAL

20 minutos: Velocidad de ventilador ALTA

Funcionamiento MAX

La unidad funcionará a velocidad de ventilador MÁX.

Funcionamiento NORMAL

La unidad funcionará a velocidad de ventilador NORMAL.

Funcionamiento SILENCIOSO

La unidad funcionará utilizando una toma mínima de aire.

* La velocidad de ventilador ALTA es una velocidad intermedia entre NORMAL y MAX.

Luz indicadora de funcionamiento CENTINELA

Cuando el modo de iones Plasmacluster se encuentra en el modo iones AUTO o LIMPIAR, el funcionamiento en CENTINELA estará listo para ser activado, y cuando el funcionamiento en CENTINELA está activado, la luz indicadora de Plasmacluster (azul) se enciende y se enciende y apaga repetidamente. También se enciende la luz indicadora de funcionamiento CENTINELA (verde).

La función "CENTINELA" detecta cualquier ambiente favorable para la generación de moho, virus y alérgenos utilizando sus 4 sensores de polvo, olor, temperatura y humedad, y libera iones Plasmacluster para crear un entorno que controle la actividad de los microbios suspendidos en el aire.

La velocidad del ventilador y la cantidad de iones Plasmacluster aumentan automáticamente durante el funcionamiento AUTO, mientras que sólo la cantidad de iones Plasmacluster aumenta durante el modo de control de ventilador manual y el modo Polen.

LUZ INDICADORA DE PLASMACLUSTER

Se selecciona el funcionamiento de iones Plasmacluster utilizando el control remoto.

Luz azul

Cuando el funcionamiento de iones Plasmacluster se encuentra en el Modo Limpiar o en Modo de iones Plasmacluster AUTO y el aire de la habitación es impuro, la luz se activará y la unidad comenzará a funcionar en Modo Limpiar.

Luz verde

Cuando el funcionamiento de los iones Plasmacluster se encuentra en el Modo Control de Iones, o en el Modo de iones Plasmacluster AUTO, y el aire de la habitación está limpio, esta luz se activará y el aparato funcionará en Modo Control de Iones.

Luz apagada

No se generan iones Plasmacluster.

- La luz se puede apagar utilizando el "Botón de ENCENDIDO/APAGADO de Luces" en el Control Remoto. En este caso, se generarán iones Plasmacluster. (Apague la luz si no la necesita.)

LUZ DE LA SEÑAL DE LIMPIAR

El color cambia según la condición del aire.

Limpio (Verde) Ligeramente impuro (Anaranjado) Muy impuro (Rojo)



ACERCA DE LA SEÑAL DE LIMPIAR

- La condición de la SEÑAL DE LIMPIAR depende de la condición del aire detectado en la habitación por el sensor de Polvo y Olor cuando se inserta el enchufe en la toma mural.
- Es posible que aparezca una SEÑAL DE LIMPIAR verde incluso si existen impurezas en el aire en el momento en el que el purificador de aire se ha introducido en la habitación. Después de unos minutos, no obstante, la tasa de impurezas se ajustará para detectar la condición del aire de la habitación correctamente.
- Utilice el botón ENCENDER/APAGAR Pantalla del control remoto para apagar la luz indicadora.

DETERMINAR LA TASA DE IMPUREZAS BASE

Durante los primeros 30 segundos después de insertar el enchufe en la toma mural, el aparato comprobará las condiciones del aire. Si el funcionamiento se fija en ACTIVADO durante este tiempo, la LUZ de la SEÑAL DE LIMPIAR alternará entre los colores verde, anaranjado y rojo.

LUZ INDICADORA DE FILTRO

Limpie el filtro de carbón activado cuando se encienda la luz indicadora de filtro.

(La luz indicadora se activará en unos 2 meses si utiliza la unidad 24 horas al día.)

(Consulte la página S-12)

FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

Botón de ENCENDIDO/APAGADO

- Si presiona el botón de ENCENDIDO/APAGADO, se oirá un sonido corto y comenzará el funcionamiento en el Modo AUTO.
- A menos que desenchufe el cable de alimentación, el funcionamiento se iniciará en el último modo utilizado.
- Para detener la unidad, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO de nuevo. Se oirá un sonido largo y la operación se detendrá.

Botón AUTO (Velocidad de ventilador)

La velocidad del ventilador cambiará automáticamente dependiendo de la cantidad de impurezas en el aire.

Botón Manual (Velocidad de ventilador)

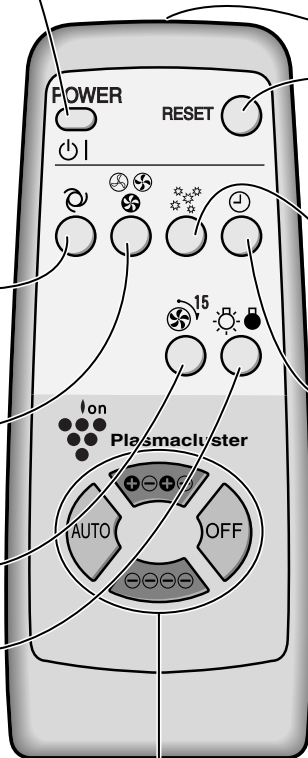
La velocidad del ventilador puede cambiarse a las opciones SILENCIOSO, NORMAL y MÁXIMO.

Botón ALTO 15 min.

Consulte la página S-8

Botón de ENCENDIDO/APAGADO de luces

ACTIVA o DESACTIVA la luz de la SEÑAL DE LIMPIAR y la luz indicadora de Plasmacluster.



Operaciones disponibles con el control remoto

- AUTOMÁTICO
- MANUAL
- POLEN
- TEMPORIZADOR DE APAGADO
- ALTO 15 MIN
- ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LUCES

Selección de modo de iones Plasmacluster

- AUTOMÁTICO
- LIMPIAR
- CONTROL DE IONES
- DESACTIVADO

Transmisor

Botón de reinicio de filtro

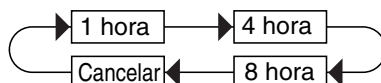
Cuando el filtro de carbón activado lavable esté limpio y vuelva a insertarse en la unidad principal, deberá pulsar el botón de reinicio de filtro.

Botón de modo de funcionamiento Polen

Consulte la Página S-8

Botón de desactivación de temporizador

El tiempo fijado cambiará cada vez que pulse el botón, como se muestra en el diagrama siguiente.



- La luz indicadora mostrará el tiempo restante.
- La unidad se detendrá cuando finalice el temporizador.

Selección de modo de iones Plasmacluster

AUTO

Si presiona este botón, la unidad cambiará entre el Modo Limpiar y el Modo Control de iones automáticamente, según la cantidad de impurezas en el aire que sean detectadas por los sensores de polvo y olor. El Modo Limpiar funcionará durante 1 minuto cuando se seleccione la función Auto.

⊖⊖⊖⊖ (Control de iones)

Si presiona este botón, la unidad funcionará constantemente en el Modo control de iones. La luz indicadora de iones Plasmacluster será de color verde.

⊕⊖⊕⊖ (LIMPIAR)

Si pulsa este botón, la unidad funcionará constantemente en el Modo Limpiar, en el cual se descargarán el mismo número de iones positivos y negativos. La luz indicadora de iones Plasmacluster será de color azul.

OFF

Cesará la generación de iones y la luz indicadora de Plasmacluster se apagará.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para mantener este purificador de aire en condiciones óptimas de funcionamiento, limpie el aparato periódicamente, incluyendo los filtros y sensores.

Mientras limpia la unidad, asegúrese de desconectar el cable de alimentación y nunca tome la clavija con las manos mojadas. Puede ocurrir como resultado una descarga eléctrica y/o una lesión corporal.

UNIDAD PRINCIPAL

Ciclo de mantenimiento 1 mes

Para evitar que se acumule suciedad o polvo en la unidad principal, límpiela con la frecuencia necesaria. Si deja que se acumule suciedad, puede resultar difícil de limpiar.

Limpie con un paño suave y seco

En el caso de suciedad fuerte, utilice un paño suave humedecido con agua caliente.

No utilice fluidos volátiles

El benceno, diluyente, pulimento, etc., podrían dañar la superficie.

No utilice detergentes

Los ingredientes del detergente podr'an dañar la unidad.

Mantenga la unidad alejada del agua

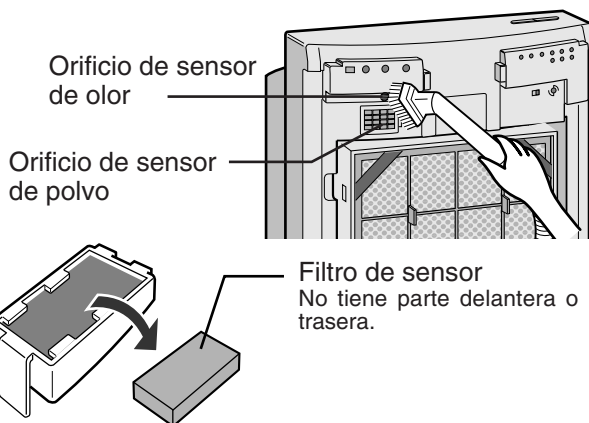
SENSOR DE OLOR / POLVO

Ciclo de mantenimiento 2 meses

La sensibilidad del sensor será inestable si el sensor de olor/polvo está sucio o bloqueado. Elimine el polvo de la superficie del sensor utilizando un aspirador.

Filtro de sensores

Quite el filtro del sensor y golpéelo ligeramente con la mano para eliminar el polvo. Si está muy sucio, lávelo con agua y déjelo secar completamente.



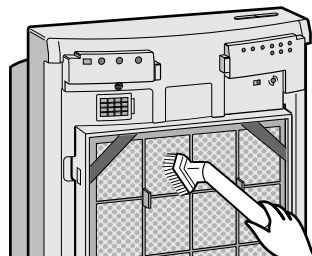
LIMPIEZA DEL FILTRO

Ciclo de mantenimiento 2 meses

Quite el Panel Frontal, Limpie la superficie del Pre-filtro ligeramente con una aspiradora. Si está muy contaminado, sáquele del marco de filtros y lávelo.

NOTA

- En caso de que sea necesario lavarlo, utilice un cepillo suave y agua fría/templada.
- Los cepillos metálicos o duros pueden causar daños al aparato.
- Después del lavado, deje que se seque el filtro completamente. No lo coloque de nuevo en el marc.
- Nunca lave o limpie el Filtro HEPA utilizando el tubo de un aspirador directamente. Ello podría reducir notablemente el rendimiento de los filtros.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CUIDADO DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO LAVABLE

**¡ÚNICAMENTE LAVADO A MANO!
¡NO SECAR EN SECADORA!**

Ciclo de mantenimiento

Cuando se encienda la luz indicadora de filtro, indicará que el filtro necesita ser lavado. Si la unidad funciona 24 horas al día, será necesario lavar el filtro en unos 2 meses.

La luz indicadora del filtro es sólo una referencia. Limpie el filtro tan a menudo como sea necesario si el olor persiste.

- 1 Elimine la suciedad visible con un aspirador.**



- 2 Llene un contenedor grande con agua caliente, añada algún detergente de cocina suave y remueva.**

Diluya la cantidad indicada en el con tenedor del detergente.



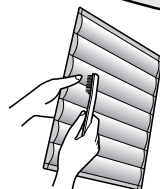
- 3 Deje que el filtro se empape durante aproximadamente 30 minutos antes de enjuagarlo.**

Si la superficie del filtro está muy sucia, frótlea con un cepillo de dientes antiguo.



PRECAUCIÓN

Sostenga el filtro con cuidado para evitar dañar las partículas de carbón activado.



- 4 Enjuague bien con agua limpia**

PRECAUCIÓN

Si realiza el enjuague en un contenedor, asegúrese de enjuagar 3 o 4 veces de forma que el olor sea eliminado del filtro por completo.

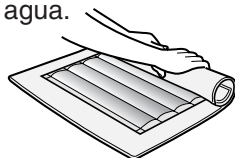


- 5 Elimine el exceso de agua.**

El filtro se encontrará saturado de agua después del enjuagado. Para reducir el tiempo de secado, enrolle el filtro en una toalla vieja para eliminar el exceso de agua.

PRECAUCIÓN

Puede que se adhiera carbón a la toalla, pero será inofensivo.



- 6 Seque el filtro en un lugar exterior y ventilado si es posible.**

PRECAUCIÓN

- El filtro mojado será muy pesado. Fíjelo firmemente para secarlo y asegúrese de que no se caerá.

- El filtro tarda más en secarse en invierno y en días lluviosos.

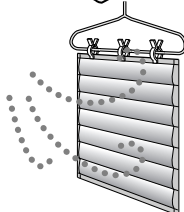
Lávelo un día en el que haga buen tiempo y síquelo a sol. Llévelo al interior por la noche para evitar que se congele.

- Seque el filtro en un lugar exterior y bien ventilado. Si lo seca en el interior, las gotas que caigan del filtro pueden corroer su suelo.

- Asegúrese de que el carbón activado no se ha desplazado a un lado del filtro. Si ha ocurrido, distribúyalo con los dedos para igualarlo.

- Deje que el filtro se seque completamente.

Si utiliza el filtro mientras aún está húmedo, el aire expulsado por la unidad principal tendrá olor. Puede tardar 1 o 2 días en secarse.



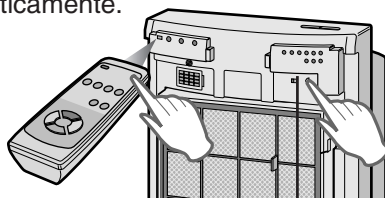
- 7 Reinstalar el filtro.**

Reinstale el filtro de la forma explicada en la página S-6, S-7.

- 8 Una vez que el filtro de carbón activado esté limpio, conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica mural y pulse el botón de reinicio de filtro en el control remoto o en la unidad principal.**

- Una vez que se haya activado el botón de reinicio de filtro, oirá un sonido corto que significa que la unidad ha sido reiniciada.

- La luz indicadora se apagará entonces automáticamente.



Botón de reinicio de filtro

DIRECTRICES DE REEMPLAZO DE LOS FILTROS

Según el entorno de uso, la entrada del filtro de olor puede ensuciarse bastante después de varios meses.

Si no puede eliminar el polvo o los olores con facilidad, reemplace los filtros.

Gu'a para reemplazar el filtro

- La vida del filtro siguiente y el periodo de reemplazo se basa en un entorno en el que existe un fumador que consume 10 cigarrillos al día y una potencia de la recolección/desodorización del polvo reducida a la mitad comparada con la de un filtro nuevo.

Recomendamos que se reemplacen los filtros con más frecuencia si el producto se utiliza en condiciones notablemente más severas que las que se dan durante el uso doméstico.

• Filtro HEPA	Unos 5 años después de desembalarlo
• Filtro de carbón activado	Unos 5 años después de desembalarlo

REEMPLAZAR LOS FILTROS

- 1 Consulte las páginas S-6, S-7 para leer las instrucciones de instalación de los filtros al reemplazarlos.**

- 2 Después de reemplazar los filtros:**

Asegúrese de presionar el botón de reinicio de filtros en el control remoto o en la unidad principal con el cable de alimentación conectado a la toma eléctrica mural.

Oirá un sonido corto y se almacenarán las horas de funcionamiento en la memoria y después se reiniciará. La luz indicadora de filtro se apagará automáticamente.

- 3 Escriba la fecha de inicio de uso de los filtros en la Etiqueta de Fecha.**

Filtros de reemplazo

Modelo: FZ-P63SEF

- Filtro HEPA. 1 unidad
- Filtro de carbón activado: 1 unidad

Consulte con su distribuidor para obtener filtros de reemplazo.

Eliminación de los filtros

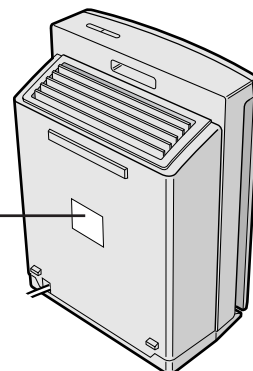
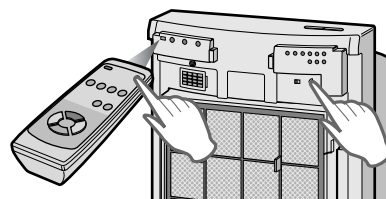
Deshágase de los filtros reemplazados según las leyes y normativas de eliminación locales:

Materiales del Filtro HEPA:

- Filtro: Polipropileno
- Marco: Poliéster
- Filtro de control de microbios: Polipropileno, polietileno

Materiales del Filtro de carbón activado:

- Desodorante: Carbón activado
- Red: Polipropileno 60%, Poliéster 40%



Etiqueta de Fecha

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar una reparación, revise la lista siguiente. Puede que su problema no se deba a un mal funcionamiento de su equipo.

SÍNTOMA	REMEDIO (no se trata de un mal funcionamiento)
El control remoto no funciona	• ¿Se han agotado las baterías? • ¿Están las baterías insertadas correctamente? • ¿Existe una luz fluorescente en la luz que parpadee debido a su vida de servicio?
No se elimina el humo ni los olores.	• Limpie o reemplace los filtros si parecen estar muy sucios (Consulte las páginas S-12, S-13)
Las luces de la SEÑAL DE LIMPIAR son verdes incluso cuando el aire no es puro.	• Puede que el aire sea impuro en el momento en el que se conectó la unidad. (Consulte la página S-9) Saque la clavija de la toma eléctrica mural e inserte la clavija un minuto más tarde.
La luz de la SEÑAL DE LIMPIAR se ilumina en color anaranjado o rojo incluso si el aire está limpio	• La sensibilidad de los sensores puede ser inestable cuando el orificio del sensor de olor o el sensor de polvo esté sucio o congestionado. Limpie el polvo alrededor del orificio del sensor con un aspirador. (Consulte la página S-9)
La luz indicadora de plasmacluster permanece en verde (o azul) y no cambia.	• Si se encuentra en el Modo de control (o Modo limpiar), el color de la Luz indicadora de plasmacluster no cambiará.
Se oye un clic o un tic dentro de la unidad.	• El sonido de clic se emite cuando la unidad se encuentra en el Modo de control de iones, y el sonido de tic se emite cuando la unidad está generando iones. Si le molesta el sonido, aleje la unidad.
El aire descargado tiene un aroma o un olor.	• Compruebe que los filtros estén limpios. Reemplace los filtros. • Los purificadores de aire plasmacluster emiten pequeñas cantidades de ozono, el cual puede producir un olor. Estas emisiones de ozono se encuentran muy por debajo de los niveles de seguridad.
La unidad no funciona cuando hay humo de tabaco en el aire.	• ¿Se encuentra la unidad instalada en un lugar en el que sea difícil para el sensor detectar el humo del tabaco? • ¿Están bloqueados o congestionados los orificios de los sensores de olor o polvo? (En ese caso, limpie los orificios. Consulte la página S-11.)
The Filter Indicator Light remains activated even after replacing filter.	• Después de reemplazar los filtros, conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de pared y presione después el botón de reinicio de filtro en el control remoto. (Consulte la página S-12)
La luz indicadora de filtro permanece activada incluso después de cambiar el filtro.	• Compruebe si está seleccionado en el control remoto el modo Apagado de pantalla. Si es así, presione el botón de Encendido/ Apagado de pantalla en el control remoto para activar la luz indicadora. (Consulte la página S-10)

PANTALLA DE ERROR

LUZ INDICADORA	REMEDIO
La luz indicadora de Velocidad de ventilador “silenciosa” es intermitente.	El motor del ventilador está desconectado o anormal. El funcionamiento se detiene. • Presionando el botón de ENCENDIDO/APAGADO para reiniciar la pantalla de ERROR, pero si vuelve a ocurrir un error, póngase en contacto con la tienda en la que compró la unidad.

ESPECIFICACIONES

Modelo		FU-P60S-E		
Fuente de alimentación		220-240V 50/60Hz		
Funcionamiento de velocidad del ventilador	Nivel de velocidad del ventilador	MAX	NORMAL	SILENCIOSO
	Potencia nominal	69 W	9,6 W	3,7 W
	Volumen de flujo de aire	360 m³/hora	138 m³/hora	30 m³/hora
	Nivel de ruido	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Surface de sol applicable		~46m² *1		
Superficie de suelo aplicable		2,0m		
Longitud del cable		415 mm (A) x 241 (P) x 572 mm (H)		
Peso		8,5kg		
Tipo del filtro	Eliminacion del polvo	Pre-filtro & Filtro HEPA *2		
	Desodorizacion	Filtro de carbon activado lavable		
Sensores		polvo/olor/Temperature & Humedad		
Temporizador		1 / 4 / 8 hora		
Modo especial del programm		Polen / ALTO 15 min.		
Accesorios opcionales		Filtros de reemplazo [Modell : FZ-P63SEF]		

- *1 • La superficie de suelo aplicable es el área que se necesita para utilizar el aparato funcionando a nivel MÁXIMO de ventilador.
 • La superficie de suelo aplicable indica el espacio en el que se puede eliminar una cierta cantidad de partículas de polvo en 30 minutos.
- *2 • La clase del filtro de HEPA de EN1822 es H10.

Consumo de energía en modo de espera

A fin de poder utilizar los circuitos eléctricos mientras la clavija de alimentación está enchufada en la toma de corriente mural, este producto consume aproximadamente 0,8 W en modo de espera.

Para ahorrar energía, desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a usar el apa



Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Leggere attentamente prima di mettere in funzione il nuovo purificatore d'aria

Dopo aver aspirato l'aria della stanza, il purificatore la fa passare attraverso un filtro ai carboni attivi (deodorizzante) ed un filtro HEPA (per la raccolta della polvere) presenti al proprio interno, quindi scarica l'aria attraverso l'apposita porta. La procedura viene ripetuta più volte grazie al movimento della ventola posta all'interno del purificatore.

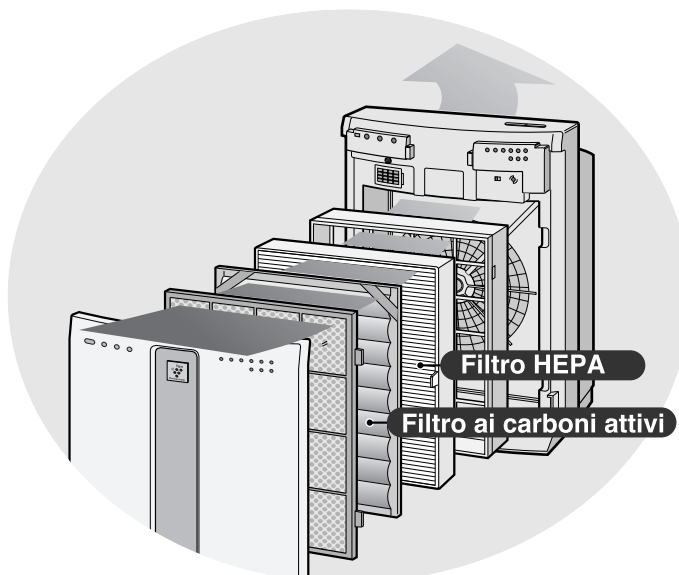
Al passaggio dell'aria, il nuovo filtro HEPA rimuove il 99,97% delle particelle di polvere per soli 0,3 micron. Il filtro ai carboni attivi assorbe gradualmente gli odori attraverso i passaggi successivi dell'aria (anche il filtro HEPA svolge una funzione di assorbimento degli odori).

Alcuni ingredienti degli odori assorbiti dai filtri potrebbero separarsi ed essere ridistribuiti nell'ambiente attraverso la porta dell'aria, producendo nuovi odori. A seconda dell'ambiente di utilizzo, specialmente se il prodotto viene adoperato in condizioni più rigide rispetto a quelle domestiche, tale odore potrebbe diventare molto intenso in un periodo di tempo inferiore al previsto.

Se l'odore permane, significa che i filtri sono consumati ed è necessario acquistare il filtro di ricambio opzionale.

NOTA

- Il purificatore dell'aria è stato progettato per rimuovere la polvere e l'odore presenti nell'aria, ma non i gas nocivi (ad esempio, il monossido di carbonio contenuto nel fumo di sigaretta). Se le cause dell'odore permangono, non è possibile rimuovere completamente l'odore (ad esempio, in caso di odori provenienti da materiali per costruzioni o da animali domestici).
- Quando qualcuno fuma, si consiglia di aprire le finestre per favorire l'aerazione.



CARATTERISTICHE

Controllo degli ioni Plasmacluster

L'unità regola il rapporto fra ioni negativi e ioni positivi in base alle condizioni della stanza.

• Modalità Pulizia

L'unità produce ioni positivi e ioni negativi quasi nella stessa quantità.

Questa modalità è efficace per ridurre la muffa presente nell'aria.

• Modalità Controllo degli ioni

Gli ioni negativi sono presenti in ambienti naturali come cascate o foreste. In questa modalità di funzionamento, gli ioni negativi vengono rilasciati a velocità superiore, in modo da rendere l'aria della stanza il più possibile simile a tali ambienti naturali.

• Modalità ioni Plasmacluster AUTO

L'unità alterna automaticamente le modalità Pulizia e Controllo degli ioni in base all'entità delle impurità presenti nell'aria e rilevate dai sensori di odori e polvere.

• Modalità di funzionamento SENTINELLA

La funzione "SENTINELLA" rileva qualsiasi ambiente che favorisca la presenza di muffa, virus ed allergene tramite i 4 sensori di polvere, odori, temperatura ed umidità, quindi rilascia gli ioni Plasmacluster in modo da creare un ambiente che controlli l'attività dei microbi presenti nell'aria.

• Filtri

1) Pre-filtro

Raccoglie le particelle di grandi dimensioni.

2) Filtro ai carboni attivi lavabile

Assorbe gli odori. Lavabile per mantenere la deodorazione ottimale.

3) Filtro HEPA (High Efficiency Particulate Air) con controllo microbico

Raccoglie efficientemente particelle come pollini e polveri.

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA I-2

- AVVERTENZA I-2
- PRECAUZIONI RIGUARDANTI
L'UTILIZZO DELL'UNITÀ I-2
- REMOTE CONTROL LIMITATIONS I-3
- ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE I-3
- ISTRUZIONI PER I FILTRI I-3

NOMENCLATURA I-4

- DISPLAY DELL'UNITÀ PRINCIPALE I-4
- ACCESSORI IN DOTAZIONE I-4
- PARTE POSTERIORE I-4

PREPARATIVI I-5

- INSERIMENTO DELLE BATTERIE NEL
TELECOMANDO I-5
- USO DEL TELECOMANDO I-5
- INSTALLAZIONE DEL FILTRO I-6

FUNZIONAMENTO I-8

- FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ
PRINCIPALE I-8
- FUNZIONAMENTO DEL
TELECOMANDO I-10

CURA E MANUTENZIONE I-11

- UNITÀ PRINCIPALE I-11
- SENSORE DI ODORI/SENSORE
DI POLVERE I-11
- PULIZIA DEL FILTRO I-11
- MANUTENZIONE DEL FILTRO
AI CARBONI ATTIVI LAVABILE I-12
- ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE
DEI FILTRI I-13

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI I-14

SPECIFICHE I-15

INFORMAZIONI PER UN CORRETTO SMALTIMENTO I-16

Grazie per aver acquistato il purificatore d'aria SHARP. Per un uso corretto dell'apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Prima di usare il prodotto, leggere attentamente la sezione: "Precauzioni di sicurezza".

Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo opportuno per riferimenti futuri.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare una serie di misure di sicurezza, fra cui quelle riportate di seguito:

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi o danni alle persone:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il purificatore d'aria.
- Utilizzare esclusivamente una presa elettrica da 220-240 volt.
- **Non usare il purificatore d'aria se il cavo di alimentazione, o la spina, sono danneggiati oppure se la presa di corrente è allentata.**
- Rimuovere periodicamente la polvere dalla spina del cavo di alimentazione.
- **Non introdurre le dita oppure oggetti estranei nelle porte di aspirazione o di scarico dell'aria.**
- **In caso di rimozione della spina del cavo di alimentazione, tenere sempre la spina senza tirare il cavo.**

In caso contrario si possono verificare scosse elettriche e/o incendi da corto circuiti.

- **Non disinserire la spina con le mani bagnate.**
- **Non usare il purificatore d'aria in prossimità di apparecchi a gas o camini.**
- **Prima di pulire l'unità ed in caso di periodi di inutilizzo, disinserire la spina dalla presa di corrente.**

In caso contrario si possono verificare scosse elettriche dovute ad un cattivo isolamento e/o incendi provocati da corto circuiti.

- **Eventuali cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante, da un concessionario, dal servizio di assistenza Sharp o da altro personale qualificato per evitare inutili pericoli.**
- Non mettere in funzione l'unità in presenza di spray insetticidi o di residui oleosi, incenso, scintille di sigarette accese, esalazioni di sostanze chimiche nell'aria o in ambienti umidi.
- Durante la pulizia del purificatore d'aria, procedere con cautela. I detergenti corrosivi possono danneggiare le parti esterne dell'unità.
- Eventuali riparazioni del purificatore d'aria devono essere eseguite esclusivamente da tecnici dell'assistenza Sharp autorizzati. In caso di inconvenienti, regolazioni o riparazioni, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima dello smaltimento. Smaltire le batterie in conformità alla normativa vigente.

NOTA - Interferenze radio o televisive

Se il purificatore d'aria dovesse causare interferenze alla ricezione di radio o televisori, correggerle in base alle seguenti procedure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il purificatore ed il ricevitore radiotelevisivo.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello del ricevitore.
- Per l'assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'UTILIZZO DELL'UNITÀ

- Non ostruire le porte di aspirazione e di scarico.
- Non usare l'unità in prossimità di oggetti caldi, ad esempio stufe o termosifoni, né in luoghi dove esiste il rischio che venga a contatto con vapori.
- Non capovolgere l'apparecchio durante l'uso.
- **Durante gli spostamenti, tenere l'unità per l'impugnatura situata nella parte posteriore.**
Evitare di tenere il pannello anteriore durante il trasporto. Così facendo il pannello potrebbe staccarsi causando la caduta dell'unità e lesioni personali.
- **Non mettere in funzione l'unità senza i filtri.**
- **Non lavare e riutilizzare il filtro HEPA.**

Così facendo non solo non si ottiene un miglioramento delle prestazioni del filtro, ma si possono causare scosse elettriche o funzionamenti difettosi.

- **Pulire le parti esterne esclusivamente con un panno morbido.**

In caso contrario si può danneggiare o graffiare la superficie.
Si potrebbe, inoltre, alterare il funzionamento del sensore.

PRECAUZIONI RIGUARDANTI IL TELECOMANDO

NON USARE IL TELECOMANDO NEI SEGUENTI LUOGHI:

- **Luoghi in cui sono presenti componenti di illuminazione a invertitore o apparecchi elettronici a illuminazione spontanea.**
Il telecomando può diventare inoperativo. In tal caso, allontanare il telecomando dalle fonti luminose o cambiare la direzione.
- **Luoghi esposti alla luce diretta del sole o con illuminazione fluorescente.**
L'unità potrebbe non essere più in grado di ricevere i segnali dal telecomando.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

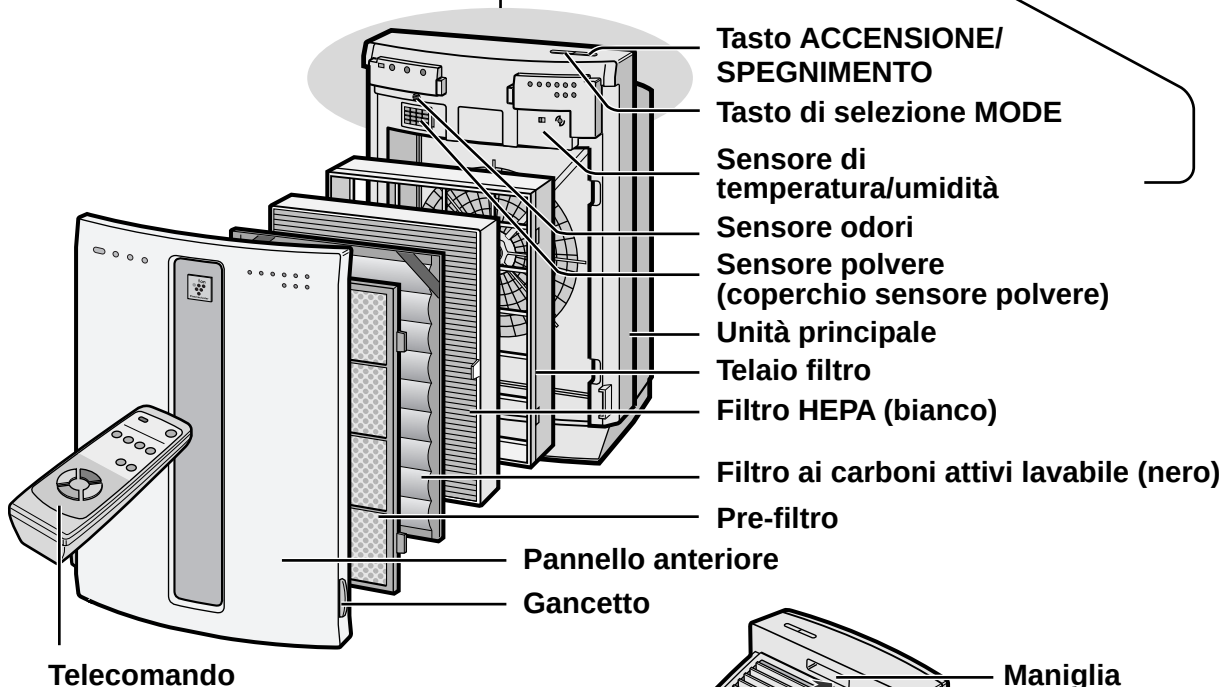
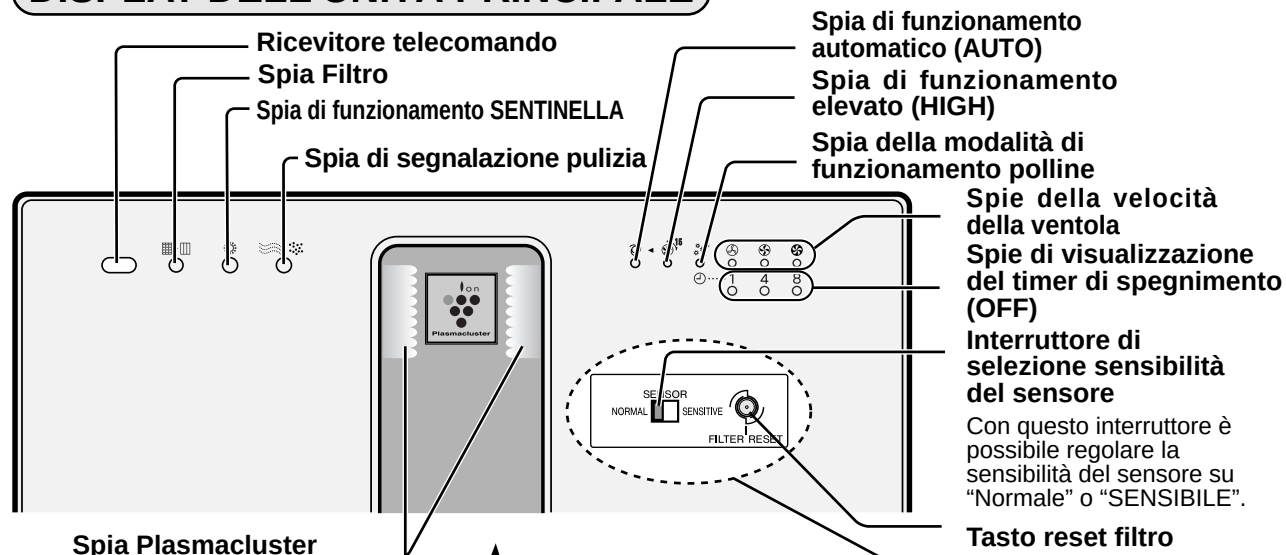
- **Durante il funzionamento del prodotto, collocare l'unità ad una distanza di almeno 2m da apparecchi che emanano onde elettriche, quali televisori, radio oppure orologi ad onde, nel caso si verifichino interferenze elettriche a tale apparecchio.**
- **Evitare i luoghi in cui il sensore sarebbe esposto direttamente al vento.**
In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
- **Evitare luoghi in cui tende o simili potrebbero venire a contatto con le porte di aspirazione o di scarico.**
In caso contrario le tende o simili potrebbero sporcarsi o potrebbero verificarsi funzionamenti difettosi.
- **Evitare luoghi con forti sbalzi di temperatura che potrebbero provocare la formazione di condensa all'interno dell'unità.**
(Utilizzare in condizioni ambientali adeguate tra 0 e 35°C.)
- **Collocare l'unità su una superficie stabile e ben aerata.**
Se si colloca l'unità sopra un eccessivo numero di tappeti, si potrebbero verificare leggere vibrazioni.
- **Non installare l'unità in ambienti in cui è presente nerofumo, quali cucine, ecc.**
In caso contrario si può intaccare la superficie dell'unità o provocare funzionamenti difettosi del sensore.
- **Lasciare uno spazio di circa 60 cm dalla parete.**
Con il passare del tempo, la parete dietro lo scarico dell'aria potrebbe sporcarsi. Se si utilizza l'unità nello stesso luogo per un lungo periodo, usare un foglio di vinile o accorgimenti simili per evitare che la parete si sporchi. Pulire, inoltre, periodicamente la parete.

ISTRUZIONI PER I FILTRI

- Per una cura e manutenzione corrette dei filtri, attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale.

NOMENCLATURA

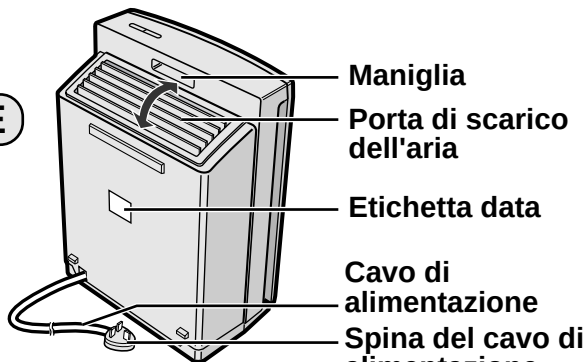
DISPLAY DELL'UNITÀ PRINCIPALE



PARTE POSTERIORE

ACCESSORI IN DOTAZIONE

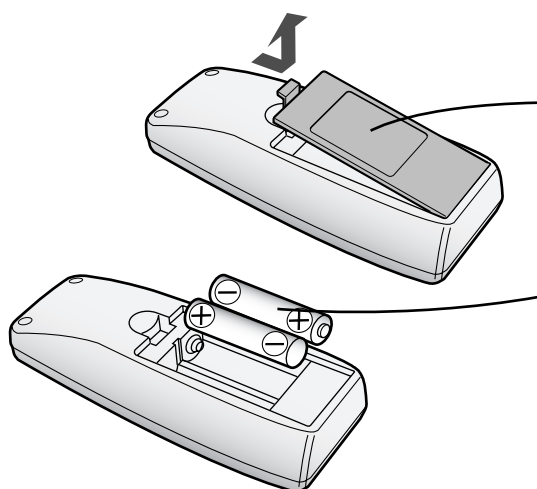
- Telecomando (1 unità)
- Batteria (batteria AA x 2)
- Manuale di istruzioni



(La forma della spina varia a seconda del paese)

PREPARATIVI

INSERIMENTO DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO



1 Estrarre il coperchio posteriore

Premere e far scivolare il coperchio posteriore per estrarlo.

2 Inserire le batterie

Inserire le batterie con $\oplus$ e $\ominus$ come in figura.

3 Chiudere il coperchio posteriore

Informazioni sulla batteria

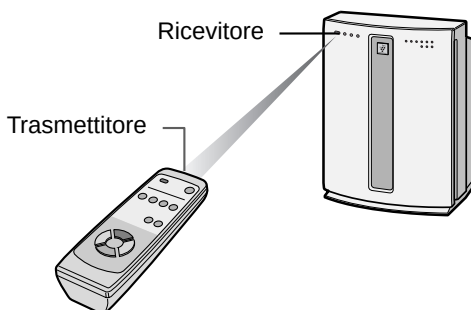
- La vita utile della batteria è di circa 1 anno.
 - Le batterie di questo telecomando servono solo per un uso iniziale. Cambiare le batterie, se necessario.
 - Un uso non corretto delle batterie potrebbe causare una perdita di liquidi dalla batteria e/o danni.
- Ossevare quanto segue durante l'uso:
- Si prega di sostituire entrambe le batterie con delle batterie nuove dello stesso tipo (usare 2 batterie AA al manganese).
 - Se non si usa l'unità o il telecomando per un periodo di tempo prolungato, estrarre le batterie.

USO DEL TELECOMANDO

- Mettere in funzione il telecomando rivolgendolo verso il ricevitore dell'unità principale.
- La gamma del segnale è di circa 23 ft (7m).
- Assicurarsi che non nessun oggetto blocchi il percorso del segnale.
- Potrebbe avvertirsi un segnale sonoro dall'unità principale quando si riceve un segnale.

NOTA

- Evitare di far cadere o danneggiare il telecomando, usandolo in condizioni di umidità elevata, sotto la luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore.



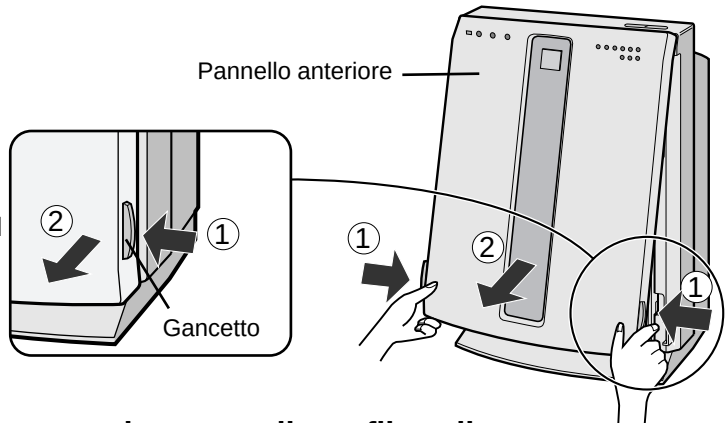
INSTALLAZIONE DEL FILTRO

Per conservare le qualità dei filtri, vengono installati nell'unità principale in sacchetti di plastica. Estrarre i filtri dai sacchetti di plastica prima di utilizzare l'unità.

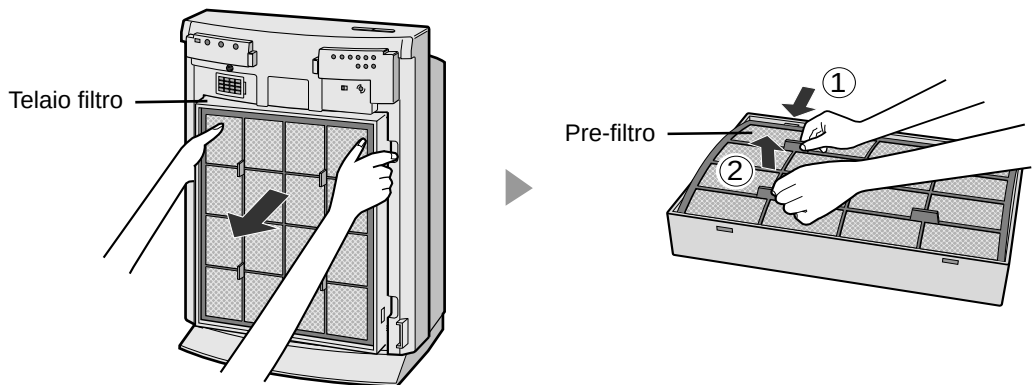
1 Estrarre i filtri

1 Estrarre il pannello anteriore.

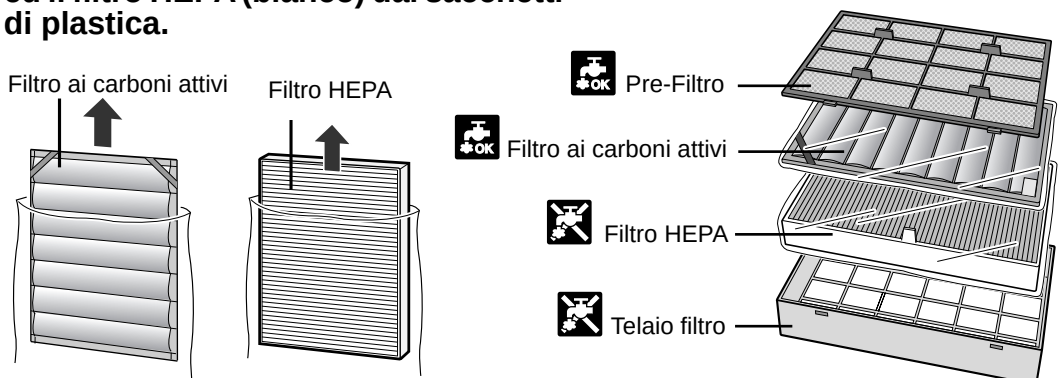
Tirare la parte inferiore del pannello anteriore.



2 Estrarre il telaio del filtro per rimuovere il pre-filtro, il filtro ai carboni attivi ed il filtro HEPA.



3 Estrarre il filtro ai carboni attivi (nero) ed il filtro HEPA (bianco) dai sacchetti di plastica.



2 Installare i filtri

1 Collocare il filtro HEPA nel telaio del filtro con le linguette rivolte verso l'alto.

Non installare il filtro al contrario per evitare che l'unità non funzioni correttamente.

2 Collocare il filtro ai carboni attivi sopra il filtro HEPA con le fasce (2) rivolte verso l'alto.

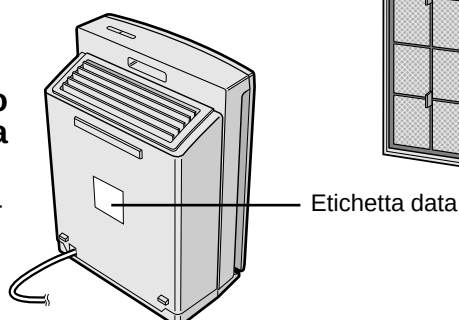
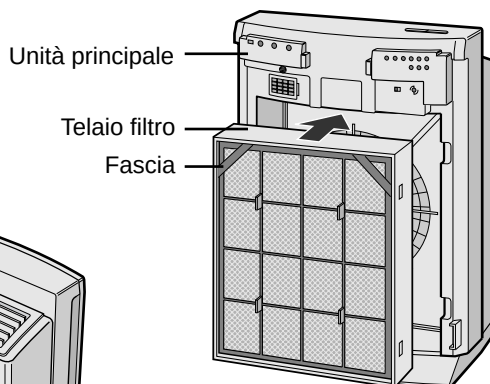
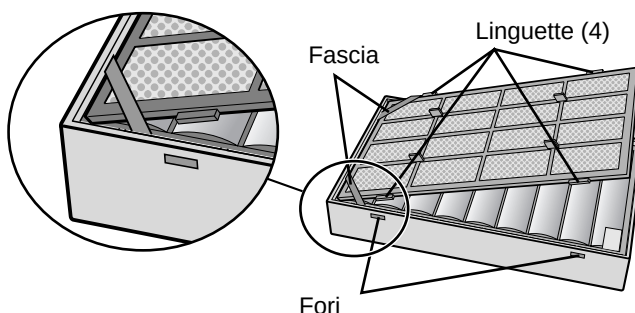
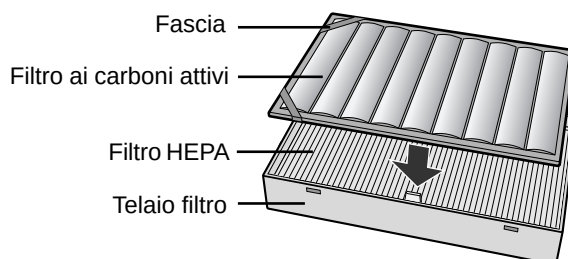
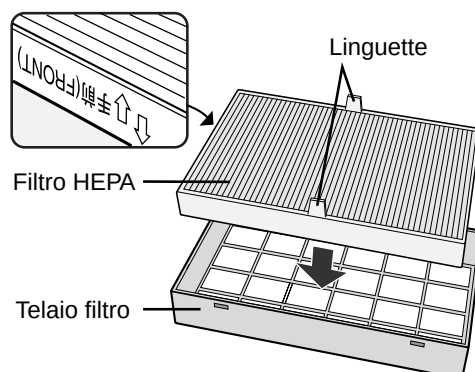
3 Collocare il pre-filtro tra le fasce (2) situate agli angoli del filtro ai carboni attivi.

Inserire le linguette del pre-filtro nei fori associati del telaio del filtro.

4 Fissare il telaio del filtro all'unità principale.

5 Indicare la data di inizio utilizzazione nell'etichetta data.

Usare la data come riferimento per programmare la sostituzione del filtro.

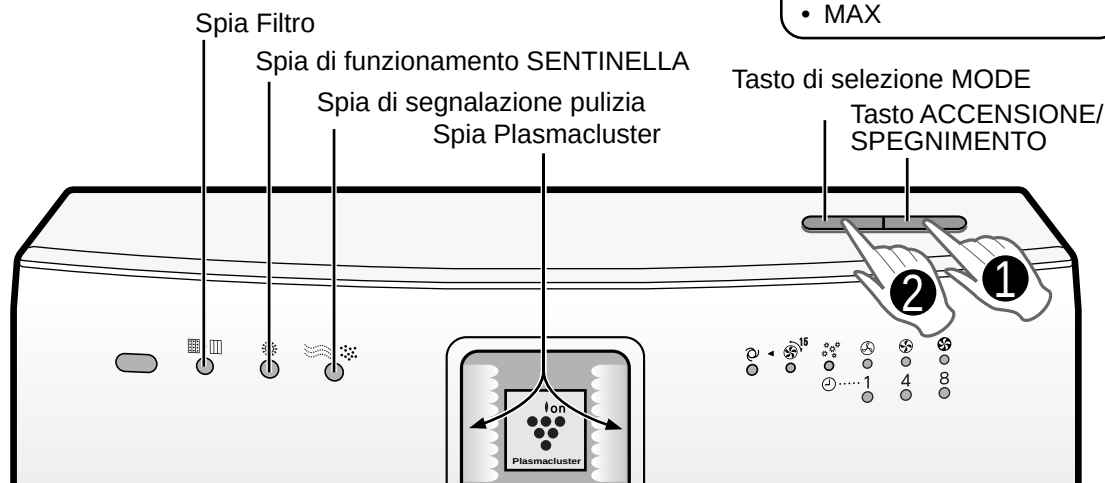


FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ PRINCIPALE

Comandi unità principale

- AUTO
- 15 min. HIGH
- POLLINE
- SILENZIOSA
- NORMALE
- MAX



1 Tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Usati per avviare l'apparecchio (segnale breve) e per arrestarlo (segnale lungo).
- La spia Plasmacluster e la spia della velocità della ventola si accendono/spengono.
- A meno che non si disinserisca il cavo di alimentazione, l'apparecchio si mette in funzione nella modalità in cui si stava utilizzando l'unità precedentemente.

2 Tasto di selezione MODE

- È possibile cambiare la modalità di funzionamento.

Funzionamento automatico (AUTO)

La velocità della ventola cambia (ALTA*, NORMALE, SILENZIOSA) a seconda della quantità di inquinamento presente nell'aria. I sensori rilevano l'inquinamento per eseguire una efficiente purificazione dell'aria.

Funzionamento 15 min. ALTA*

L'unità funzionerà con una velocità di ventola ALTA* per 15 minuti, quindi funzionerà in Auto. La modalità operativa si trova in funzione quando si desidera eliminare rapidamente le impurità dell'aria.

Funzionamento in modalità POLLINE

L'unità funziona ad una velocità ALTA* della ventola per 10 minuti, quindi alterna NORMALE e ALTA* per 20 minuti.

10 minuti: velocità ALTA

20 minuti: velocità NORMALE

20 minuti: velocità ALTA

Modalità MAX

L'unità funziona ad una velocità MAX della ventola.

Modalità NORMALE

L'unità funziona ad una velocità NORMALE della ventola.

Modalità SILENZIOSA

L'unità funziona silenziosamente utilizzando una porta di aspirazione minima.

* La velocità ALTA della ventola è una via di mezzo fra NORMALE e MAX.

Spia di funzionamento SENTINELLA

Quando l'operazione di ioni Plasmacluster si trova in modalità IONI AUTOMATICI o pulizia, la modalità SENTINELLA è pronta ad essere attivata, la spia Plasmacluster (blu) si accende e ripete i cicli di colore tra scuro e chiaro e si accende anche la spia modalità SENTINELLA (verde).

La funzione "SENTINELLA" rileva qualsiasi ambiente che favorisca la presenza di muffa, virus ed allergene tramite i 4 sensori di polvere, odori, temperatura ed umidità, quindi rilascia gli ioni Plasmacluster in modo da creare un ambiente che controlli l'attività dei microbi presenti nell'aria.

La velocità della ventola e la quantità di ioni Plasmacluster aumentano automaticamente durante la modalità AUTO, mentre solo la quantità di ioni Plasmacluster aumenta durante la modalità MANUALE di controllo della ventola e la modalità Polline.

SPIA PLASMACLUSTER

L'operazione di ioni Plasmacluster viene selezionata con il telecomando.

Luce blu

Quando l'operazione di ioni Plasmacluster si trova in modalità Pulizia o ioni Plasmacluster AUTO e l'aria della stanza è impura, questa luce si attiva e l'unità funziona in modalità Pulizia.

Luce verde

Quando l'operazione di ioni Plasmacluster si trova in modalità Controllo degli ioni o ioni Plasmacluster AUTO e l'aria della stanza è pulita, la luce si attiva e l'unità funziona in modalità Controllo degli ioni.

Luce spenta

Non vengono generati ioni Plasmacluster.

- La luce può essere spenta adoperando il tasto 'LUCE ON/OFF (accensione/spegnimento spie)' del telecomando. In tal caso, si generano ioni (si prega di spegnere la luce, se non è necessaria).

Spia di segnalazione pulizia

Il colore cambia a seconda delle condizioni dell'aria.

Pulito (verde) Leggermente impura (arancione) Molto impura (rossa)



INFORMAZIONI SUL SEGNALE DI PULIZIA

- Il SEGNALE DI PULIZIA dipende dalle condizioni dell'aria rilevate nell'ambiente dai sensori di odore e polvere quando si inserisce la spina nella presa.
- Non è possibile ottenere un SEGNALE DI PULIZIA verde in presenza di impurità nell'aria nel momento in cui si è posizionato il purificatore nella stanza. Tuttavia, dopo un breve periodo di tempo, il tasso di impurità base viene regolato per rilevare correttamente le condizioni dell'aria.
- Usare il tasto Display ON/OFF (acceso/spento) del telecomando per spegnere la spia.

PER DETERMINARE IL TASSO DI IMPURITÀ BASE

Nei primi 30 secondi dopo aver inserito la spina di alimentazione nella presa, l'apparecchio controlla le condizioni dell'aria. Se in questo periodo di tempo si imposta il funzionamento su ON (acceso), la spia del segnale di pulizia lampeggia alternativamente in verde, arancione e rosso.

SPIA FILTRO

Pulire il filtro ai carboni attivi quando si accende la spia del filtro (la spia si attiva per circa 2 mesi, se si usa l'unità 24 ore al giorno).

(Consultare pagina I-12)

FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

Tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

- Quando si preme il tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO, si avverte un segnale sonoro breve e l'unità si avvia in modalità AUTO.
- A meno che non si disinserisca il cavo di alimentazione, l'apparecchio si mette in funzione nella modalità in cui si stava utilizzando l'unità precedentemente.
- Per arrestarla, premere di nuovo il tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO. Si avverte un segnale sonoro lungo e l'unità si arresta.

Tasto Auto (velocità ventola)

La velocità della ventola cambia automaticamente a seconda della quantità di impurità presenti nell'aria.

Tasto Manuale (velocità ventola)

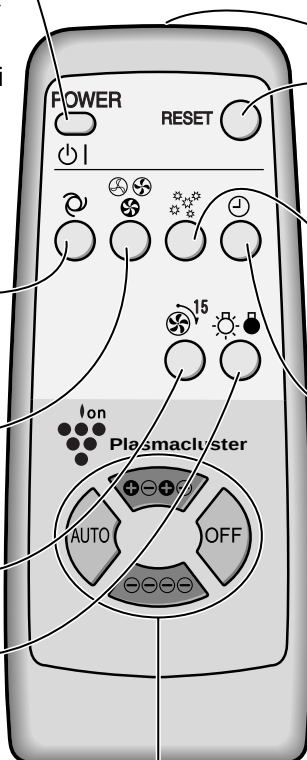
La velocità della ventola cambia tra SILENZIOSA, NORMALE e MAX.

Tasto 15 min. ALTA

Consultare pagina I-8

Tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO SPIE

Accende (ON) o spegne (OFF) la spia Plasmacluster e la spia di segnale di pulizia.



Funzioni disponibili con il telecomando

- AUTO
- MANUALE
- POLLINE
- TIMER DI SPEGNIMENTO
- 15 min. ALTA
- ACCENSIONE/SPEGNIMENTO SPIE

Selezioni modalità ioni Plasmacluster

- AUTO
- PULIZIA
- CONTROLLO IONI
- SPENTO

Trasmettitore

Tasto reset filtro

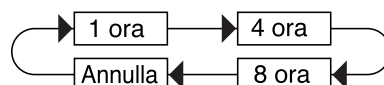
Quando si pulisce il filtro ai carboni attivi lavabile e lo si inserisce nuovamente nell'unità principale, premere il tasto reset filtro.

Tasto funzionamento in modalità POLLINE

Consultare pagina I-8

Tasto timer di spegnimento

Ogni volta che si preme il tasto, si modifica l'orario impostato, come indicato di seguito.



- La spia indica il tempo restante.
- L'unità si arresta quando il timer è attivo.

Selezioni modalità ioni Plasmacluster

AUTO

Se premuto, l'unità alterna automaticamente le modalità Pulizia e Controllo degli ioni in base all'entità delle impurità presenti nell'aria e rilevate dai sensori di polvere e odori. La modalità pulizia funziona per 1 minuto quando si seleziona la funzione AUTO.

CONTROLLO IONI

Se premuto, l'unità funziona costantemente in modalità controllo ioni. La spia ioni Plasmacluster è verde.

PULIZIA

Se premuto, l'unità funziona costantemente in modalità Pulizia, in cui si produce la stessa quantità di ioni positivi e negativi. La spia Plasmacluster è blu.

SPENTO

Si arresta la creazione di ioni e si spegne la spia Plasmacluster.

CURA E MANUTENZIONE

Per ottenere prestazioni ottimali del purificatore d'aria, pulire periodicamente l'unità, compresi i sensori ed i filtri.

Quando si pulisce l'unità, assicurarsi di disinserire il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi scosse elettriche e/o lesioni personali.

UNITÀ PRINCIPALE

Ciclo di cura 1 mese

Per evitare di sporcare o macchiare l'unità principale, eseguire spesso la pulizia. Se non si eliminano le macchie immediatamente, potrebbe essere difficile pulirle.

Pulire con un panno morbido umido.

Contro le macchie e la sporcizia più difficili, usare un panno morbido inumidito con acqua calda.

Non usare liquidi volatili

Benzene, solvente per vernici, prodotti per la lucidatura e simili potrebbero danneggiare la superficie.

Non usare detersivi.

I composti dei detersivi potrebbero danneggiare l'unità.

Tenere l'unità lontana dall'acqua.

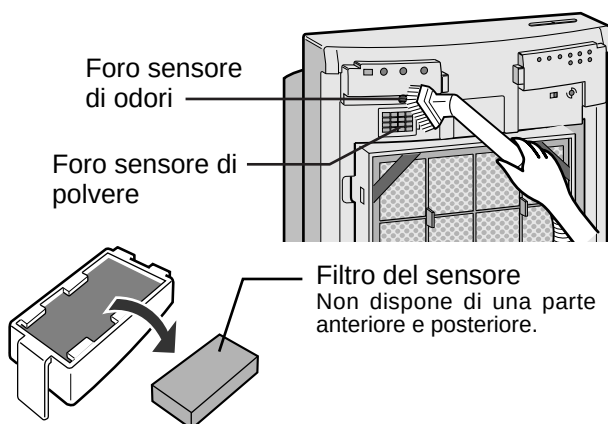
SENSORE DI ODORI/SENSORE DI POLVERE

Ciclo di cura 2 mesi

La sensibilità del sensore di odori/polvere diventa instabile se il sensore è sporco oppure ostruito. Eliminare la polvere dalla superficie di apertura dei sensori con un'aspirapolvere.

Filtro del sensore

Togliere il filtro del sensore e sbatterlo leggermente con una mano per eliminare la polvere. In caso di eccessiva sporcizia, lavarlo con acqua e farlo asciugare del tutto.



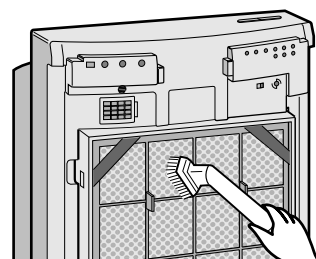
PULIZIA DEL FILTRO

Ciclo di cura 2 mesi

Estrarre il pannello anteriore, pulire delicatamente la superficie del pre-filtro con un'aspirapolvere. Se è estremamente contaminato, estrarlo dal telaio del filtro e lavarlo.

NOTA

- In caso di pulizia, usare una spazzola morbida, ecc. ed acqua fredda/calda.
- Le spazzole di metallo o quelle dure potrebbero causare danni.
- Dopo averlo lavato, lasciarlo all'ombra finché non si asciuga. Quindi riporlo sul telaio.
- Non lavare o pulire il filtro HEPA direttamente con il beccuccio di un'aspirapolvere. In tal modo si ridurrebbero le prestazioni dei filtri.



CURA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DEL FILTRO AI CARBONI ATTIVI LAVABILE

**SOLO LAVAGGIO A MANO!
NON METTERE
NELL'ASCIUGATRICE!**

Ciclo di cura

Quando si accende la spia del filtro, è necessario pulire il filtro. Se l'unità viene tenuta accesa 24 ore al giorno, la spia del filtro si attiva per circa 2 mesi.

La spia del filtro viene adoperata come riferimento. Pulire spesso il filtro se l'odore dovesse permanere.

- 1 Rimuovere la polvere visibile con un'aspirapolvere.**



- 2 Riempire un contenitore grande con acqua calda, aggiungere detersivo blando da cucina e mescolare.**

Diluire come indicato nella confezione del detersivo.



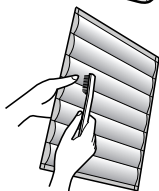
- 3 Tenere il filtro a bagno per circa 30 minuti prima di lavarlo.**

Se la superficie del filtro è molto sporca, sfregarla con un vecchio spazzolino.



PRECAUZIONE

Maneggiare con cura per evitare danni alle particelle dei carboni attivi.



- 4 Risciacquare con acqua pulita.**

PRECAUZIONE

Se si risciacqua in un contenitore, effettuare l'operazione 3 o 4 volte per eliminare gli odori dal filtro.



- 5 Eliminare l'acqua in eccesso.**

Dopo aver effettuato il risciacquo, il filtro è pieno d'acqua. Per ridurre la durata del risciacquo, avvolgere il filtro in un asciugamano spesso per eliminare l'acqua in eccesso.

PRECAUZIONE

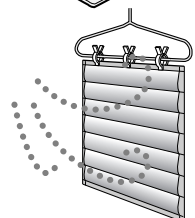
Alcuni carboni potrebbero attaccarsi all'asciugamento, ma senza alcun effetto nocivo.



- 6 Asciugare il filtro all'esterno, se possibile in un luogo ben ventilato.**

PRECAUZIONE

- Il filtro bagnato è pesante. Fissarlo saldamente per evitare che cada.
- Il filtro impiega un periodo di tempo maggiore ad asciugarsi in inverno o in giorni piovosi. Lavarlo in una bella giornata ed asciugarlo sotto il sole. Spostarlo all'interno durante la notte per evitare che si congeli.
- Asciugare il filtro all'esterno in un luogo ben ventilato. Se lo si asciuga all'interno, l'acqua che gocciola dal filtro potrebbe sporcare il pavimento.
- Assicurarsi che i carboni attivi non siano passati sull'altra parte del filtro. In tal caso, distribuirli in maniera uniforme con le dita.
- Consentire al filtro di asciugarsi completamente. Se si trova ancora umido al momento del suo utilizzo, l'aria che fuoriesce dall'unità principale potrebbe emanare odore. Per asciugarlo occorrono 1 o 2 giorni.

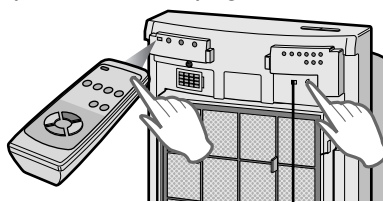


- 7 Inserire nuovamente il filtro.**

Inserire nuovamente il filtro, come indicato nelle pagine I-6, 7.

- 8 Dopo aver pulito il filtro ai carboni attivi, collegare il cavo di alimentazione ad una presa e premere il tasto reset filtro del telecomando o dell'unità principale.**

- Dopo aver attivato il tasto reset filtro, si avvertirà un segnale acustico ad indicare che l'unità è stata resettata.
- La spia del filtro si spegne automaticamente.



Tasto reset filtro

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEI FILTRI

**A seconda dell'ambiente di utilizzo, l'odore delle porte dell'aria potrebbe divenire più intenso dopo vari mesi.
In caso di presenza continua di polvere e odori, sostituire i filtri.**

Guida per il momento in cui sostituire il filtro

- La seguente vita utile del filtro ed il periodo di sostituzione si basano su un ambiente in cui si fumano 10 sigarette al giorno e la potenza di raccolta polvere/deodorazione si riduce della metà rispetto ai filtri nuovi.

Si consiglia di sostituire i filtri più spesso se l'apparecchio viene adoperato in condizioni ambientali peggiori di quelle normali.

• Filtro HEPA	Circa 5 anni dall'apertura
• Filtro ai carboni attivi	Circa 5 anni dall'apertura

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

1 Vedere alle pagine I-6, 7 le indicazioni su come installare i filtri durante la sostituzione.

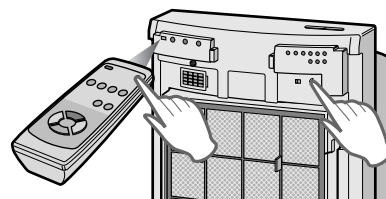
2 Dopo aver sostituito i filtri:

Assicurarsi di premere il tasto reset filtro del telecomando o dell'unità principale con il cavo di alimentazione collegato alla presa.

Si avvertirà un breve segnale sonoro e si resetteranno le ore di funzionamento memorizzate.

La spia del filtro si spegne automaticamente.

3 Indicare la data di inizio utilizzazione dei filtri nell'etichetta data.



Sostituzione dei filtri

Modello: FZ-P63SEF

- Filtro HEPA: 1 unità
- Filtro ai carboni attivi: 1 unità

Si prega di consultare il rivenditore per l'acquisto di filtri di sostituzione.

Smaltimento dei filtri

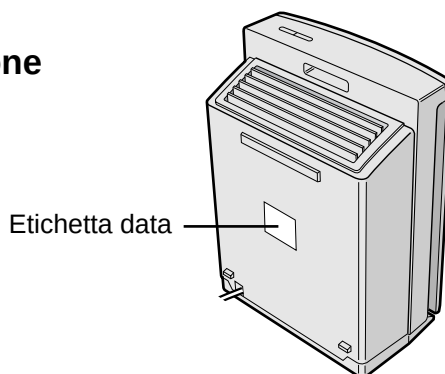
Smaltire i filtri sostituiti in conformità con le norme e le leggi vigenti.

Materiali dei filtri HEPA:

- Filtro: polipropilene
- Teaio: poliestere
- Filtro controllo microbico: polipropilene, polietilene

Materiali del filtro ai carboni attivi:

- Deodorizzante: carbone attivo
- Netto: polipropilene 60%, poliestere 40%



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di chiamare l'assistenza, controllare l'elenco di seguito, in quanto l'inconveniente potrebbe non essere dovuto ad un funzionamento difettoso dell'unità.

SINTOMO	RIMEDIO (non funzionamento difettoso)
Il telecomando non funziona	- Le batterie sono consumate? - Le batterie sono inserite correttamente? - Vi è una fonte luminosa nella stanza che lampeggia a causa della vita utile?
Impossibile eliminare odori e fumo.	Pulire o sostituire i filtri se appaiono eccessivamente macchiati. (Consultare le pagine I-12, I-13)
La spia di segnale di pulizia si illumina di verde anche quando l'aria è impura.	Probabilmente l'aria era impura nel momento in cui si è accesa l'unità. (Consultare la pagina I-9) Disinserire la spina dalla presa elettrica ed inserirla un minuto più tardi.
La spia di segnale di pulizia si illumina di arancione o rosso anche quando l'aria è pulita.	La sensibilità dei sensori diventa instabile quando l'apertura del sensore di odori o di polvere è sporca oppure ostruita. Eliminare la polvere dall'apertura del sensore con un'aspirapolvere. (Consultare la pagina I-9)
La spia Plasmacluster rimane verde (o blu) e non cambia.	In modalità Controllo degli ioni (o Pulizia), il colore della spia Plasmacluster non cambia.
L'unità emette un suono secco o un ticchettio.	Il suono secco viene emesso quando l'apparecchio si trova in modalità Controllo degli ioni, mentre il ticchettio si rileva quando l'unità crea ioni. Se il rumore è molesto, allontanare l'unità.
L'aria prodotta emana profumo o odori.	- Controllare se il filtro è eccessivamente macchiato. Sostituire i filtri. - I purificatori d'aria Plasmacluster emettono piccole tracce di ozono che emana odori. Queste emissioni di ozono sono abbondantemente al di sotto dei livelli di sicurezza.
L'unità non funziona in caso di presenza di fumo di sigaretta nell'aria.	- L'unità è collocata in un luogo in cui è difficile per i sensori rilevare il fumo di sigaretta? - Le aperture del sensore di polvere e odori sono bloccate oppure ostruite? (In tal caso, pulire le aperture.) (Consultare la pagina I-11)
La spia del filtro rimane attiva nonostante si sostituisca il filtro.	Dopo aver sostituito i filtri, collegare il cavo di alimentazione ad una presa e premere il tasto reset filtro sul telecomando. (Consultare la pagina I-12)
La spia Plasmacluster o la spia di segnale di pulizia non si attivano.	Controllare di aver selezionato la modalità SPEGNIMENTO SPIE sul telecomando. In tal caso, premere il tasto Display ON/OFF (acceso/spento) del telecomando per attivare la spia. (Consultare la pagina I-10)

DISPLAY DI ERRORE

INDICAZIONE DELLA SPIA	RIMEDIO
La spia "Silenziosa" della velocità della ventola lampeggia.	Il motore della ventola è scollegato o ha un funzionamento anormale. L'unità si arresta. Premere il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per resettare il display di errore, ma se l'errore si verifica di nuovo, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità.

SPECIFICHE

Modello		FU-P60S-E		
Alimentazione		220-240V 50/60Hz		
Funzionamento velocità della ventola	Regolazione velocità della ventola	MAX	NORMALE	SILENZIOSA
	Corrente nominale	69 W	9,6 W	3,7 W
	Volume flusso dell'aria	360 m ³ /ora	138 m ³ /ora	30 m ³ /ora
	Livello di rumore	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Superficie calpestabile applicabile		~46m ² *1		
Lunghezza del cavo		2,0m		
Dimensioni		415mm(L)x241mm(P)x572mm(H)		
Peso		8,5kg		
Tipo del filtro	Accumulazione di polvere	Pre-filtro & Filtro HEPA *2		
	Deodorizzazione	Filtro ai carboni attivi lavabile		
Sensori		polvere/odori/temperatura&umidità		
Temporizzatore		1 / 4 / 8 ore		
Programmi speciali		Polline / 15min. ALTA		
Accessori facoltativi		Sostituzione dei filtri [Modello : FZ-P63SEF]		

*1 • L'area di superficie calpestabile corrisponde all'area in cui viene usata l'unità con la ventola a velocità massima.

• L'area di superficie calpestabile applicabile indica lo spazio in cui è possibile rimuovere una certa quantità di particelle di polvere in 30 minuti.

*2 • L'area di codice categoria del filtro di HEPA da EN1822 e H10.

Potenza in modalità standby

Per azionare i circuiti elettrici quando la spia del cavo di alimentazione è inserita nella presa, questo prodotto consuma circa 0,8 W di potenza in modalità standby.

Per risparmiare energia, disinserire il cavo di alimentazione quando non si utilizza l'unità.



Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile. *) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Lees dit voordat u de nieuwe luchtreiniger gebruikt

De luchtreiniger zuigt lucht aan door de aanzuigopening, stuurt het door een actief koolstoffilter (om geur te verwijderen) en een HEPA-filter (om stof te verzamelen). Daarna wordt de lucht weer uitgeblazen. De luchtreiniger houdt de lucht in beweging door middel van de interne ventilator.

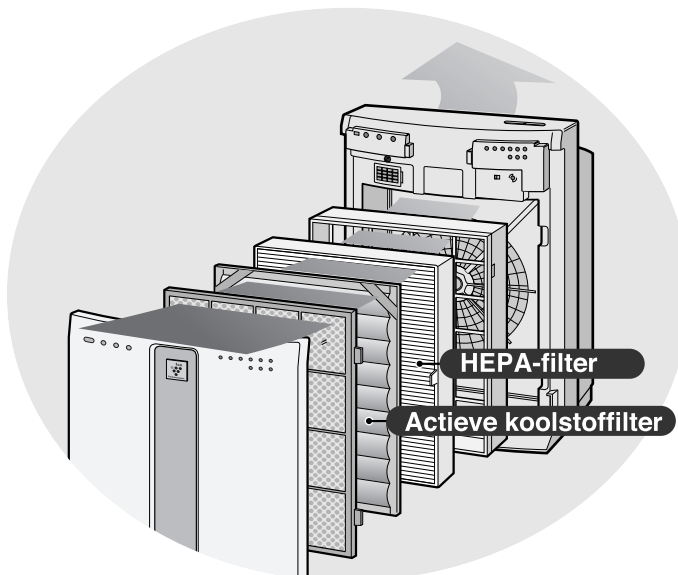
Terwijl de lucht passeert, kan een nieuw HEPA-filter 99,97% van de stofdeeltjes verwijderen, tot een grootte van 0,3 micrometer. Het actieve koolstoffilter absorbeert geleidelijk de geurelementen terwijl ze door het filter stromen. (Geur wordt ook door het HEPA-filter geabsorbeerd.)

Sommige geur bestanddelen die door de filters worden geabsorbeerd, kunnen worden gescheiden en opnieuw door de luchtuitlaat worden uitgestoten zodat extra geur wordt veroorzaakt. Afhankelijk van de gebruiksomgeving, en met name als het product wordt gebruikt onder zwaardere omstandigheden dan in een normaal huishouden, kan deze geur binnen een kortere periode optreden dan verwacht.

Verdwijnt de geur niet, dan werken de filters niet goed meer en is het nodig vervangingsfilters aan te schaffen.

OPMERKING

- De luchtreiniger is bedoeld om de lucht van onder andere stof en geur te ontdoen, maar niet van alle schadelijke gassen (zoals koolmonoxide in sigarettenrook). Is de oorzaak van de geur nog steeds aanwezig, dan kan de geur niet volledig worden verwijderd (bijvoorbeeld geuren van constructiemateriaal en huisdieren).
- Rookt u, dan is het aan te bevelen een raam open te zetten om de ventilatie te vergemakkelijken.



KENMERKEN

Plasmacluster-ionen

Plasmacluster ionen zijn luchtzuiverende negatieve en positieve ionen, die een natuurlijke scheikundige reactie aangaan met deeltjes in de lucht.

• Reinigingsstand

Er worden luchtzuiverende plasmacluster ionen uitgeblazen. Deze breken ongewenste stoffen af en deactiveren schadelijke micro organismen.

• Verfrissingstand

In deze stand worden er alleen negatieve zuurstof ionen geproduceerd. Dit geeft een concentratie verhogend en verfrissend gevoel. Net zoals op plaatsen in de natuur bij bv. watervallen of in het bos, daar komen van nature al veel zuurstof ionen voor.

• Automatische plasmacluster-stand

Het apparaat schakelt automatisch tussen de reinigings en de verfrissingsstand, afhankelijk van de hoeveelheid onzuiverheden in de lucht die worden gedetecteerd door de sensoren.

• Bewakingsstand

Door middel van de bewakingsfunctie ("SENTINEL") detecteert de luchtreiniger met zijn vier sensoren voor stof, geur, temperatuur en vochtigheid iedere omgeving die gunstig is voor de groei van schimmels, virussen, bacteriën en allergenen.

• Filters

1) Voorfilter

Verzamelt grote stofdeeltjes en haren.

2) Wasbaar actief koolstoffilter

Absorbeert geurelementen en is wasbaar, zodat het vermogen om geuren te absorberen intact blijft.

3) HEPA-filter (High Efficiency Particulate Air) met micro filter.

Verzamelt op een bijzonder efficiënte manier zeer kleine deeltjes (tot 0,3 micrometer) zoals stuifmeel, stof en bacteriën.

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES N-2

- WAARSCHUWING N-2
- WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE BEDIENING N-3
- BEPERKINGEN VAN DE AFSTANDBEDIENING N-3
- RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE N-3
- RICHTLIJNEN VOOR HET FILTER N-3

ONDERDELEN N-4

- HET BEDIENINGSPANEEL N-4
- INCLUSIEF N-4
- ACHTERZIJDE N-4

VOORBEREIDING N-5

- BATTERIJEN IN DE AFSTANDBEDIENING PLAATSEN N-5
- GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING N-5
- INSTALLATIE VAN HET FILTER N-6

BEDIENING N-8

- BEDIENING VAN DE LUCHTREINIGER N-8
- GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING N-10

VERZORGING EN ONDERHOUD N-11

- DE LUCHTREINIGER N-11
- GEURSENSOR / STOFSENSOR N-11
- FILTER SCHOONMAKEN N-11
- VERZORGING WASBAAR ACTIEF KOOLSTOFFILTER N-12
- RICHTLIJNEN VOOR VERVANGING VAN HET FILTER N-13

PROBLEMEN N-14

SPECIFICATIES N-15

INFORMATIE OVER

AFVALVERWIJDERING N-16

We danken u voor de aankoop van de SHARP luchtreiniger. Lees deze handleiding zorgvuldig voor correct gebruik. Lees voor het eerste gebruik vooral het hoofdstuk met de "Belangrijke veiligheidsinstructies".

Bewaar deze handleiding na lezing op een goed bereikbare plaats voor latere naslag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Denk bij gebruik van elektrische apparaten aan de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende:

WAARSCHUWING - Doe het volgende om elektrische schokken, brand en letsel te vermijden:

- Lees alle instructies voor u de luchtreiniger gebruikt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220-240 volt.
- **Gebruik de luchtreiniger niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is of als de verbinding met het stopcontact loszit.**
- Verwijder geregeld het stof van de stekker.
- **Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat.**
- **Als u de stekker uit het stopcontact trekt, trek dan aan de stekker en niet aan het snoer.**
Elektrische schokken en/of brand door kortsluiting zouden het gevolg kunnen zijn.
- **Trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.**
- **Gebruik de luchtreiniger niet in de buurt van een gastoestel of open haard.**
- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en als het apparaat niet in gebruik is.**
Elektrische schokken door slechte isolatie en/of brand door kortsluiting zouden het gevolg kunnen zijn.
- **Als het netsnoer beschadigd is, dan moet het door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, een bevoegde dienst van Sharp of een daartoe bevoegd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.**
- Gebruik het apparaat niet als u insecticiden met aerosol gebruikt of in kamers met olieresten, wierrook, vonken van sigaretten, chemische rook in de lucht en in vochtige omstandigheden.
- Wees voorzichtig met het schoonmaken van de luchtreiniger. Sterk corroderende schoonmaakmiddelen kunnen de behuizing beschadigen.
- De luchtreiniger mag alleen gerepareerd worden door een door Sharp geautoriseerd reparatiecentrum. Neem contact op met het reparatiecentrum bij problemen, en voor instellingen en reparaties.
- De batterijen moeten uit de afstandbediening worden verwijderd voor ze worden weggegooid, en ze moeten op een veilige manier worden weggegooid.



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.
Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooiden maar inleveren als KCA.

OPMERKING - radio- of televisiestoringen

Veroorzaakt deze luchtreiniger storingen in radio- en televisieontvangst, probeer deze storing dan op te lossen met een of meer van de volgende maatregelen.

- Verander de plaats van de ontvangstantenne.
- Verhoog de afstand tussen de luchtreiniger en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- en televisietechnicus.

WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE BEDIENING

- **Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet.**
- **Gebruik het apparaat niet bij hete voorwerpen, zoals een kachel of oven, of op plaatsen waar het in contact kan komen met stoom.**
- **Leg het apparaat niet neer tijdens het gebruik.**
- **Gebruik altijd de handvaten van het apparaat als u het verplaatst.**
Houdt u het voorpaneel vast, dan kan het voorpaneel afbreken, waarbij het apparaat valt en letsel veroorzaakt.
- **Gebruik het apparaat niet zonder filters.**
- **Het HEPA-filter kan niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt.**
De werking van het filter wordt er niet beter van, en bovendien ontstaat het risico op elektrische schokken en slecht functioneren.
- **Reinig de behuizing uitsluitend met een zachte doek.**
De oppervlakte kan anders beschadigd worden.
Verder kunnen de sensoren ook slecht gaan functioneren.

BEPERKINGEN VAN AFSTANDBEDIENING

GEBRUIK DE AFSTANDBEDIENING NIET OP DE VOLGENDE PLAATSEN:

- **Op plaatsen met elektronisch geregelde verlichting.**
De afstandsbediening kan dan eventueel niet werken. Ga in dat geval uit de buurt van deze verlichting of verander de richting van de afstandsbediening.
- **Een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht.**
Het apparaat ontvangt dan geen signalen van de afstandsbediening.

RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE

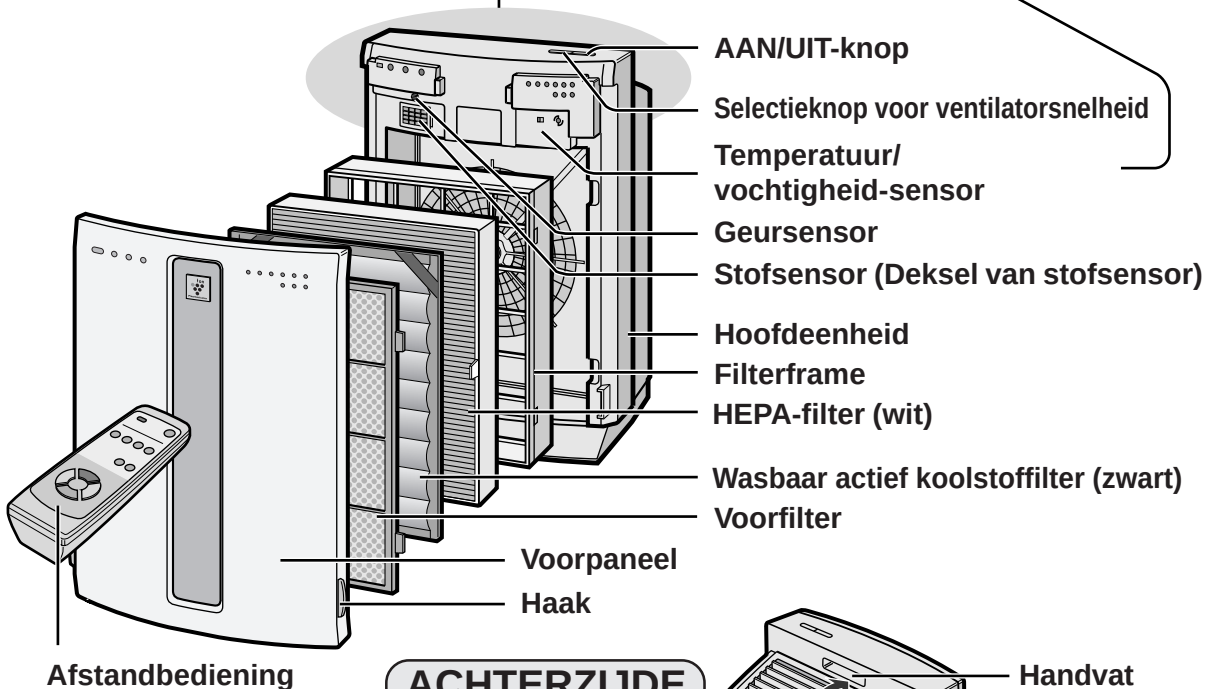
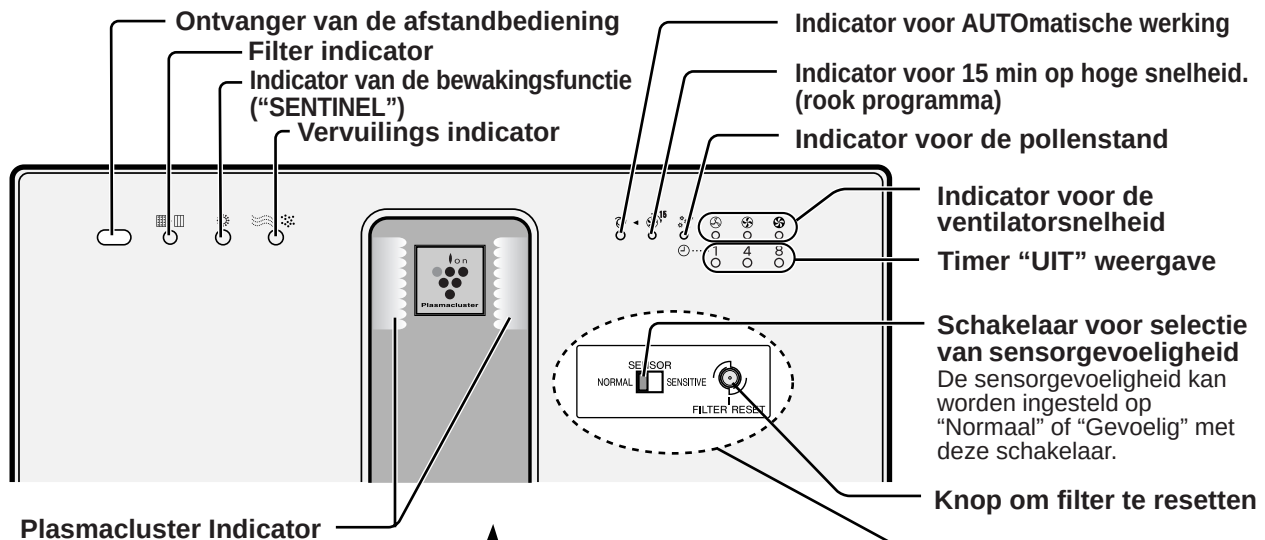
- **Tijdens het gebruik van het apparaat zet u het op minstens 2 meter afstand van apparatuur dat werkt met elektrische golven, zoals televisies en radio's, zodat deze apparatuur niet gestoord wordt.**
- **Vermijd een plaats waar de sensor rechtstreeks wordt blootgesteld aan wind.**
Het apparaat zal dan niet goed functioneren.
- **Vermijd een plaats waar gordijnen en dergelijke in contact komen met de inlaat of luchtuitlaat.**
Gordijnen, enz. kunnen vuil worden en er kunnen storingen optreden.
- **Vermijd een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan condensatie door snelle temperatuurveranderingen.**
(Te gebruiken onder condities, bij een kamertemperatuur tussen 0 en 35°C.)
- **Gebruik een stabiele ondergrond met voldoende luchtcirculatie.**
Een vloerkleed als ondergrond kan tot gevolg hebben dat het apparaat trilt.
- **Gebruik het apparaat niet op een plaats waar roet wordt geproduceerd, zoals in een keuken en dergelijke.**
Het oppervlak van het apparaat kan hierdoor barsten of de sensor zou slecht kunnen functioneren.
- **Houd 60 cm ruimte tussen het apparaat en de muur of het plafond.**
De muur achter de luchtuitlaat kan na verloop van tijd vuil worden. Gebruikt u het apparaat langere tijd op dezelfde plaats, gebruik dan een vinylbedekking, enz. om te verhinderen dat de muur vuil wordt. Verder moet de muur geregeld gereinigd worden.

RICHTLIJNEN VOOR HET FILTER

- **Volg de instructies in deze handleiding op voor de juiste verzorging en het onderhoud van de filters.**

ONDERDELEN

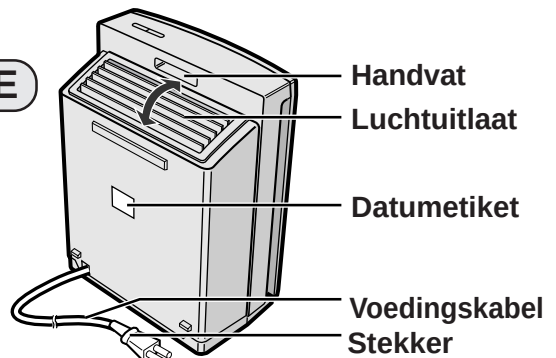
HET BEDIENINGSPANEEL



ACHTERZIJDE

INCLUSIEF

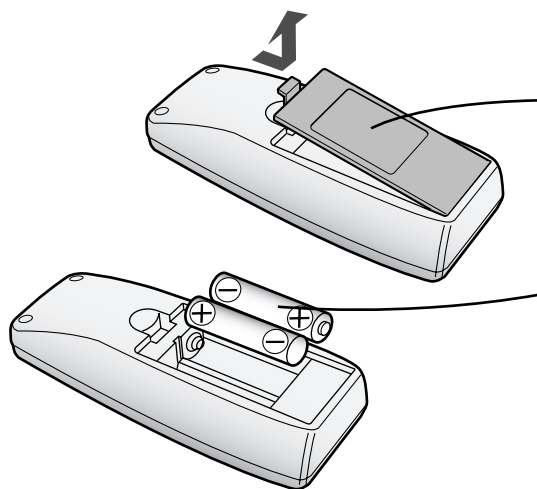
Afstandsbediening (1 stuk)
Batterijen (2 stuks AA-batterij)
 • Handleiding



(Model afhankelijk van het land.)

VOORBEREIDING

BATTERIJEN IN DE AFSTANDBEDIENING PLAATSEN



1 Verwijder het afdekklepje
Druk erop en schuif het afdekklepje naar achteren om het te verwijderen.

2 Plaats de batterijen
Plaats de batterijen met $\oplus$ en $\ominus$ volgens de afbeelding.

3 Plaats het afdekklepje weer terug

Gegevens van de batterij

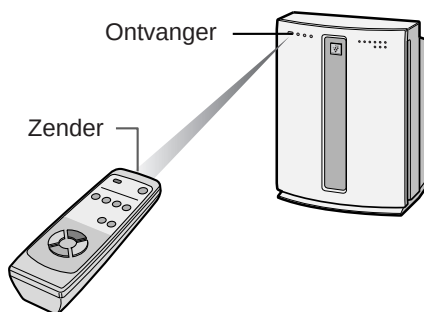
- De levensduur van de batterijen is ongeveer een jaar
- De batterijen van deze afstandsbediening zijn alleen voor het eerste gebruik. Vervang ze als het nodig is.
- Onjuist gebruik van de batterijen kan tot gevolg hebben dat de batterijen gaan lekken en /of schade veroorzaken.
Let bij het gebruik op het volgende:
 - Vervangt u de batterijen, vervang dan beide batterijen door nieuwe van hetzelfde type (Gebruik 2 AA-mangaanbatterijen)
 - Gebruikt u de afstandsbediening langere tijd niet, verwijder dan de batterijen.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING

- Gebruik de afstandsbediening in de richting van de ontvanger.
- Het bereik is ongeveer 7 meter.
- Zorg ervoor dat er geen objecten tussen de sensor en de afstandsbediening staan.
- Er klinkt een piep als de luchtreiniger een signaal ontvangt.

OPMERKING

- Laat de afstandsbediening niet vallen, gebruik hem niet bij hoge vochtigheid, bij direct zonlicht of bij een hittebron.



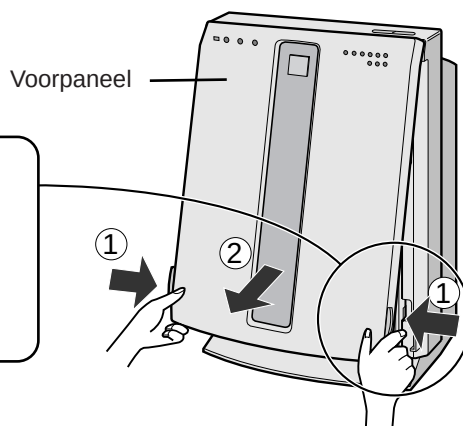
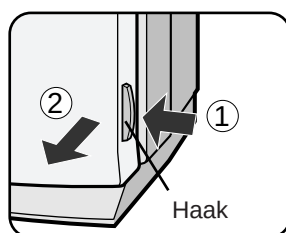
INSTALLATIE VAN HET FILTER

Om de kwaliteit van de filters te waarborgen, zijn ze verpakt in plastic zakken en in het apparaat gemonteerd. Verwijder de filters uit de zakken voordat u het apparaat gebruikt.

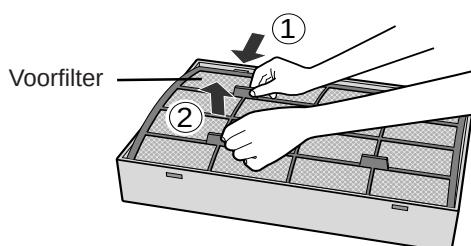
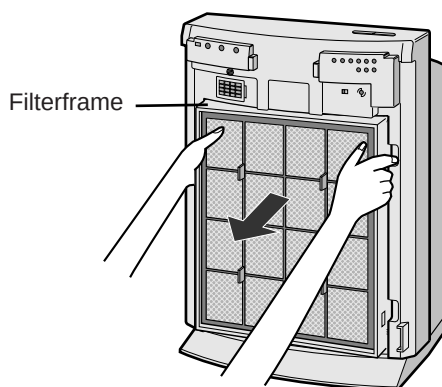
1 De filters verwijderen

1 Verwijder het voorpaneel.

Trek het voorpaneel aan de onderzijde omhoog.

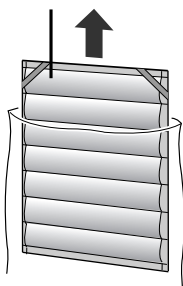


2 Trek het filterframe eruit en verwijder het voorfilter, het actieve koolstoffilter en het HEPA-filter.

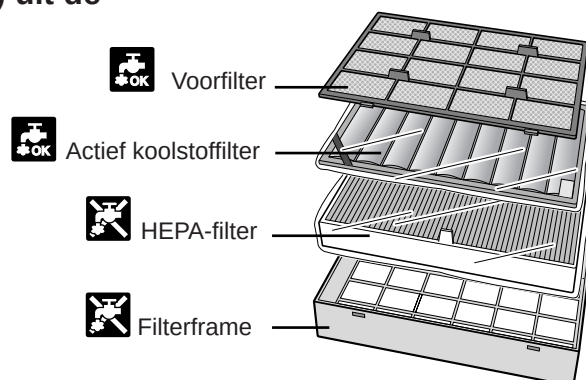
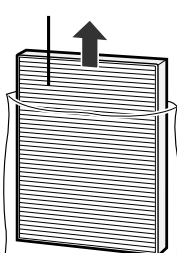


3 Verwijder het actieve koolstoffilter (zwart) en het HEPA-filter. (wit) uit de plastic zakken.

Actief koolstoffilter



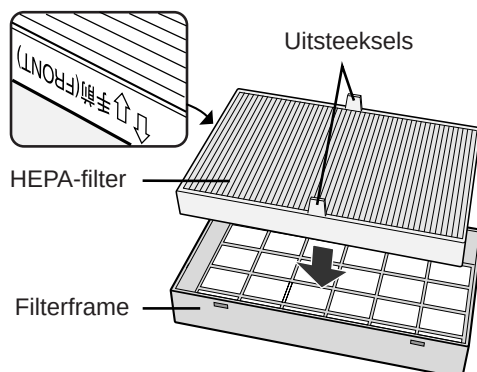
HEPA-filter



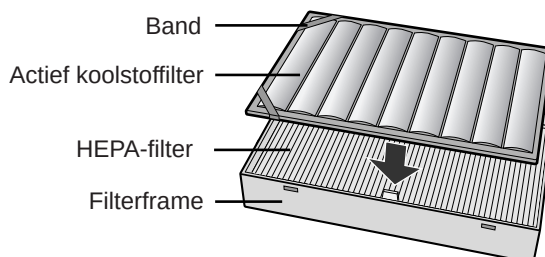
2 Installeer de filters

1 Zet het HEPA-filter in het filterframe met de uitsteeksels naar boven.

Plaats de filters niet achterstevoren, anders zal het apparaat niet werken.

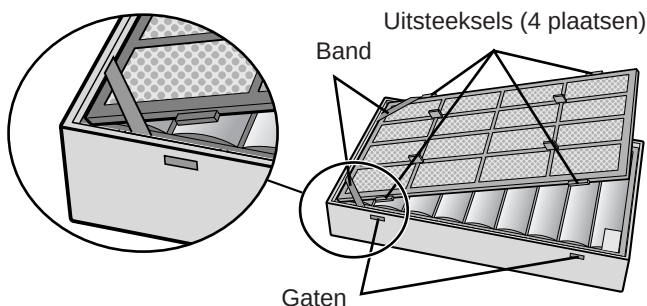


2 Zet het actieve koolstoffilter op het HEPA-filter met de banden (2 plaatsen) omhoog.

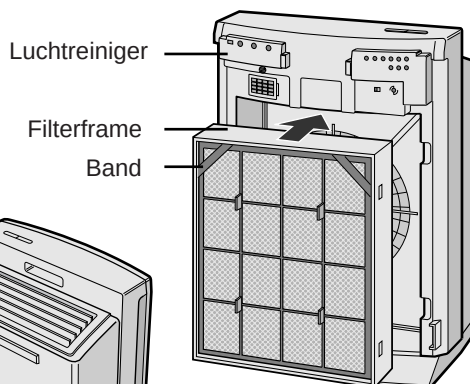


3 Plaats het voorfilter in de banden (2 plaatsen) op de hoeken van het actieve koolstoffilter.

Steek de uitsteeksels van het voorfilter in de gaten van het filterframe.



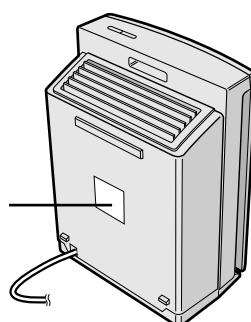
4 Plaats het filterframe in de luchtreiniger.



5 Schrijf de datum van ingebruikstelling op het datumetiket.

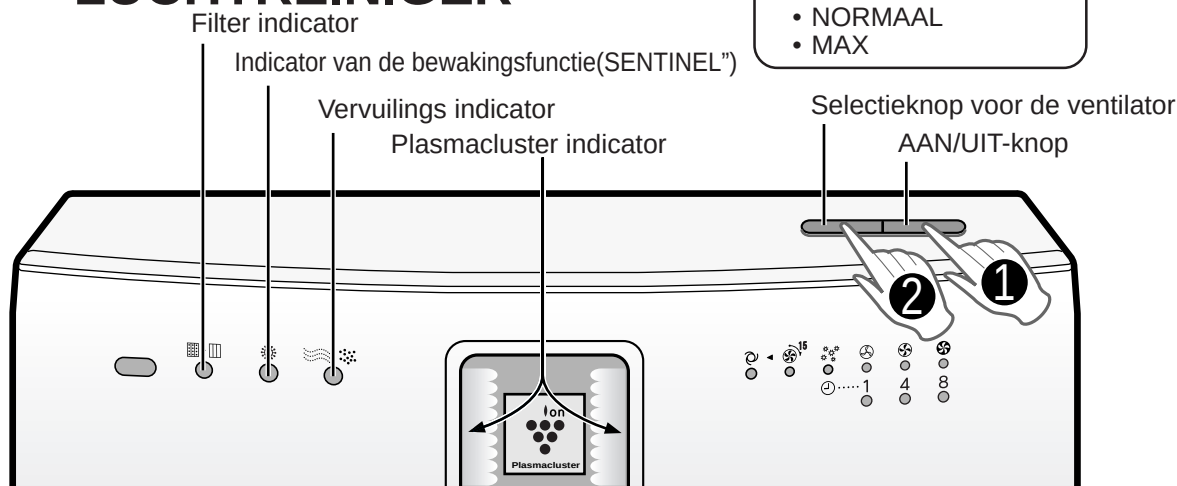
Gebruik de datum om u te herinneren aan het vervangen van het filter.

Datumetiket



BEDIENING

BEDIENING VAN DE LUCHTREINIGER



Knoppen op de luchtreiniger

- AUTO
- 15 min HOOG
- POLLEN
- STIL
- NORMAAL
- MAX

1

AAN/UIT-knop

- Hiermee zet u de luchtreiniger aan (korte piep) of uit (lange piep).
- De indicators voor ventilatorsnelheid en plasmacluster gaan aan/uit.
- Tenzij u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken, start de luchtreiniger in dezelfde stand als waarin hij werd uitgeschakeld.

2

Selectieknop voor ventilator

- De ventilatorstand kan worden veranderd.

AUTOMATISCHE werking

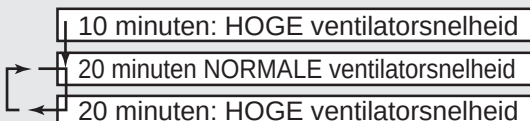
De ventilatorsnelheid wordt automatisch veranderd (HOOG*, NORMAAL, STIL) afhankelijk van de zuiverheid van de lucht. De sensoren detecteren de onzuiverheden om de lucht efficiënt te kunnen zuiveren.

15 min HOOG* snelheid

De luchtreiniger werkt met een hoge* ventilatorsnelheid gedurende 15 minuten en gaat daarna in de stand AUTO. Deze (rook) zuiveringsstand is effectief als er snel onzuiverheden uit de lucht moeten worden verwijderd.

HET POLLEN PROGRAMMA

De luchtreiniger werkt met een hoge* ventilatorsnelheid gedurende 10 minuten en werkt dan afwisselend gedurende 20 minuten in de stand NORMAAL en MAX.



MAX gebruik

De luchtreiniger werkt met de ventilator op MAXMALE snelheid.

NORMAAL gebruik

De luchtreiniger werkt met de ventilator op MIDDELMATIGE snelheid.

STILLE werking

De eenheid werkt geruisloos door zo min mogelijk lucht aan te zuigen. De ventilator draait op LAGE snelheid.

* De HOGE ventilatorsnelheid, ligt tussen de NORMALE en MAX. stand

Indicatorlampje van Bewakingsfunctie ("SENTINEL")

Als de bewakingsfunctie actief is, dan brandt het plasmaclusterindicatorlampje (blauw). Het brandt afwisselend fel en zachter. Het lampje van de bewakingsfunctie-indicator gaat tegelijkertijd groen branden. De bewakingsfunctie("SENTINEL") detecteert met de vier sensoren voor stof, geur, temperatuur en vochtigheid iedere omgeving die gunstig is voor de groei van schimmels, virussen, bacteriën en allergenen. Er zullen dan plasmaclusterionen worden verspreid, om een omgeving te creëren waarin de activiteit van deze rondzwevende micro organismen beheerst wordt.

Plasmacluster indicator

U selecteert de Plasmaclusterionen met de afstandsbediening.

Blauw licht

Als de plasmaclusterionen functie in de automatische plasmaclusterstand staat terwijl de lucht in de ruimte onzuiver is, dan gaat het blauwe lampje branden en schakelt het apparaat over naar de reinigungsstand.

Groen licht

Als de plasmaclusterionen functie in de automatische plasmaclusterstand staat terwijl de lucht in de ruimte zuiver is, dan gaat het lampje groen branden en schakelt het apparaat over naar de verfrissingsstand.

Lampje uit

Er worden geen plasmaclusterionen geproduceerd.

- Het lampje kan worden uitgeschakeld met de 'Lamp AAN/UIT knop' op de afstandsbediening. In dat geval kunnen er wel plasmaclusterionen worden geproduceerd. (Doe het lampje uit indien dit niet nodig is.)

Vervuilings indicator

De kleur is hangt af van de conditie van de lucht.

Schoon (groen) Enigszins onzuiver (oranje) Zeer onzuiver (rood)



Informatie over de vervuilings indicator

- De kleur van de vervuilings indicator is afhankelijk van de conditie van de lucht zoals die gedetecteerd wordt door de sensoren als de stekker in het stopcontact zit.
- Het is mogelijk dat de vervuilingsindicator groen is terwijl er enige onzuiverheden in de lucht zijn op het moment dat de luchtreiniger net in de ruimte is geplaatst. Na enige tijd zal de zuiverheid van de lucht correct worden aangegeven.
- Met de knop 'LICHT AAN/UIT' op de afstandsbediening kunt u het vervuilings indicatorlampje uitschakelen.

De Basisonzuiverheid bepalen

De eerste 30 seconden nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, zal het apparaat de toestand van de lucht onderzoeken. Wordt het apparaat in die tijd ingeschakeld, dan brandt het vervuilings indicator lampje afwisselend in de kleuren groen, oranje en rood.

Filterindicatorlampje

Maak het actieve koolstoffilter schoon als het filterindicatorlampje brandt.

(Het lampje zal na ongeveer twee maanden gaan branden als het apparaat 24 uur per dag wordt gebruikt. Zie pagina N-12)

BEDIENING

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING

AAN/UIT

- Als u op de (POWER) AAN/UIT knop drukt, hoort u een korte pieptoon en begint het toestel te werken in de automatische stand.
- Tenzij de stekker er uitgetrokken is, zal het toestel in de laatstgebruikte stand starten.
- Om de luchtreiniger uit te zetten, drukt u nogmaals op de AAN/UIT knop. U hoort een lange pieptoon en de luchtreiniger schakelt uit.

Auto (Ventilatorsnelheid)

De ventilatorsnelheid verandert automatisch, afhankelijk van de mate van verontreiniging in de lucht.

Handmatig (Ventilatorsnelheid)

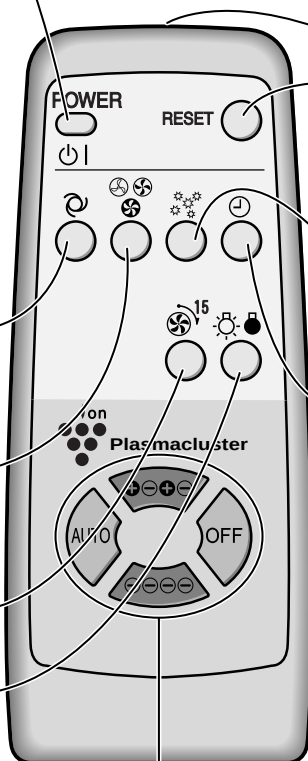
De ventilatorsnelheid kan worden geschakeld tussen STIL, NORMAAL en MAX.

15 min HOOG

Zie pagina N-8

LICHT AAN/UIT

Schakelt de plasmaclusterindicator en de vervuilingsindicator AAN en UIT.



Funcies die mogelijk zijn met de afstandbediening

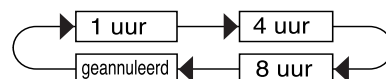
- AUTO
- HANDMATIG
- POLLEN
- UTTIMER
- 15 min HOOG
- LICHT AAN/UIT

Selectie van Plasmaclusterionenstand

- AUTO
- REINIGEN
- VERFRISSEN
- UIT

Timer

Steeds als op deze knop wordt gedrukt, verandert de ingestelde tijd als volgt:



- Het indicatorlampje toont de resterende tijd.
- Het apparaat stopt als de tijd verstreken is.

Selecties van de Plasmaclusterionenstand

AUTO

Drukt u hierop, dan schakelt het apparaat automatisch tussen de reinigingsstand en de verfrissingsstand. Dit is afhankelijk van de mate van luchtverontreiniging, zoals gedetecteerd door de sensoren.

⊖⊖⊖⊖ (VERFRISSINGSSTAND)

Drukt u hierop, dan werkt het apparaat constant in de verfrissingsstand. De Plasmaclusterionen indicator is groen.

⊕⊖⊕⊖ (REINIGINGSSTAND)

Drukt u hierop, dan werkt het apparaat constant in de reinigingsstand, waarin er evenveel positieve als negatieve ionen worden geproduceerd. De indicator van de Plasmaclusterionen is blauw

UIT

Het produceren van ionen stopt en de indicator voor de Plasmaclusterionen gaat uit.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties van de luchtreiniger, moet het apparaat periodiek worden schoongemaakt (inclusief de sensoren en de filters).

Indien u de luchtreiniger schoonmaakt, neem dan eerst de stekker uit het stopcontact en pak de stekker nooit met natte handen vast. U riskeert anders een elektrische schok en/of lichamelijk letsel.

DE LUCHTREINGER

Onderhoudscyclus 1 maand

Om te verhinderen dat vuil of vlekken op de luchtreiniger achterblijven, moet hij zo vaak als nodig worden schoongemaakt. Vlekken die niet direct verwijderd worden, zijn moeilijk te verwijderen.

Met een droge, zachte doek schoonvegen

Hardnekkige vlekken en vuil kunnen worden verwijderd met een doek die met warm water bevochtigd is.

Gebruik geen vluchtige vloeistoffen

Benzeen, verfthinner, polijstpoeder en dergelijke kunnen het oppervlak beschadigen.

Gebruik geen wasmiddelen

De ingrediënten van wasmiddelen kunnen de luchtreiniger beschadigen.

Houd de luchtreiniger uit de buurt van water

GEURSENSOR / STOFSENSOR

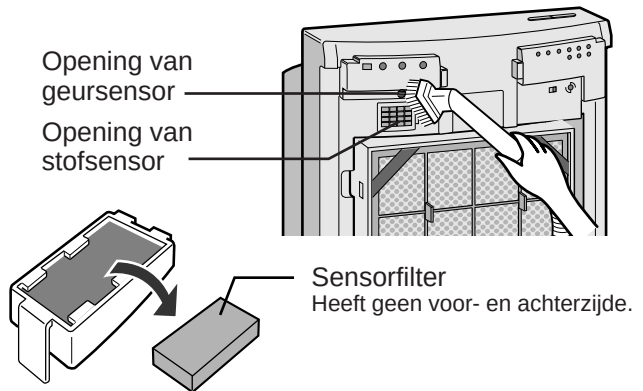
Onderhoudscyclus 2 maanden

De gevoeligheid van de sensoren wordt instabiel als de geur/stofsensor vuil of geblokkeerd is. Verwijder het stof uit de openingen van de sensoren met een stofzuiger.

Sensorfilter

Verwijder het sensorfilter en tik er zachtjes op met de hand om het stof te verwijderen.

Als het filter erg vuil is, kunt u deze wassen met water. Laat hem vervolgens grondig drogen.



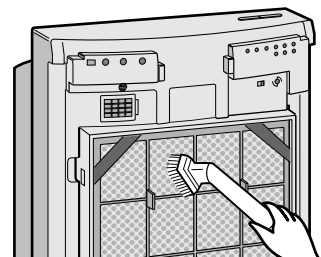
FILTER SCHOONMAKEN

Onderhoudscyclus 2 maanden

Verwijder het voorpaneel. Maak de oppervlakte van het voorfilter schoon met een stofzuiger. Als het erg vuil is, verwijder het dan uit het filterframe en was het.

OPMERKING

- Gebruik voor het wassen van het voorfilter een zachte borstel, een metalen borstel kan schade veroorzaken.
- Na het wassen legt u het filter in de schaduw tot het droog is. Plaats het daarna terug in het frame.
- Was of reinig het HEPA-filter nooit direct met de slang van de stofzuiger of met water. Dit vermindert de prestaties van het HEPA filter.



VERZORGING EN ONDERHOUD

WASBAAR ACTIEF KOOLSTOFFILTER

**ALLEEN MET DE HAND WASSEN !
NIET IN DE TROMMEL DROGEN !**

Verzorgingscyclus

Brandt het filterindicatorlampje dan moet het filter worden schoongemaakt. Staat de luchtreiniger 24 uur per dag aan, dan zal het lampje na ongeveer 2 maanden gaan branden.

Het filterindicatorlampje dient als referentie. Maak het filter schoon zo vaak als nodig is als de geur niet verdwijnt.

1 Verwijder zichtbaar vuil met een stofzuiger.



2 Vul een grote emmer met lauw water, voeg een mild afwasmiddel toe en roer.

Verdun volgens de gebruiksaanwijzing van het afwasmiddel.



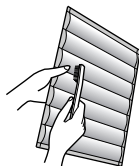
3 Laat het filter ongeveer 30 minuten weken voordat u het wast.

Is de oppervlakte van het filter erg vuil, borstel het dan met een oude tandenborstel.



LET OP

Hanteer het filter voorzichtig om schade aan de actieve kooldeeltjes te voorkomen.



4 Spoel grondig met schoon water

LET OP

Spoelt u in een emmer, doe het dan 3 à 4 keer, zodat de geur grondig uit het filter wordt gespoeld.

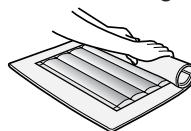


5 Verwijder overtollig water.

Het filter is na het spoelen verzadigd met water. Om de droogtijd te versnellen, wikkelt u het filter in een oude, dikke doek zodat het overtollige water kan worden verwijderd.

LET OP

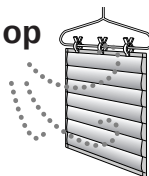
- Er kan wat koolstof aan de doek blijven hangen, maar dat kan geen kwaad.
- Het is niet toegestaan om het filter uit te wringen.



6 Laat het filter buitenshuis op een goed geventileerde plaats drogen.

LET OP

- Het natte filter is zwaar. Zet het stevig vast tijdens het drogen zodat het niet naar beneden valt.
- In de winter en in de regen duurt het drogen langer. Was het filter op een dag met mooi weer en laat het in de zon drogen. Breng het filter s'navonds naar binnen, zodat het niet bevroert.
- Droog het filter buitenshuis op een goed geventileerde plaats. Droogt u het binnenshuis, dan kan het water dat van het filter druipt de vloer vuilmaken.
- Controleer of de koolstof niet naar één plaats in het filter is gezakt. Is dat toch gebeurd, verdeel de koolstof dan met de vingers gelijkmatig.
- Laat het filter grondig drogen. Wordt het filter gebruikt terwijl het nog nat is, dan zal de hoofdeenheid geen reukloze lucht utblazen. Het drogen kan 1 à 2 dagen duren.

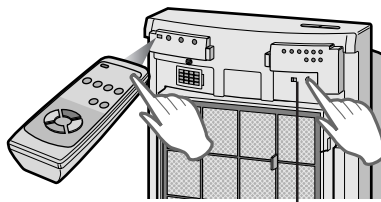


7 Plaats de filters weer terug.

Plaats ze zoals beschreven op pagina N-6,7

8 Is het actieve koolstoffilter schoongemaakt, sluit dan de netvoeding weer aan en druk op de filterreset knop op de afstandsbediening of de luchtreiniger.

- Nadat u op de filterreset knop hebt gedrukt, hoort u een piepje dat betekent dat de eenheid gereset is.
- Het filterindicatorlampje gaat nu automatisch uit.



Filterreset knop

VERVANGING VAN HET FILTER

Afhankelijk van de gebruiksomgeving zal de uitgeblazen lucht na een paar maanden sterk gaan ruiken.
Indien stof en geuren niet gemakkelijk verwijderd kunnen worden, vervang dan de filters.

Richtlijn voor de tijdsduur waarna het filter moet worden vervangen.

- De volgende indicatie voor de levensduur van een filter is van toepassing: Als er tien sigaretten per dag worden gerookt en het vermogen om stof en geur te verwijderen tot de helft is verminderd.

We adviseren de filters vaker te vervangen als de luchtreiniger wordt gebruikt onder zwaardere omstandigheden dan bij normaal huishoudelijk gebruik.

• HEPA-filter	5 jaar na opening
• Actief koolstoffilter	5 jaar na opening

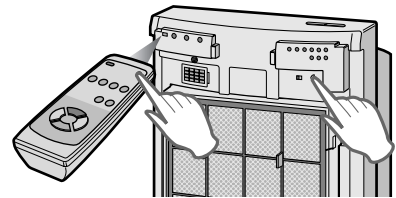
DE FILTERS VERVANGEN

1 Zie pagina N-6,7 voor instructies voor het vervangen van de filters.

2 Nadat de filters vervangen zijn:

Druk op de filterreset knop op de afstandsbediening of op de luchtreiniger terwijl de stekker in het stopcontact zit.
U hoort een korte piep en het geheugen waarin de bedrijfsuren worden bijgehouden wordt gewist.
Het filterindicatorlampje gaat nu automatisch uit.

3 Vul de begindatum in op het datumetiket.



Vervangingsfilters

Model: FZ-P63SEF

- HEPA-filter: 1 stuk
- Actief koolstoffilter: 1 stuk

Raadpleeg de leverancier voor de aankoop van vervangingsfilters.

Filters wegwerpen

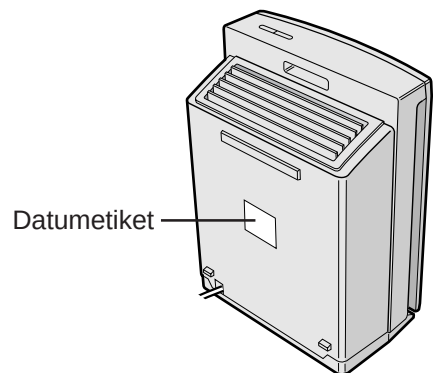
Verwijder de filters volgens de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van afval.

Materialen van HEPA-filter

- Filter: Polypropyleen
- Frame: Polyester
- Microfilter: Polypropyleen, Polyethyleen

Materialen van het actieve koolstoffilter:

- Geurverwijderaar ; geactiveerde houtskool
- Net: Polypropyleen 60 %, Polyester 40%



PROBLEMEN

Lees de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met een reparateur. Het probleem wijst niet altijd op een storing.

PROBLEEM	OPLOSSING (geen storing)
De afstandsbediening werkt niet	• Zijn de batterijen leeg? • Zijn de batterijen correct geplaatst? • Is er knipperende verlichting in de kamer die vervangen moet worden?
Geur en rook worden niet verwijderd.	• Maak de filters schoon of vervang ze als ze zwaar vervuild zijn. (Zie N-12, N-13)
De vervuiliingsindicator brandt groen hoewel de lucht onzuiver is.	• De lucht kan onzuiver zijn op het moment dat de luchtreiniger werd aangesloten (zie N-9). Trek de stekker uit het stopcontact en stop deze er een minuut later weer in.
Het vervuiliings indicatorlampje wordt oranje of rood, zelfs als de lucht schoon is.	• De gevoeligheid van de sensoren wordt instabiel als de opening van de geursensor of de stofsensor vuil of geblokkeerd is. Verwijder het stof rondom de sensoren met een stofzuiger (zie N-9).
De indicator voor plasmacluster blijft groen (of blauw) en verandert niet.	• In de verfrissingsstand (of de reinigingsstand) zal de kleur van deze indicator niet veranderen.
De eenheid maakt een tikkend geluid.	• In de verfrissingsstand (of de reinigingsstand) geeft het apparaat een tikkend geluid. Een tikkend geluid duidt op het genereren van ionen. Hindert het geluid u, zet het apparaat dan verder weg.
De uitgeblazen lucht heeft een aroma of geur.	• Controleer of de filters niet vervuild zijn. Vervang eventueel de filters. • Plasmacluster luchtreinigers produceren kleine hoeveelheden ozon, die een geur kunnen veroorzaken. De hoeveelheid uitgestoten ozon ligt ruim onder het veiligheidsniveau.
De eenheid functioneert niet als er sigarettenrook in de lucht aanwezig is.	• Staat het apparaat op een plaats waar de sensoren de sigarettenrook moeilijk kunnen detecteren? • Zijn de openingen van de stof- en geursensoren geblokkeerd of vuil? (Maak in dat geval de openingen schoon) (Zie N-11)
Het filterindicatorlampje blijft branden nadat het filter is vervangen.	• Steek na het vervangen van het filter de stekker in het stopcontact en druk op de filterreset knop, van de afstandsbediening. (zie N-12)
De plasmacluster indicator of de vervuiliingsindicator brandt niet.	• Controleer of de functie DISPLAY OFF geselecteerd is op de afstandsbediening. Zo ja, druk dan op de knop Display ON/OFF van de afstandsbediening om het lampje te activeren. (Zie N-10)

FOUTMELDING

LAMPINDICATIE	OPLOSSING
De indicator voor “stille” ventilatorsnelheid knippert.	De motor van de ventilator staat niet aan of is defect. De werking stopt. • Druk op AAN/UIT om de foutmelding te verwijderen. Treedt de fout opnieuw op, raadpleeg dan de leverancier waar het apparaat is gekocht.

SPECIFICATIES

Model		FU-P60S-E		
Voeding		220-240V 50/60Hz		
Snelheidsniveau van ventilator	Instelling ventilatorsnelheid	MAX	NORMAAL	STIL
	Stroomverbruik	69 W	9,6 W	3,7 W
	Luchtverplaatsings capaciteit	360 m³/uur	138 m³/uur	30 m³/uur
	Geluidsniveau	52 dBA	30 dBA	14 dBA
Bereikbare vloeroppervlakte		~46m² *1		
Netsnoer lengte		2,0m		
Afmetingen		415mm(B)x241mm(D)x572mm(H)		
Gewicht		8,5kg		
Filter typ	Stof	Voor en HEPA filter *2		
	Geur	Wasbaar actief koolstoffilter		
Sensoren		Stofsensor/Geursensor/Temperatuur-en vochtigheidssensor		
Timer		1 / 4 / 8 uur		
Speciaal programma		Polen / 15min. Hoge snelheid		
Optionele accessoires		Vervangingsfilters [Model : FZ-P63SEF]		

- *1
- De bereikbare vloeroppervlakte is van toepassing als het apparaat wordt gebruikt met de maximale ventilatorsnelheid.
 - De bereikbare vloeroppervlakte geeft aan over welke oppervlakte stofdeeltjes kunnen worden verwijderd in 30 minuten.
- *2
- De HEPA filter klasse is H10.(volgens de EN 1822 norm)

Stand- by vermogen

Om de instellingen te behouden terwijl de stekker in het stopcontact zit, gebruikt dit apparaat ongeveer 0,8 W in de ruststand. Om energie te besparen neemt u de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.



Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*. In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren. *) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

SERVICE PROCEDURE / SERVICE VORGEHENSWEISE

SERVICE PROCEDURE - ONLY EFFECTIVE IN GERMANY

Dear SHARP customer,

SHARP machines are proprietary articles which are produced with precision and care according to most modern production methods.

In case of proper handling and with considering of the instruction book, this machine will serve you well for a long time.

Of course, a defect cannot be ruled out.

If your appliance has a warrantyable defect in the period of warranty, please contact your dealer, where you bought the appliance. This dealer is your only contact person for any claim of warranty.

As proof for repairs during Warranty period, you need the invoice of the machine.

Please bring your defect appliances also to your dealer (where you bought the appliance) when the warranty period is over.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH

Parts & Technical Service

SERVICE VORGEHENSWEISE - GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND

Lieber SHARP-Kunde

SHARP- Geräte sind Markenartikel, die mit Präzision und Sorgfalt nach modernen Fertigungsmethoden hergestellt werden.

Bei sachgemäßer Handhabung und unter Beachtung der Bedienungsanleitung wird Ihnen Ihr Gerät lange Zeit gute Dienste leisten.

Das Auftreten von Fehlern ist aber nie auszuschließen.

Sollte Ihr Gerät während der Gewährleistungsfrist einen gewährleistungspflichtigen Mangel aufweisen, so wenden Sie sich bitte an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, denn dieser ist Ihr alleiniger Ansprechpartner für jegliche Gewährleistungsansprüche.

Als Nachweis im Gewährleistungsfall dient Ihr Kaufbeleg.

Sollte sich nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ein Fehler des Gerätes zeigen, so wenden Sie sich bitte auch in diesem Fall an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH

Parts & Technical Service

[illegible]

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN